

yenifikir

ULUSLARARASI HAKEMLİ AKADEMİK FİKİR ARAŞTIRMA DERGİSİ

international journal of academic research and studies / international akademisch idee forschung zeitschrift mit richter

Yıl / Year / Jahr:1 Sayı / Issue / Zahl:1 Nisan / April / April 2009 ISSN: 1308-9412 www.yenifikirdergisi.com



Mesut Mezkit : MAHALLİ DÜŞÜNÜP; CİHANŞÜMUL (GLOBAL) HAREKET ETMEK, **S. Faruk Goncuoğlu**: İSTANBUL'UN ALTIN BOYUNUZU; HALIÇ, **Yrd. Doç. Dr. Celalettin Serinkan**: DENİZLİ KOBİ'LERİNİN STRATEJİK YÖNETİM UYGULAMALARI ÜZERİNE BAZI DEĞERLENDİRMELER, **Dr. Hans Werner Schmidt**: BENİM GÖZÜMDE ATATÜRK, **Ayşegül Şahin**: BEN KİMİM, **2200 YILLIK "SAĞLIKLI OLMANIN" SIRRI; KOMBUÇAY**

ÇEYREK ASIRLIK DENEYİM

Özel
Aydın



Lisan
Kursları

İNGİLİZCE



FRANSIZCA



ALMANCA



RUSÇA



ARAPÇA



12-15 Kişilik Sınıflar

**Hafta içi / Haftasonu
grupları**

ÜDS, KPDS, YDS, TOEFL

Ücretsiz Etüt İmkani

Konuşma Sınıfları

**Yurtdışı Eğitim
Danışmanlığı**

Tercümanlık Hizmeti

**2,5 AYDA
MEB ONAYLI
SERTİFİKA**

AYDIN LİSAN KURSLARI
Ziraat Bankası Arka Sokağı
No:14 Kat:1 / AYDIN
Tel: 0 256 214 48 21
www.aydinlisanegitim.com

yenifikir

ULUSLARARASI HAKEMLİ AKADEMİK FİKİR ARAŞTIRMA DERGİSİ
International Journal of Academic Research and Studies / International akademisch Idee forschungs zeitschrift mit richter

YENİFİKİR ULUSLARARASI HAKEMLİ AKADEMİK FİKİR ARAŞTIRMA DERGİSİ
International Journal Of Academic Research and Studies
International Akademische Idee Forschungs Zeitschrift mit Richter

Yıl/Year/Jahr:1 Sayı/Issue /Zahl:1 Nisan/April/April-2009

ISSN:1308-9412

info@yenifikirdergisi.com www.yenifikirdergisi.com

KURULUŞ TARİHİ: 26 NİSAN 2009
THE DATE OF FOUNDATION: 26 April 2009
ANSTALT DATUM: 26 April 2009

Yılda üç defa ; 26 Nisan-26 Ağustos-26 Aralık aylarında yayınlanır.
Published three times a year : 26 April- 26 Aught-26 December
Erscheint dreimal jährlich :am 26 April-26 August-26 Dezember

SAHİBİ/OWER/INHABER
Gönül ŞAHİN MEZKİT

GENEL YAYIN YÖNETMENİ
Executive Editor/General Direktor
Mesut MEZKİT

EDİTÖR/ASSOCIATE /EDITOR
Süleyman Faruk GÖNCÜOĞLU

YAYIN KOORDİNATÖRÜ/YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ
Coordinatör/Koordinator
Rabia ÇAKI

YAYIN KURULU BAŞKANI/
HEAD OF EDITORIAL BOARD / SENDE
KOMİTEE LEITER
Mesut MEZKİT

YAYIN KURULU/
EDITORIAL BOARD/ SENDE KOMİTEE LEITER
Mesut MEZKİT
Süleyman Faruk GÖNCÜOĞLU
Rabia ÇAKI
Mükerrem KÜRÜM
Cengiz ALTINTAŞ
Mertcan ÇELİK
Davut TÜRKSEVER

YABANCI DİLLER KOMİSYONLARI

Council Of Foreign Languages/Fremdsprachen Komitee

İNGİLİZCE/English/Englisch

Şahin AKKAN (Başkan/Chief/Vorsitzender)

Kadriye KABAOĞLU (Sworn Translator/ Vereidigte

Dolmetscher-Mitglied)

Koray ARSOY(Member/Mitglied)

ALMANCA/German/Deutsch

Gönül ŞAHİN MEZKİT (Başkan-Yeminli Tercüman)

(Chief-Sworn translator/Vorsitzender-VereidigteDolmetscher)

Didem DAL (Üye-Yeminli Tercüman/Member-Sworn translator

/Mitglied - VereidigteDolmetscher)

RUSÇA/Russia/Russisch

Arzu UYANIK

FRANSIZCA/French/Französisch

Prof Dr.Duran NEMUTLU

İTALYANCA/Italian Language/Italienisch

Tuğba TÜKEL

ARAPÇA/Arabic Language/Arabisch

Rüştü BALCI

FARŞA/Farsi/Persisch

Birsen OĞUZALP

(Yeminli Tercüman /Sworn translator/VereidigteDolmetscher)

GRAFİK TASARIM / Graphics and Design Works by/ Graphische
Gestaltung: Abdullah KARAMAN

BASKI/Pressed by/Druck:

Datça Doğuş Ofset Matbaacılık ve Gazetecilik

İskele Mah. 78. Sokak No:78/A Datça / MUĞLA

Tel: 0 252 712 05 82

Dergimiz **Başbakanlık Devlet Arşivleri Genel Müdürlüğü** tarafından taranmaktadır.

REKLAM VE İLETİŞİM ADRESİ/COMMUNICATION/KOMMUNIKATION

AYDIN: Hasanefendi mahallesi 1919 Sokak no:14 Kat:1 AYDIN Tel: 0 256 214 48 21

İSTANBUL: Otağtepe Cad. Timuçin Sokak Ekmekçioğlu Residence No:1 Anadoluhisarı/İSTANBUL

www.yenifikirdergisi.com - www.kulturtarihi.org

info@yenifikirdergisi.com

ISSN:1308-9412

DERGİ HAKEM VE DANIŞMA KURULU
BOARD OF REVIEWERS / ZEITSCHRIFT SCHIEDSRICH

PROF. DR. ADNAN KUYUCULAR	Pamukkale Üniversitesi/University/Universität
PROF. DR. AHMET NAHMEDOV	Azerbaycan Devlet Üniversitesi/ University/Universität
PROF. DR. AYŞE ÜSTÜN	Uşak Üniversitesi /University/Universität
PROF. DR. BEKİR DENİZ	Akdeniz Üniversitesi/University/Universität
PROF. DR. DURAN NEMUTLU	Adnan Menderes Üniversitesi University/Universität
PROF. DR. FATİMA MATOS	Faculdade De Letras Da Universidade Do Porto /University/Universität
PROF. DR. FATİMA OUTEİRINHO	Faculdade De Letras Da Universidade Do Porto/ University/Universität
PROF. DR. FEYZULLAH EROĞLU	Pamukkale Üniversitesi/University/Universität
PROF. DR. HAKKI ÖNAL	Dokuz Eylül Üniversitesi /University/Universität
PROF. DR. İSMET BARAN	İstanbul Üniversitesi//University/Universität
PROF. DR. MARIA DE FATİMA MORINHO	Faculdade De Letras Da Universidade Do Porto /University/Universität
PROF. DR. MARIA DO NOSCIMENTO	Faculdade De Letras Da Universidade Do Porto /University/Universität
PROF. DR. MUAMMER DEMİREL	Atatürk Üniversitesi/University/Universität
PROF. DR. MUSTAFA ARSLAN	Fırat Üniversitesi /University/Universität
PROF. DR. ORHAN OKAY	Emekli Öğretim Üyesi/ Retired Lecturer
PROF. DR. SALİH TUĞ	Marmara Üniversitesi /University/Universität
PROF. DR. YÜCEL OĞURLU	Beykent Üniversitesi /University/Universität
PROF. DR. ZULMİRA SAUTOS	Faculdade De Letras Da Universidade Do Porto /University/Universität
DOÇ. DR. /Assoc. Prof. Dr. / Doz. Dr. BAHRİ ERSOY	Afyon Kocatepe Üniversitesi /University/Universität
DOÇ. DR. /Assoc. Prof. Dr. / Doz. Dr. TALİP KABADAYI	Adnan Menderes Üniversitesi /University/Universität
DOÇ. DR. /Assoc. Prof. Dr. / Doz. Dr. TURGAY UZUN	Muğla Üniversitesi /University/Universität
DOÇ. DR. /Assoc. Prof. Dr. / Doz. Dr. SÜLEYMAN KIZILTOPRAK	Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi /University/Universität
DOÇ. DR. /Assoc. Prof. Dr. / Doz. Dr. YUSUF DEVRAN	Yeditepe Üniversitesi /University/Universität
YRD. DOÇ. /Asst. Prof. Dr. / Ass. Doz. Dr. ABDÜLKADİR YALDIR	Pamukkale Üniversitesi//University/Universität
YRD. DOÇ. /Asst. Prof. Dr. / Ass. Doz. Dr. ADİL ADNAN ÖZTÜRK	Adnan Menderes Üniversitesi/University/Universität
YRD. DOÇ. /Asst. Prof. Dr. / Ass. Doz. Dr. ALİ SATAN	Marmara Üniversitesi /University/Universität
YRD. DOÇ. /Asst. Prof. Dr. / Ass. Doz. Dr. ALİ TAŞ	Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi/University/Universität
YRD. DOÇ. /Asst. Prof. Dr. / Ass. Doz. Dr. AYDIN SARI	Pamukkale Üniversitesi//University/Universität
YRD. DOÇ. /Asst. Prof. Dr. / Ass. Doz. Dr. BİKER SAVAŞ	Kocaeli Üniversitesi/University/Universität
YRD. DOÇ. /Asst. Prof. Dr. / Ass. Doz. Dr. CELALEDDİN SERİNKAN	Pamukkale Üniversitesi//University/Universität
YRD. DOÇ. /Asst. Prof. Dr. / Ass. Doz. Dr. DİLŞEN İNCE ERDOĞAN	Adnan Menderes Üniversitesi /University/Universität
YRD. DOÇ. /Asst. Prof. Dr. / Ass. Doz. Dr. DOĞAN KUTUKIZ	Muğla Üniversitesi/University/Universität
YRD. DOÇ. /Asst. Prof. Dr. / Ass. Doz. Dr. ERDİNÇ YÜCEL	Selçuk Üniversitesi /University/Universität
YRD. DOÇ. /Asst. Prof. Dr. / Ass. Doz. Dr. GÜNVER GÜNEŞ	Adnan Menderes Üniversitesi/University/Universität
YRD. DOÇ. /Asst. Prof. Dr. / Ass. Doz. Dr. HAKAN ÇÖREKÇİOĞLU	Adnan Menderes Üniversitesi/University/Universität
YRD. DOÇ. /Asst. Prof. Dr. / Ass. Doz. Dr. HALİL İBRAHİM HAKSEVER	Uşak Üniversitesi/University/Universität
YRD. DOÇ. /Asst. Prof. Dr. / Ass. Doz. Dr. HANS WERNER SCHMDDT	Goethe Enstitüsü/University/Universität
YRD. DOÇ. /Asst. Prof. Dr. / Ass. Doz. Dr. HİLMİ DEMİRKAYA	Mehmet Akif Ersoy Üniversitesi/University/Universität
YRD. DOÇ. /Asst. Prof. Dr. / Ass. Doz. Dr. HÜLYA YALDIR	Pamukkale Üniversitesi//University/Universität
YRD. DOÇ. /Asst. Prof. Dr. / Ass. Doz. Dr. HÜSEYİN ÜRETEN	Adnan Menderes Üniversitesi/University/Universität
YRD. DOÇ. /Asst. Prof. Dr. / Ass. Doz. Dr. İRADE ABBASOVA	Adnan Menderes Üniversitesi /University/Universität
YRD. DOÇ. /Asst. Prof. Dr. / Ass. Doz. Dr. İSMAİL TOSUN	Süleyman Demirel Üniversitesi/University/Universität
YRD. DOÇ. /Asst. Prof. Dr. / Ass. Doz. Dr. MEHMET ÖNAL	Muş Alparslan Üniversitesi/University/Universität
YRD. DOÇ. /Asst. Prof. Dr. / Ass. Doz. Dr. MUSTAFA BIYIKLI	Dumlupınar Üniversitesi/University/Universität
YRD. DOÇ. /Asst. Prof. Dr. / Ass. Doz. Dr. ÖZLEM AKKAYNAK	Adnan Menderes Üniversitesi /University/Universität
YRD. DOÇ. /Asst. Prof. Dr. / Ass. Doz. Dr. SELAHATTİN AVŞAROĞLU	Selçuk Üniversitesi /University/Universität

(ünvan ve isim sırasına göre yazılmıştır./by academic title the names listed and alphabetically/titel und namen in der reihen folge geschrieben)

INFORMATION FOR AUTHORS and
EDITORIAL RULES FOR SUBMITTING
MANUSCRIPTS

MAKALE YAYIM VE YAZIM KURALLARI

- Yeni Fikir dergisi üç dilde yayın yapan uluslararası sosyal bilimler bir dergidir.
- Yeni Fikir dergisinin akademik yazıları hakemlidir.
- Akademik tarzda yazılan araştırma ve inceleme yazıları ilgili hey'etlerin tetkikinden sonra yayımlanabilir.
- Hakem Kurulu yayım düzeni www.yenifikirdergisi.com adresinden incelenebilir.
- Yeni Fikir dergisi gizli hakemlik prensibini esas almıştır.
- Hakem heyetine gönderilen yazının yazarının ismi gönderilmez.
- Hakemler, birbirinden bağımsız olarak yazıyı inceler ve raporlarını ona göre verirler.
- Gönderilecek yazılarda sosyal bilimlerde yaygın ve kabul edilebilir kaynak gösterme usullerinde (MFL, Harvard, Chicago, APA gibi) herhangi biri, kendi içinde tutarlı olmak şartıyla kullanılabilir
- Yeni fikir Dergisine gönderilecek yazılar, Times New Roman 12 punto ve A4 boyutunda 15 sayfayı geçmeyecek şekilde düzenlenmelidir
- Yayımlanmak üzere gönderilen yazının aynı veya benzerinin başka bir yerde yayınlanmamış olması gerekir. Özgün çalışmalarda yazarların, yazının uluslararası bir yerde (Türkiye dahil) yayınlanmadığına dair imzalı beyanını içeren bir belge başvuruya eklenmelidir.
- Yazılar belirlenen yazı ölçülerinde A4 boyutunda beyaz kâğıda çıktı dergi adresine, ayrıca e-posta adresine de gönderilmelidir.
- Dergi, Türkçe-İngilizce-Almanca olmak üzere üç dilde yayın yapacaktır
- Akademik yazılar, komisyonlarımız tarafından tercüme edilecektir.
- Çeviri ve inceleme yükümlülükleri ile hakem heyetine gönderilecek yazıların yükümlülükleri yazara aittir..
- Çeviri, inceleme ve hakem heyetine gönderilecek yazıların kargo yükümlülükleri yazara aittir.
- Yazarın talebi doğrultusunda ayrıca farklı dillerde de yayımlanabilecektir. (Rusça-Fransızca-Arapça-İspanyolca ve İtalyanca gibi)
- Akademik yazıların dışında seviyeli yorum, görüş, tartışmalara da yer verilecektir.
- Yazıların sorumluluğu yazarlarına, reklamların sorumluluğu da reklam verenlere aittir.
- Gönderilen yazılar yayımlansın yayımlanmasın iade edilmez.
- Derginin ve yazarın ismi kaynak gösterilerek alıntı yapılabilir.
- Yeni Fikir dergisinde yayınlanacak çalışmaların imlâ ve noktalamasında yazarın tercihi geçerli olmakla birlikte gerekli görüldüğü taktirde TDK'nın kurallarına göre düzeltmeler yapılacaktır.
- Yeni Fikir dergisine gönderilen çalışmaların cevaplanma süresi 30 gündür. Bu zaman içerisinde cevap verilmeyen çalışmalar ulaşmamış demektir. Akademik çalışmalarla ilgili, hakemlerin verdiği olumlu ya da olumsuz görüş, çalışmanın yazarına bildirilir; gerekli düzeltmeler istenebilir.
- Yeni Fikir dergisinde yayımlanacak polemik konusu olan çalışmalarda en fazla 2 kez cevap yazma hakkı tanınır.
- Yeni Fikir dergisinin bütün yayın hakları Gönül Şahin MEZKİT'e aittir.
- Yeni Fikir Dergisi, www.yenifikirdergisi.com adresinde de yayımlanmaktadır.

- Yeni Fikir is an international journal of social sciences published in three languages
- Yeni Fikir Journal's academical articles are peerreviewed.
- All papers will first be reviewed by the board of editors.
- For guidelines for manuscript submission and preparation, please visit www.yenifikirdergisi.com
- We rely on the principle of confidential peer review.
- The names of the authors shall not be revealed to the peer reviewers
- Arbitrators check the article independent from each other and give their reports
- For the bibliography, referencing will be done in any widely used style in social sciences(MFL,Harvard,Chicago,APA).
- The articles that will submit to Yeni Fikir must be organized on a A4 paper and written in Times New Roman of 12 size of type and not be over 15 pages.
- Submitted articles must not have been previously published, or submitted for publication elsewhere. It'snecessary that the article is an original study and hasnot been published before.
- Manuscripts typed on a A4 paper in 12 size of type should be submitted both to the address of the journal and via e-mail.
- Yeni Fikir is published in Turkish, English, and German.
- Academic papers will be translated by the members of the Board of Foreign Languages.
- Translation of the manuscript submitted to the Board of Foreign Languages will be under the responsibilities of the author and is to be paid by him/her .
- The shipment fee of the manuscript is under the responsibilities of the author and is to be paid by him/her
- By the author's demand the articles will be able to be published in any other languages such as Russian, French, Arabic, Spanish, Italian,etc.
- Manuscripts other than academic studies, such as comments, opinions, arguments, discussions, will be accepted.
- Yeni Fikir shall not be held legally responsible for the manuscripts and/or the advertisements submitted.
- Submitted articles,whether published or not, shall not be returned.
- Quotations may be used provided that they are referred.
- The editor-in-chief reserves the right to make suggestions and/or modifications, but corrections will be made according to the rules of TDK, if necessary, before publication.
- Answer period of the studies that were sent to Yeni Fikir Journal is 30 days.The studies that were not given answer refers that the article couldn't be received .The positive or negative view that is about the academical article is notified to the article's author and can be demanded necessary corrections.
- In the studies that can be the matter of polemic and will be published in Yeni Fikir Journal ,two answer rights are given.
- The copyright of Yeni Fikir belongs to Gönül Şahin Mezkit.
- Yeni Fikir is also published online at www.yenifikirdergisi.com

ORTHOGRAFIE

- Das YENİ FİKİR Zeitschrift ist eine internationale, sozialwissenschaftliche in drei Sprachen veröffentlichte Zeitschrift.
- Die akademische Schriften von YENİ FİKİR Zeitschrift sind Peer Reviewed.
- Die im akademischem Stil geschriebene Schriften können veröffentlicht werden nachdem sie untersucht und überprüft wurden.
- Die Veröffentlichungs Regelungen können Sie unter derInternet adresse www.yenifikirdergisi.com nachsehen.
- Das YENİ FİKİR Zeitschrift hat den Prinzip der geheimen Ausschuss erst genommen.
- Der Name des Verfassers der Artikel, wird dem Ausschuss nicht übermittelt.
- In den versandten Schriften kann die, in sozialwissenschaft ten geläufige und akzeptable, Quellenangaben Prozedur (wie MFL, Harvard, Chicago, APA) mit der Voraussetzung, dass dieser konsistent ist, beliebig verwendet werden.
- Die Überprüfer kontrollieren unabhängig voneinander die geschriebenen Schriften und geben ihre Berichte entsprechend dem ab.
- Die Schriften ,die an das YENİ FİKİR Zeitschrift gesendet werden, sollten so geordnet sein dass sie mindestens fünf(5) und maximal fünfzehn (15) Seiten sind.
- Die zu veröffentlichten Schriften oder ähnliches darf auf keinem Fall anderswo veröffentlicht sein. Außerdem muss neben dem Originalem eine Unterschrift des Autors vorhanden sein die bestätigt, dass diese Schriften nirgendwo im internationalen Bereich (Türkei miteingeschlossen) veröffentlicht wurden.
- Die Schriften sollten, in den festgesetzten schriftlichen Kriterien auf weißem 80 gramm DIN A4 Papier gedrückt, an die Zeitschriftadresse gesendet und anschließend auch an die E-Mail adresse der Zeitschrift geschickt werden.
- Die Zeitschrift wird in den Sprachen: türkisch-englisch deutsch veröffentlicht.
- Die Verpflichtungen der Schriften, die dem Ausschuss zusammen mit den Übersetzungs und Überprüfungs Verbindlichkeit versandt werden, gehören dem Autoren.
- Die Versandkosten der Schriften, die dem Ausschuss/ Komitee gesendet werden, trägt der Autor.
- Außerdem können auf Nachfrage des Autoren, die Schriften auch in verschiedenen Sprachen veröffentlicht werden (russisch-französisch-arabisch-spanisch-italienisch etc.)
- Ausser den akademischen Schriften, geben wir auch Platz zu ebenen Stellungnahmen, Meinungen und Diskussionen.
- Die Autoren haften für ihre Schriften und die Werbekunden sind verantwortung für ihre Reklamen.
- Die an uns gesandten Schriften können dem Autoren nicht wieder zurück versandt werden.
- Es kann aus dem Zeitschrift Zitiert werden, indem der Name des Zeitschrifts und der Autoren als Quellenangabe vorgezeigt wird.
- In den Studien, welche im YENİ FİKİR Zeitschrift veröffentlicht werden sollen, wird im Rechtschreibung und Interpunktion das laute vorlesen als geltend betrachtet und nach den Regeln der TDK, Korrekturen vorgenommen falls erforderlich gesehen.
- Die Beantwortungsfrist der an das YENİ FİKİR Zeitschrift versandten Studien beträgt 30 Tage. Falls innerhalb dieser Frist, sie keine Antwort von uns erhalten, heisst dies dass ihre Studien nicht eingetroffen sind.Die positiven oder negativen Meinungen des Ausschusses, betrefflich der akademischen Studien, werden dem Autor mitgeteilt; es kann darum gebeten werden, erforderliche Korrekturen vorzunehmen.
- In Studien mit polemischem Inhalt, die in der YENİ FİKİR Zeitschrift veröffentlicht werden, wird dem Autor 2.das Recht auf Erwiderung erkannt.
- Alle Rechte des YENİ FİKİR werden von Gönül Şahin MEZKİT vorbehalten.
- Die YENİ FİKİR Zeitschrift wird auch auf der Internetseite www.yenifikirdergisi.com veröffentlicht.

İÇİNDEKİLER/CONTENTS/INHALT

6	MAHALLİ DÜŞÜNÜP; CİHANŞÜMUL (GLOBAL) HAREKET ETMEK, Mesut Mezkit
7	THINK LOCAL, ACT GLOBAL, Mesut Mezkit
8	LOCAL DENKEN, GLOBAL HANDELN, Mesut Mezkit
9	İSTANBUL'UN ALTIN BOYUNUZU; HALIÇ, S. Faruk Goncuoğlu
11	THE GOLDEN OF HORN OF İSTANBUL “HALIÇ”, S. Faruk Goncuoğlu
13	HALIÇ das GOLDENE HORN VON ISTANBUL, S. Faruk Goncuoğlu
15	DENİZLİ KOBİ'LERİNİN STRATEJİK YÖNETİM UYGULAMALARI ÜZERİNE BAZI DEĞERLENDİRMELER Yrd. Doç. Dr. Celalettin Serinkan
19	SOME EVALUATIONS OF STRATEGIC MANAGEMENT PRACTICES ON DENİZLİ SMEs Asst. Prof. Dr. Celalettin Serinkan
23	DIE BEWERTUNG DER FÜHRUNGSTRATEGIEN UND PRAKTIKEN DER KLEINEN UND MITTLEREN UNTERNEHMEN (KMU) IN DENİZLİ Ass. Doz. Dr. Celalettin Serinkan
27	BİR ALMAN OLARAK; BENİM GÖZÜMDE ATATÜRK, Yrd. Doç. Dr. Hans Werner Schmidt
28	ATATÜRK FROM MY POINT OF VIEW AS A GERMAN, Asst. Prof. Dr. Hans Werner Schmidt
29	ATATÜRK AUS MEİNER DEUTSCHEN SICHT, Ass. Doz. Dr. Hans Werner Schmidt
30	BEN KİMİM? TÜRK MÜYÜM YOKSA ALMAN MI? WHAT IS MY IDENTITY; A TURK OR A GERMAN? WELCHE NATIONALİTAT HABE İCH? BİN İCH TÜRKE ODER DEUTSCHER? Ayşegül Şahin
31	2200 YILLIK “SAĞLIKLI OLMANIN” SIRRI; KOMBUÇAY
32	A 2200 YEARS OLD SECRET OF ‘FITNESS’: KOMBUÇAY
33	KOMBUÇAY: DAS 2200 JAHRE ALTE GEHEİMNİS VOM “GESUNDHEİT”
34	LA FİLLE DÉCHAUSSÉE ÇIPLAK AYAKLI KIZ Prof. Dr. Duran NEMUTLU

EDITOR

Yeni fikirlere, araştırmalara ve akademik yazılara kucak aan, uluslararası niteliğe sahip dergimizin ilk sayısından herkese merhaba!

“İnsanın en büyük sermayesi, bilgisidir” felsefesiyle yola çıktık. Araştırmaya, yeniliğe ve bilimsel gelişmelere önem veren kişileri, bilgilerini toplumla paylaşmak isteyenlerle buluşturmak amacıyla yayın hayatına başlamak istedik.

Derginin adını neden Yeni Fikir diye koyduğumuza gelince; herkesi etrafında toplayan, anlamlı, ilerlemeye açık ve derginin amacını yansıtan bir isim olduğunda karar kıldık.

İki ayda bir sizlerle buluşacak olan dergimiz, geleneksel dergicilik yapısının dışına çıkararak, uluslararası misyonuyla üç (Türkçe, İngilizce, Almanca), ihtiyaa göre ise daha fazla dile, kültüre, sanata, bilime hizmet etmeyi amaçlamaktadır Dergimizin yayın ve yazım ilkeleri doğrultusunda, tarih, edebiyat, arkeoloji, sanat tarihi, sosyoloji, felsefe, kimya, matematik, iktisat, tıp ile diğer dallarda yerli-yabancı yazar ve akademisyenlerin topluma faydalı olacak, fikir ve bilim hayatına yeni kazanımlar sunacak teorilerini bulacakız. Uluslararası niteliğinden dolayı yayınıımız, yurt içi ve dışındaki konsolosluklara, büyükelliklere, üniversitelerin ilgili bölümlerine, yabancı kültür merkezleri, vakıflara ve Türkiye, Amerika ve Avrupa’daki düşünce kuruluşlarına da iletilecektir.

İlk sayımızda; Denizli’deki KOBİ’ler üzerindeki araştırması ile stratejik yönetimin önemini bizlere aktaran Yrd.Doç.Dr. Celalettin SERİNKAN’ın “Denizli KOBİ’lerinin Stratejik Yönetim Uygulamaları Üzerine Bazı Değerlendirmeler” isimli makalesi; Bizans ve Osmanlı İmparatorluklarına başkentlik yapan İstanbul’un Haliç’inin mitolojik çağlardan başlayarak tarihsel geçmişini kaleme alan dostumuz Sanat Tarihiisi Süleyman Faruk GÖNCÜOĞLU’nun “İstanbul’un Altın Boynuz’u Haliç” başlıklı yazısı; “kendi değerlerimize sahip çıkıp, birlik ve beraberlik içinde kenetlenerek yaşamalıyız ve bu şekilde globalleşmeliyiz” diyen Sayın Mesut MEZKİT’in “Mahalli Düşünüp; Cihanşümul (Global) Hareket Etmek”, başlıklı makalesi; Almanya’da Türk vatandaşı olarak yaşayan ve orada yaşamını sürdüren diğer vatandaşlarımızın kimlik bunalımını bir genç gözüyle irdeleyerek bizlere yansıtmayı isteyen Ayşegül Şahin’in “Ben Kimim? Türk mü Alman mı?” isimli yazısı; Ulu Önderimiz Atatürk’e ve Köy Enstitülerine farklı bir bakış açısı getiren İzmir Goethe Enstitüsü Müdürü Sayın Yrd. Doç. Dr. Hans Werner SCHMİDT’in “Bir Alman Olarak Benim Gözümde Atatürk” başlıklı yazısı; sağlıklı yaşamayı tercih edenler için 2200 yıllık sağlık ieeği olan Kombuçay’ın Türkiye’deki ilk tescilli üreticisi Murat Selçuk’la gerçekleştirilen söyleşi; Sayın Prof.Dr. Duran NEMUTLU’nun çevirisiyle bir dünya klasiği olan “ıplak Ayaklı Kız” şiiri yer almaktadır. Yazarlarımızın büyük emekler vererek oluşturduğu çalışmaların tamamını eminiz ki bir solukta okuyacak ve beğeneceksiniz.

Ömürlerini emeğe ve bilime adanmış hakem kurulumuza, yabancı dil komisyonu üye ve başkanlarımızı, yayın kurulumuza, dergi ekibimize, yazarlarımıza, dostlarımıza, bizlerden desteklerini esirgemedikleri ve yanımızda yer aldıkları için teşekkür ediyor, yeni fikirleri, araştırma ve akademik yazıları kucaklayan ikinci sayımızda buluşmayı diliyoruz. Nice Yeni Fikirlere...

Rabia akı (Yayın Koordinatörü / Yazı İşleri Müdürü)

From the first edition of our journal which has international qualifications and receives New ideas, researches and academical writings with open arms, Hello everyone!

We have started out with the philosophy ‘Best wealth of a human being is Knowledge’. Aiming to bring personalities together - who pay attach importance to researches, innovations and scientific accretions and willing to share their knowledge and experiences with public, we wished to start our publication life. When it is concern that why we have put our journal’s name as Yeni Fikir; we decided on that it is a name which reflects the journal’s name as bringing everyone around itself, meaningful, open for progress.

Exceeding the journalism structures, Our journal -which will be meeting you in every other two months- aims to serve in three languages - German, Turkish, English- and if needed more, for culture, arts and science. Through our journal’s publication principles, you will find theories of native-foreign authors and academicians- which will be beneficial for society and offer new profits- written in branches ; History, Literature, Archaeology, Arts, History, Sociology, Philosophy, Chemistry, Mathematics, Economics, Medicine and other branches. Because of it’s international feature, our broadcast will be delivered to embassies, consulates, related departments of universities, foreign culture centres and social institutions.

In our first edition; There takes place; An article of Ass.Prof.Dr.Celalettin SERİNKAN- who informed us the importance of strategical administration with his researches on SME’s (small and medium size enterprise) in Denizli- titled as ‘Some Evaluations on Strategical Administration Applications of SME’s In Denizli’ ; Golden Horn of İstanbul: Hali; the scriptwork of our friend Arts Historian Suleyman Faruk GONCUOGLU who wrote, starting from mythological ages, the historical past of Hali of İstanbul which served as capital for both The Ottoman Empire and The Byzantines; The article titled ‘Think Local Act Global’ of Mesut MEZKIT who says that we should live as clapped together by claiming our values, and should be globalized in such manner. Writing titled ‘What Is My Identity: A Turk or A German?’ Of Aysegul Sahin who wishes to reflect us the identity depressions of Turks living in Germany, by scrutinizing from the viewpoint of a young; writig of İzmir Goethe Insitute Headmaster Ass.Proff.Dr Hans Werner SCHMİDT who has brought a new viewpoint to Great Leader ATATURK and Village Institutes : ‘ATATURK From My point of view As A German’; A Reportage with Murat SELCUK the first registered producer of Kombucay-a 2200 years old health drink in Turkey; A world classic poem ‘Bare Feet Girl’ by the translation of Proffessor.DR. Duran NEMUTLU. We are sure that you will read in a breath and appreciate all of the Works that of authors who laboured much to form .

I thank the arbitrator committee who devoted their life to labour and education, foreign language committee masters and members, our crew, authors, friends, for they didn’t grudge their supports form us and take part aside us, and wish to meet you with our following edition cuddling new ideas, investigations and academical writings.

Wishing For Many ‘New Ideas’ ...

Rabia akı (Coordinator)

Herzlich willkommen zu unserer ersten Ausgabe von unserem Magazin, welches neue Ideen, Forschungs und Akademische Artikel beinhaltet und internationale Eigenschaft hat.

Wir sind von der Philosophie ‘Das grösste Reichtum des Menschen ist sein Wissen.’ ausgegangen. Mit dem Ziel, die Personen die Wert auf Forschung, Innovation und wissenschaftlichen Entwicklungen legen, mit denen die ihr Wissen mit der Öffentlichkeit teilen wollen zusammen zu bringen, haben wir mit der veröfentlichung gestartet. Kommen wir zu dem Grund wieso wir dieses Magazin Yeni Fikir (Neues Idee) benannt haben; wir waren der Ansicht, dass dieser Name für den, alle um sich sammelnden, sinnvollen, sich weiter bewegendem und diesen Zweck erfüllenden Magazin äußerst angemessen sei.

Dieser Magazin der sich alle zwei Monate mit ihnen treffen wird, bezweckt von seiner traditionellen Journalistischen Struktur abzuschweifen und mit seiner internationalem Mission in drei (Türkisch, Englisch, Deutsch), bei bedarf auch in weiteren Sprachen, der Kultur, Kunst, Wissenschaft zu dienen. Mit Einklang der Verlags- und Schreibungs-Grundsätze, können sie in unserem Magazin dem Gesellscheft nützlichen Theorien von Inländischen-Ausländischen Autoren und Akademiker der Geschichtlichen, Literarischen, Archäologischen, Kunstgeschichtlichen, Soziologischen, Philosophischen, Chemie, Mathematischen, Wirtschaftlichen, Medizinischen und weiteren Branchen finden, welche dem Idee und Wissenschaftlichem Existenz neue Leistungen bieten. Unser Magazin wird wegen seinem internationalen Charakter, auch an Konsulate im In-/Ausland, Botschaften, betroffenen Abteilungen der Universitäten, auswertigen Kultur-Zentren und Stiftungen weitergeleitet.

Unsere erste veröfentlichung beinhaltet; den Beitrag ‘Einige Bewertungen über das Strategische Management anwendungen über KMU’s

in Denizli’ von Asst.Assoc.Dr. Celalettin SERİNKAN, der uns den Relevanz der strategischen Management welches er über KMU’s in Denizli geforscht hat, weiterleitet; den Aufsatz ‘Hali; Das Goldene Horn von İstanbul’ vom Kunsthistoriker Süleyman Faruk GÖNCÜOĞLU der Istanbul Goldenes Horns, der das Hauptstadt vom Byzantinischen und Osmanischen Reich war, historischen Hintergrund, beginnend mit der mythologischen Geschichte aufnahm; den Artikel ‘Lokal denken; Global handeln’ vom ehrenwerten Mesut MEZKİT, der sagt: “Wir müssen unsere eigenen Werte fordern, in Einheit und Zusammenheit uns zueinander klammernd leben”; den Aufsatz ‘Wer bin ich? Türkin oder Deutsche?’ von Ayşegül ŞAHİN, die uns die Identitätskrise, der in Deutschland lebenden Türkischen Staatsbürgern und der anderen mit Türkischem Herkunft, wiedergeben will; den Artikel ‘Atatürk aus meiner Deutschen sicht’ von dem Leitenden der Goethe Institut in İzmir, Herrn Asst.Assoc.Dr. Hans Werner SCHMİDT der eine andere Perspektive zu unserem Nation-Führer Atatürk und den Dorf-Instituten bringt; einen Interview mit Murat Selçuk, dem registrierten Hersteller von Türkei’s erstem ‘Kombuçay’, unser 2200 Jahre altes Gesundheitsgetränk; für die die gerne Gesund leben; den von Prof. Dr. Duran NEMUTLU übersetzten Weltklassiker-Poesie ‘Das Barfüßige Mädchen’. Wir sind uns sicher, dass sie diese Studien, die die Autoren mit großem Aufwand erstellt haben in einem Atemzug lesen und anerkennen werden.

Wir danken unserem Schiedsgericht die ihr Leben der Anstrengung und dem Wissenschaft geloben, unseren Vorsitzenden und Mitglieder der Fremdsprachen Kommission, den Editoren, der Magazin-Team, den Autoren, unseren Freunden, weil sie uns unterstützten und zu uns hielten; wir wünschen uns sie in unserer zweiten Ausgabe mit neuen Ideen, Forschungen und Akademischen Berichten wieder zu treffen.

Bis Neuen und Ideen...

Rabia akı (Coordinator)

MAHALLİ (YEREL) DÜŞÜNÜP; CİHANŞÜMUL (GLOBAL) HAREKET ETMEK

Mesut Mezkit
mmezkit@hotmail.com

Tarihten gelen misyonumuz gereği, siyasi anlamda iç ve dış politikamızda sağduyuyu ön planda tutan bir anlayışın hâkim olması lazımdır. Günübürlük, gelip geçici, buz üzerindeki siyasi davranışlar, bu milletin önünü tıkayıcı rol üstlenecektir. Halkı galeyana getirici, iç politik çekişmelere malzeme olan açıklama ve eylemlerin milletin yararına olması akla ziyandır. Milleti yanıltıcı, laf kalabalığı ile kafaları karıştırıp “kamuyu mühendisliği” yaparak gelecek inşa edilemez. Kamuoyunu hissiyata büründürerek içte ve dıştaki gelişmelere ilgisiz kalmasına zemin hazırlamak, geleceği ipotek altına almaktır. Bu anlayış kabile yönetiminde, aşiret sisteminde geçerlidir. Sığ bir gelecek vizyonunun çizilmesine temel teşkil edecek fikir ürünüdür.

Mahallî (yerel) tefekkür (düşünce); (bin yıllık; daha öncesinde beş bin yıllık) millet olma niteliğini kazandırmış; “öz”den bütün bakir alanlara (kurtuluş bekleyen tüm boynu bükük ve yoksulluk içindeki insanlığa) yayma gayesini ana eksen sayan bir anlayışın harçını oluşturan tarihî tecrübe, kültür ve medeniyet, merkezinde vahiy bulunan gerçek gelenek; bu bileşkeyi oluşturan ana kaynak olan inancımızın bize verdiği görevin bilincinde bir diriliş ve hayat suyu demektir. Bu hayat suyu ve diriliş vizyonunu mahallinde olgunluğa ulaşmasını sağladıktan sonra bütün insanlığın (ne kadarına ulaşılabilirse) hizmetine sunmaktır. Mahallî düşüncenin olgunluğu, cihanşümül (global, küresel!) hareketin başarısına işarettir. Bu mahallî hareket, fikrî, fiilî, siyasi, iktisadi, kültür ve medeniyetin asri (modern) tecrübesini paylaşmak; tarihi de göz önün-

de bulundurarak ruhlardaki uyanışa vesile olarak görülmesi esastır.

İki asırdır yaşadığımız mahallî düşünememe, milletimizi devamlı kabuğuna çekilmeye zorlamıştır. Dar kalıplarla dış dünyaya bakışımız, toplum olarak her alanda geri adım atmamıza sebep teşkil etmiştir. İdealsiz bir yönetim sistemimiz, hep “önümüzü göremiyoruz” katı bir anlayışı sergilemiştir. Bırakınız çevreye faydalı olmayı, milletin harcı olan birçok ortak “değeri” bir kenara bırakarak, bunların yerine konulması mümkün olmayan “ithal” şeyleri bünyeye dâhil etmek, yeni sorunları beraberinde getirmiştir. Tarihî tecrübenin niteliğine rağmen, yeni arayışlarla harcın mayasız kalması neticesinde kurumaların oluşmasına; bunu ganimet sayan gözlerin fırsat bilerek var gücüyle bu milletin tepesine yüklenmesine zemin hazırlanmıştır. Mevcut meselelerin çözüm noktasını teşkil eden çarelerin, çaresizlik şeklinde kabul edilmesi; aslında çaresizliğimizin de baş sebebidir.

Çevremizde olup bitenlere baktığımızda, mahallî düşüncemizin noksanlığını göstermektedir. Akrabalık bağları ile birbirine bağlı halkların harcını karamadığımızdan, çaresizlik içerisindeki açıklamalarla global hareket etmeye çalışıyoruz. Bizden tarihî misyonumuzu yerine getirmemizi bekleyen mazlumların (ırkı ve dini ne olursa olsun fark etmez) yanında olabilmek için önce-likle onların dilinden konuşmamız gerekiyor. Kardeşlik duygusunu bu insanlara anlatabilmemiz için kendi içimizde meseleyi halletmeliyiz. Kardeşliğin mayasını küllerden arındırıp, yekpare bir “inanç” beraberliği iç huzuru sağladıktan sonra dış mis-

yonu kapı açacaktır. Kaybedilen halkların kazanılması; onlara, mahallî duruşun korunduğunu ispatlayarak mümkün olacaktır. Meseleyi ırkî boyut kazandırarak (ki, zaten bizim ifade etmemize gerek yok; bütün dünya hangi kavme mensup olduğumuzu zaten biliyor. Bunu tekrar etmek, acizlik işarettir. Kaybolmamak için direnene ait bir davranış şeklidir. Bizim buna ihtiyaç duymamız, varlığımızın sorgulandığını göstermektedir. Biz, varız dememeliyiz. Aksine, “diğerlerinin” varlığını korumak; kendi mevcudiyetimizin kabulünü beraberinde getirir) cihanşümül hareket etmek mümkün değil. İfade edilen siyasetin böyle olmadığını tarihî gerçeklerden öğreniyoruz. Yakın geçmişimiz bunu tersine çevirmiş, “emperyal vizyonu” hayata geçirmiştir. Dolayısıyla bu vizyon iyi tahlil edilirse mahallî düşünüşün, nasıl üç kıtaya hükümler olduğunu anlayabiliriz.

Bir fikrî hareketin öncülüğünü yapacak gücün varlığı, mevcut kıymetlerin gün yüzüne çıkmasına imkân tanımak; muhafaza ederek değişmek; değişmeyi soysuzlaştırarak, rönesansvarileştirmek; bu fikrî vizyonu baltalayacağı gibi, yeni bir maceraya atılmaktan öte bir anlam da taşımaz. Gerçekte ise bunun nüveleri yıllar önce atılmıştır. Yıllardır nadasta olan toprağa atılan tohum yeşermiş; dal budak salmış; meyveleri teşekkül etmiş; olgunlaşmaya başlayan meyveler de mahallinden bütün dünyaya faydalı olmaya başlamıştır. Mahallî düşünüp; cihanşümül (global) hareket eden vizyonun aslı ve esası bu misyondur. Buna sahip çıkmaktan başka çaremiz yoktur.

THINK LOCAL, ACT GLOBAL

Mesut Mezkit
mmezkit@hotmail.com

According to our mission throughout the history, in our internal and foreign affairs we must have a political strength which has dominant reasonable logic.

Temporal Slippery acts in politics will block the development of this community. It is impossible to think that provocateur movements which result in internal chaos and infighting, is beneficial for this country. It is not possible to built future by uttering non-sense, misleading words and by confusing the public. By exploiting the sentiments of public; to prepare suitable ground to make this community stranger to internal and foreign affairs means to jeopardize the future. This point of view is effective in tribe and clan management. It is the production of shallow vision for future.

Local contemplation means revival and water of life which comes into existence by our belief, combination of tradition and vision of historical experiences, culture and civilization in which the centre is composed by the expansionism of the idea to help all miserable people in places which are officially called nation. Then it is the main aim to serve this to all world after it succeeded in local regions. Maturity of this local contemplation is a sign for its worldwide success. This local movement means to share the ages, the old ideal, actual, political, economical, cultural experiences of civilization and procure this to soul for national awareness by also considering the history.

Not thinking locally nearly for two centuries forced our nation to hold back in every way. Looking foreign and external affairs in a blocked vision always caused our nation to step back. Misguiding management always told “We can’t see future” in a harsh way. Let alone being beneficial to society, this idea left the mutual values to aside and brought foreign values in our nation which are impossible to comfort here and these inevitably resulted in many problems. Although it was known that historical experiences are apparent, a ground is prepared for other nations who are willing to exploit our values due to lack of correlation and success in the search of newer resources. Our main reason for being hopeless is in fact the regarding the real hope and remedies for our present matters as worthless and non-sense..

When we look up what is happening around us, everything shows us the lack of local contemplation. As we couldn’t able to mix our public who are attached to each other in kindred links, we have been trying to act globally in a hopeless way. To help to maltreated people around us (no matter in what they believe or what is their race-but of course these have priorities), we must speak in a way they can understand us. To explain brotherhood to this people, we must first digest this matter in ourselves. Purifying brotherhood from ashes and creating a single unique belief will both compose a long-lasting peace and create a gateway for external mission. Regaining of lost

public will only be possible by proving them the existence and protection of local movement. By making this problem, a matter of racism (It is non sense to point out. Everyone knows which tribe we belong to. To repeat this situation is a sign of weakness. It is the behaviour of the one who is striving hard to survive. That we do not need this, shows that our existence is always questioned. We shouldn’t say “We are here” On the contrary to protect others’ existence also brings the acceptance of our existence.) it is impossible to act globally. We learn from historical documents that this mentioned politics shouldn’t be as the way it is now. Our closer history (Ottoman-Turk history) inversed this and created “imperial vision”. So if this vision is examined clearly we can understand how local thinking was the ruler of three continents.

Presence of the power to pioneer the ideological movement let to unearh of current values; change while preserving, humiliating change, to make it renaissance like, not only blocks this vision but also is nothing except being adventurer. In fact this core had been planted many years ago. That seed, waiting in that fallowing land for many years; turned green, gave fruits and these fruits became useful for all the world by spreading from its local region. Main reason for thinking local and acting global is this mission. We have no other hope than preserving this.

LOCAL DENKEN, GLOBAL HANDELN

Mesut Mezkit

mmezkit@hotmail.com

Bedingt unserer bis heute reichendem Mission sollte in politischer Hinsicht, in unserer internen und externen Politik der Verständnis, die Logik in den Vordergrund zu stellen, dominieren. Die täglichen, vorübergehenden, sich auf dünnem Eis befindenden politischen Verhalten, würden die Rolle übernehmen, dieser Nation den Weg zu versperren. Die Erklärung und Handlungen, die das Volk in Ebullition versetzen, der Schauplatz von internen politischen Rivalitäten sind, führen zum Verlust der Interessen des Volkes. Es kann keine Zukunft aufgebaut werden, indem man das Volk irreführend, mit Wortschwall verwirrend, „öffentlichem Ingenieurswesen“ ausübt. Durch das, die Öffentlichkeit in Emotionen zu versetzen; sie auf die Irrelevanz von inneren sowie äußeren Entwicklungen vorzubereiten, heißt die Zukunft unter Hypothek zu nehmen. Dies gilt in der Stammes-Management, dem Tribal-System als aktuell. Dies ist der grundlegende Gedanke der Ernte, die eine seichte Zukunft zeichnet.

Lokales denken heißt; Gewinn der Qualifikationen ein (tausend jahre; davor fübftausend jahre altes) Volk zu sein; die Komponenten geschichtlicher Erfahrung, Kultur und Zivilisation einer im Zentrum offenbartem Tradition, der dessen Einsicht als Haupachse betrachtet, in vom Wesenheit unberührte Felder (all der Unterdrückten, in Armut und Hoffnungslosigkeit lebenden Menschen die auf Rettung warten), zu verbreiten; es heißt dem Pflicht vom Auferstehung und von der Lebensquelle bewusst zu sein, welches die Hauptquelle unserer Überzeugung ist, die diese Komponenten bilden. Nachdem dazu geführt wird, dass die lokale Reife dieser Lebensquelle und Auferstehungsvision erreicht wird, diese dem Dienst der ganzen Menschheit (soviele wie man nur erreichen kann) bieten. Der Erfolg des globalen Bewegungs ist der Indikator der Reife des lokalen denkens. Es ist wesentlich diese lokale Aktion, geistig,

verbal, politisch, wirtschaftlich, kulturell und die moderne Erfahrung der Zivilisation zu teilen; dabei auch die Geschichte, die als Anlass des Erwachens des Geistes gilt, zu beachten.

Die seit zwei Jahrhunderten durchlebte nicht in der Lage sein lokal zu denken zwingt unsere Nation fortwährend, sich in seine Schale zurückzuziehen. Unsere enge Sicht gegenüber der Welt, hat dazu veranlasst das wir als Gesellschaft in jedem Gebiet einen Rückzieher machten. Unser Verwaltungssystem ohne ideale gab immer „wir sind nicht in der Lage unsere Weg zu sehen“ soliden Verständnis wieder. Der Umgebung nutzvoll zu werden dahingestellt; viele „Werte“ die dem Volk zu nutzen sind bei Seite stellen und anstatt deren „importiertes“ deren alternativen nicht möglich sind der Struktur hinzuzufügen bringt neue Probleme mit sich. Obwohl das „wesentliche“ fest steht, hat die suche nach neuem dazu geführt, dass das Mixtur ohne Hefe blieb somit Trockenheit entstand; die Augen die dies als Gelegenheit entnahmen, vorbereitungen trafen mit aller Macht das Volk zu unterdrücken. Die Hilfebietenden Lösungen unserer weiterhin vorhandenen Probleme als Hilflosigkeit anzunehmen, ist eigentlich der Hauptgrund unsere Hilflosigkeit.

Wenn wir beobachten was in unserer Umwelt geschieht, zeigt dies die Mängel unseres lokalen denkens. Da wir die Interessen der mit Verwandtschafts-Beziehungen zusammengebundenen Volkes geschändet haben, versuchen wir Hoffnungslos anhand Äußerungen uns global zu bewegen. Es ist erforderlich die Sprache der Unterdrückten (egal welcher Rasse oder Regilion), die von uns erwarten das wir unseren historischen Mission erfüllen, zu sprechen um sie zu unterstützen. Um diesen Menschen das Gefühl der Brüderlichkeit vermitteln zu können, müssen wir die Angelegenheit in uns klären. Nachdem Das Hefe vom Brüderschaft von Asche gereinigt, eine

„Glaubens“ Gemeinschaft den inneren Frieden schafft wird eine Tür zur externen Mission geöffnet. Das verlorene Öffentlichkeit zurückzugewinnen ist nur möglich, wenn ihnen beweißt wird dass die lokale Position bewahrt wird. Dem Problem eine Rassistische Dimension verleihend (Obwohl, wir brauchen es nicht zum Ausdruck zu bringen. Ohnehin weiß die ganze Welt von welchem Stamm wir Mitglieder sind. Es zu wiederholen wäre Hilflosigkeit. Es wäre das Verhalten eines jeden, der dagegen ankämpft um sich nicht zu verlieren. Dass wir dies brauchen, zeigt uns das unsere Existenz in Frage gestellt wird. Wir dürfen nicht sagen ‚wir existieren‘. Genau im Gegensatz, das Existenz der „anderen“ zu schützen; bringt die Anerkennung die unserer.) ist es unmöglich sich global zu bewegen. Das die Politik die zum Ausdruck gebracht wird nicht so ist entnehmen wir den Historischen Fakten. Unsere nahe Vergangenheit (Osmanisch-Türkische Geschichte) hat dies auf den Kopf gestellt, hat die „imperiale Vision“ ins Leben gerufen. Wenn diese Vision gut analysiert wird, können wir verstehen wie dieser lokale gedanke über drei Kontinente herrscht.

Die Präsenz einer Macht, die die Führung einer geistigen Bewegung leiten wird, die vorhandenen Werte ans Tageslicht zu treten ermöglicht; aufbewahrt und geändert; diese Änderung degenerieren; wir die Renaissansierung angestrebt; hieße sowie diese geistigen Visionen zu sabotieren auch keine weitere Bedeutung zu tragen als sich in ein neues Abenteuer zu stürzen. Doch in der Realität wurde dessen Saatgut vor Jahren ausgeworfen. Das Saatgut, das in das jahrelang in falb legende Land gestreut wurde; wurde grün; verästelte sich; gab Früchte und diese heranreifenden Früchte fingen an vom lokalen aus, der ganzen Welt zunutze zu sein. Dies ist die Herkunft und Grundlage der Mission des Visiones die lokal denk und global handelt. Wir haben keine andere Wahl als diesen zu adoptieren.

İSTANBUL'UN ALTIN BOYNUZ'U: HALIÇ

Süleyman Faruk GONCUOĞLU

İstanbul Şehri Kültür Tarihi Araştırmaları Merkezi

goncuoglu@istanbul.com
www.kulturtarihi.org

Her şey bir mitolojiyle başlar. Olimpos'un çapkınlığıyla ünlü Zeus'u, Argos Kralı'nın güzelliğiyle ünlü kızı İo'yu görür ve ona vurulur. Zeus'un karısı Hera, bu aşkı öğrenince olan olur. Kıskaçlıktan öyle bir öfkeye kapılır ki, artık Zeus'a, İo'yu Hera'nın şerrinden korumak kalır. Bunun üzerine Zeus, İo'yu inek şekline sokar. Ama Hera boş durmaz, ineğin başına bir devi nöbetçi koyar. Zeus, habercisi Hermes'i göndererek kurtardığı İo'suna kavuşmadan Hera, İo'nun rahatını kaçırmak için ona bir at sineği musallat eder. İnek şeklindeki İo sinekten kurtulmak için kendini sulara atar. Bu sırada derin vadi sularla dolar ve böylece Boğaz oluşur. Sinekten ve Hera'nın şerrinden kurtulmak için Haliç'in bulunduğu körfeze gelen İo buraya yerleşir. Buradaki bir tepede dünyaya getirdiği kız çocuğuna Keroessa adını verir.

Mitolojiler bir yana Haliç, antik çağlardan beri hep önemli olmuştur. İstanbul kentinin kuruluşundan bu yana da bu büyük koy kentten arı düşünülmemiştir. Bizantion'u görmüş olan antik çağ tarihçi ve yazarları kentin zenginliğini anlatırken, bu zenginliğin başlıca kaynağını ticaret olarak gösterirler ve Altın Boynuz (Hrisokeras) olarak adlandırdıkları Haliç'e dikkat çekerler.

Keras ismi antik çağ boyunca Haliç'i nitelemek için kullanılmıştır. Yine, Zeus babası Kronos'tan kaçıp Girit'e sığındığında onu keçi sütüyle besleyen Ameltheia'nın elinde bulunan bolluk boynuzu (Cornucopia)'nun biçimi zaman zaman Haliç'e atfedilir. Coğrafyacı Strabon da Haliç'in şeklinin geyik boynuzuna benzerliğini vurgulayıp buraya "Byzantion Keras'i" demiştir. Romalı tarihçi Plinius Haliç için buradaki palamut balıklarının bolluğundan ötürü "Altın Boynuz" ifadesinin kullanıldığını belirtmiştir. Bizans döneminde de Khrysokeras (Altın boynuz) ("Çatalboynuz" olarak da bazı kaynaklarda yer alır) ismi kullanılmaya devam eder. Batılıların Golden Horn, Corne d'Or tabirleri de

buradan gelmektedir. Ancak Ammianus Marcellinus gibi Altın Boynuz'un İstanbul yarım adasını nitelediğini belirtenlerde vardır.

Haliç'teki zengin palamut kaynağı da ismini fazlasıyla hak ettiğini göstermektedir. Tarihçi Polibios ve Strabon, deniz akıntılarının palamut başta olmak üzere balık sürülerini Haliç'e girmeye zorladığını ve Haliç'te elle bile balık avlanabileceğini söylemektedir.

Coğrafi biçim olarak bir boynuz da benzeyen Haliç'in İstanbul'a kattığı yaşam kaynağı, Mezopotamya'ya hayat veren Nil nehriyle benzerlik taşımaktadır. Kuzeyde kıvrıla kıvrıla Karadeniz'e açılan su yolu; Boğaziçi. Kuzeyden güneye, batıdan doğuya Trakya ile Anadolu arasında akan ticari ve askeri yolun tam merkezinde, eşine bir başka yerde rastlanmayacak, tamamen doğal muhteşem bir iç liman; Haliç. Karadeniz çevresi zenginliklerinin güneye akmasını sağlayan Akdeniz ticaret gemilerinin, Marmara su yolu üzerinde her türlü tehlikede sığınabilecekleri ve ihtiyaçlarını karşılayabilecekleri, kara ticaret yollarının geçiş noktası olan Haliç'e sahip olmak, dünya ticaretinin yüzde yetmişine hakim olmak demektir aynı zamanda.

Bir akarsu gibi menderes çizen, girintileri ve çıkıntıları, küçük koyları ve burunlarıyla bir uçtan bir uca sekiz kilometrelik uzunluğa sahip bir su yolu. Eskiden akarsu vadisi olan bu yerin tektonik hareketler sonucunda kırılması ve Boğaziçi sularıyla dolmasıyla meydana gelmiş olan Haliç'in, İstanbul'un ve yeryüzünün ilk Haliç'i olduğunu da belirtelim.

Haliç bölgesi; Galata Köprüsü'nden Alibeyköy ve Kağıthane Dereleri'nin ağzına kadar 6,7 kilometre uzunluğunda olup, kimi yerde 130 kimi yerde ise 730 metre genişliğindedir. Bölgedeki tektonik hareketler sonucunda Boğaziçi'nin tabii bir uzantısı haline gelen bu derin girintinin konumu onu güvenilir bir iç liman haline getirir.

İki yakanın ortasına bir dil gibi uzanan bu doğal limanın içerisinde ayrıca yer alan büyüklü küçüklü doğal girinti ve çıkıntılar yani koyların her biri ayrıca birer küçük limancık oluşturmaktaydı. Bu koylar her türlü liman hizmetleri ve tamir işleri veren kalafat yerleri ve de tersaneleriyle farklı ölçekli iskân alanlarıyla Haliç'i bulunduğu coğrafya üzerinde emsalsiz kılmaktaydı. Bu sebepledir ki; dünyanın en güvenli tabii limanlarından biri olan Haliç, tarih boyunca bolluğun ve bereketin simgesi olmuştur.

Bu sakin liman bölgesi, etrafındaki verimli topraklardan gelen ürünlerin diğer coğrafyalara ulaştırılmasını sağladığı bir fırsatlar merkezi olduğu kadar, balıkçılık alanında da tek olma özelliğini taşımaktaydı. Ayrıca bu emniyetli liman, desteklediği deniz ticaretinden çevresinde yaşayan insanlara çok geniş imkânlar sunmaktaydı.

İlk çağda yapı itibarıyla altın gibi bir değere sahip ve biçimsel olarak ta bir boynuzla benzetildiği için Altın Boynuz adını alan Haliç, Osmanlı döneminde kıyılarındaki yemyeşil düzlükler ile ziyadesiyle verimli toprakları, her türlü balığın bulunduğu suları ve en nadide deniz ürünlerinin bereketiyle ün yapmıştı. Bu dönemde, dünyanın dört bir yanından ticari gemiler Haliç'in masmavi sularına girerler ve bambaşka bir görüntü oluşturlardı.

Doğu'nun en önemli ticaret merkezleri arasında olması hasebiyle o tarihlerde bu coğrafyada seyahat eden gezginler Haliç'i bir "kayık ormanı"na benzetmekteydi. 14. yüzyıl seyyahlarından İbn Battuta Seyahatnamesi'nde Haliç'i ve sularında demirlemiş teknelerin kalabalığından, "Limanında demirlemiş kadirgahlar, kalyonlar, büyüklü küçüklü kayıkların sayısı o kadar çok ki, direkleri bir orman gibi görüşü engelliyor" diye bahsederken Haliç'in ticari hareketliliğini tasvir eder.

"Altın Boynuz"a Osmanlılar ve Araplar Haliç adını vermişlerdi. Arapça, koy/körfez manasına gelen

“Haliç (خليج) kelimesi, coğrafi benzerlikten dolayı, buranın da aynı adla anılmasına neden olmuştur. Osmanlılar tarafından Halîc-i Dersaâdet/ Halîc-i Kostantiniyye ifadeleriyle de anılmıştır.

Boğaziçi'nin ilk yerleşimlerinin Kalkedon'da (Kadiköy) kurulduğunu, tarihin babası sayılan Herodot'dan öğreniyoruz. Sicilya'da ticaret kolonileri kurmuş Meğaralı denizciler için ise, İstanbul Haliç'ine sahip olmak altın bir fırsat olarak görülmüştür. Haliç sayesinde dünya ticaretine ve balıkçılık sektörüne büyük çaba harcamadan sahip olunabiliyordu.Haliç'in önemini kavrayamayarak Kadiköy'e yerlesen ilk Boğaziçi yerleşimcilerine belki bu nedenlerle "körler ülkesi" anlamına gelen Kalkedonlular denmişti.

Balkan yarımadasının güneydoğu ucundaki platoda, Avrasya bozkırlarını Akdeniz bölgesine bağlayan deniz yolu üzerinde kurulan Meğara kenti, Haliç limanıyla bir dünya şehri, Bizantion olurken, kendisinden önce kurulan yerleşimlerin onun dış mahallelerini oluşturmaktadır.

Haliç limanı İstanbul'a hayat vermiş, İstanbul'u ticaretin merkezi, imparatorluklar kenti ve dünya medeniyetlerinin baskenti yapmıştır. M.Ö. 5. yüzyılda kendi parasını Akdeniz dünyasına kabul ettirecek kadar büyüyüp güçlenmesiyle İstanbul, ilk "meğâ kent" unvanını da kazanmıştır.

Akdeniz şehir devletlerinden Cenovalılar, Pisalılar ve Cenevizliler Haliç'te kolonilerini kurarken, Suriyeli, Rus, Bulgar, Müslüman, Habesli, Etiyopyalı, Hazarlı vs. halklardan tüccarlar, maceraperestler, din adamları, denizciler, misyonerler, kahinler, sanatkarlar ve sanatçılar Haliç'teki bu limanlara beraberlerinde kendi kültürlerini de tasımışlardır.

Haliç'in askeri yönden de büyük önemi vardı İstanbul için. İstanbul Latinler ve Fatih Sultan Mehmed tarafından fethedilmiş ve her iki fetih de Haliç yoluyla gerçekleşmiştir.

İstanbul'un fethiyle Haliç bir değişim yaşamaya başlamıştır. Konstantinopolis'in Rum, Venedikli, Cenevizli, Pisalı nüfusuna Mora'dan, Kastamonu'dan, Foça'dan, Arğos'tan yeni nüfuslar eklenirken; Balkanlardan, Yanbol'dan, Ahrida'dan Museviler, Eğin'den Ermeniler, Makedonya'dan Arnavutlar, İspanya'dan Sefarad Yahudiler, Endülüs'ten Araplar, Fransa'dan kovulan Cizvit papazları, Macarlar, İngiliz denizciler ve Levantenlerle yeni bir Haliç ortaya çıkmıştır.

Haliç'in kuzey sahilinde yer alan tarihi yerleşimlerden Galata, kuruluşundan beri çok canlı bir ticaret merkezidir. Ceneviz surları ve Galata Kulesi Galata'ya hep dar gelmiş, tarihi yarımada rakip olmaya çalışmıştır.

Günümüzün İstiklal Caddesi veya Levantenlerin Grand Rue de Pera'si görülmemiş bir ihtisamla 19. yüzyılda iyiden iyiye kendini gösterecektir. Elçilik binaları ve kiliseler, büyük malikaneler, lüks apartmanlar, alışveriş merkezleri, eğlence yerleri ve sanat merkezleriyle bu cadde dolmuş, kısa zamanda caddenin etrafında yerleşim başlamıştır. Levantenlerin Pera olarak isimlendirdikleri Galata'nın bu genişlemesi halkı Beyoğlu olarak anacaktır. 19. yüzyılda caddelerinin tası dösemelerinin altında ilk kanalizasyon yapılacak, elektrik, su ve hava taşıma sistemleri kurulacaktır. Fakat en önemlisi, dünyanın en eski üçüncü metrosu da bu dönemde Galata'da açılacaktır. Galata bir yandan da dünyanın ilk bankerlerini ve borsasını barındırmasıyla da bir finans merkezi olarak yerini alacaktır. Diğer yandan tarih boyu Galata Limanı Avrupa'nın en işlek limanlarından biri olmuş ve uluslararası ticaret, canlılığını burada bulmuştur. Grand Rue De Pera veya Cadde-i Kebir, Kapalıçarşı'nın yanı sıra ikinci bir alışveriş merkeziydi ve halen de öyledir. Galata, Akdeniz ülkelerinden gelerek dünya kenti İstanbul'a yerleşmiş ailelerin yani Levantenlerin Haliç üzerinde tercih ettikleri yerdir.

İstanbul'un fethinden sonra Bizans'ın İstanbul'daki limanlarından Sophia / Portus / Novus / Conduchalli / Justinus Limanı (Kadirğa Limanı) 16. yüzyıla kadar Kasımpasa'daki küçük yapı ile birlikte tersane vazifesi görmüştü. Ancak bu yüzyılda Gelibolu'daki tersane Kasımpasa'ya taşınıp burası Osmanlı denizciliğinin merkezi haline gelmiştir.

Osmanlı dönemi Haliç Tersaneleri'nde inşa edilen askeri ve ticari gemiler, uzun yüzyıllar alanlarında tek ve ilk olma özelliklerini tasımışlardır. Haliç kıyıları, dini inançları ve milletleri buralara tasımış; buradaki semtlerde hayat bulmuş, kurumlaşmış ve bu coğrafyada varlık bulan medeniyetlerin birer parçası, saç ayağı olmuştur. Rus'unu, Haleplisini, Fars diyarlarından gelenlerini, Çin'den, Mağrip ve Masrik'tan, Ceneviz ve Venedik'ten, pek çok farklı milletten tacirler, gemiciler, gezginler, din adamları ve çeşitli amaçlarla gelen insanları Haliç kıyıları ticari ve kültürel olarak buluşturmuştur.

Kürkler, ham ipekler,

mücevherler, baharatlar, envai çeşit tahıllar, zeytin ve yağ fıçıkları, kereste ve ağaç ürünleri, kumaslar, çuvallar ve sandıklar içinde, batıdan doğuya, kuzeyden güneye giden gemilere bir taraftan iskelelerden yüklenirken diğer taraftan bu iskelelere mallar ve ürünler boşaltılmaktaydı.

Dünya Müslümanlarının önemli bir ziyaret yeri olan Eyüp Sultan, Haliç'in en panoramik tepesini de bünyesinde barındırmaktadır. Pierre Loti Eyüp'ü bu yüzden sevmiştir. Eyüp semti de onu sevmiş ve sahiplenmiş, bu tepesinin adını Pierre Loti olarak anar olmuştur.

Tersane bölgesidir Haliç'in Kasımpasa'si ve Hasköy'ü... Bin yıllardır gemiler, kadirğalar ve tekneler üretmiş, tamir etmiştir bu tersaneler. İspanya'dan zulümden kaçan Yahudilere de kucak açmıştır Hasköy.

Gelen her malın zarar görmeden saklandığı, dünyanın en emin gümrük yeri olması nedeniyle Cenevizli, Fransız, İngiliz, Rus, Suriyeli tüccarların "Eminönü" diye adlandırdıkları, camiler ve çarşılar semtidir Eminönü. Baharat çeşitlerinin sergilendiği, Afrika, Uzakdoğu ve Asya'dan gelen ürünlerin çarşısı Misir Çarşısı'yla, bes yüz yıllık hanlarıyla ve Ayasofya'ya uzanan tarihi dokusuyla Süleymaniye Külliyesi, Topkapı Sarayı ile Eminönü, Haliç'in kalabalıklar içindeki yalnızlığını yasayan bir parçasıdır.

Düşünün; yazılı 2700 yıllık bir geçmiş... Dünyada hangi şehir bu özelliğe sahiptir? Dünyanın hangi şehri Büyük Roma, Bizans ve Osmanlı imparatorluğu'nu kapsayan üç büyük imparatorluğa baskentlik yapmıştır? İşte İstanbul'un Haliç'i böyle bir yerdir...

THE GOLDEN HORN OF ISTANBUL

“HALIÇ”

Süleyman Faruk GONCUOĞLU

Istanbul City Cultural History Research Center

goncuoglu@istanbul.com
www.kulturtarihi.org

Everything starts with a mythology. Olympus' Zeus, famous for his libertines, sees the daughter of King of Argos, Io who is famous for her beauty and fall in love with her. What is worse happens when wife of Zeus, Hera finds this out. She is so furious that, what is to be done by Zeus is only to protect Io from her wrath. Upon this Zeus transforms Io into a cow. But Hera doesn't stand still and puts a sentinel for that cow. Before Zeus reunites his Io who he saved by sending his Messenger, Hera sends a gadfly to disturb Io. To get rid of that gadfly, Io jumps into water. Meanwhile deep valley fills with water and there a Bosphorus is formed. Io escaping both from wrath of Hera and gadfly settles down to gulf where the Golden Horn is. She names the girl she gave birth on a hill, Keroessa.

Apart from myths, the Golden Horn has always been important. Since the foundation of Istanbul City, this giant bay has never been thought away from the city centre. Archaic historians and authors who have seen Byzantine, point Halic, named as the Golden Horn (Hrisokares) as the centre of trade while telling about the wealth of this city.

The name “Keras” has always been used to identify the Golden Horn through archaic age. Again, the shape of carob in Ameltheia's hand, who fed Zeus with goat milk when he ran away from his father Cronos and sheltered to Crete, is also associated with the shape of the Golden Horn. Geographer Strabon also pointed the similarity of deer horn and the Golden Horn and named here as “Byzantion Keras”. Roman Historian Plinius stated that due to the abundance of bonito, this bay is called the Golden Horn. In Byzantine Era the name Khrysokares (the Golden Horn, also known as Dowsing Horn) is used. The definitions of Europeans such as the Golden Horn, Corne d'Or are because of these reasons. However there is also some saying Amminaus Marcellinus, referring that the Golden Horn is peninsula of Istanbul.

The abundance of bonito also proves it deserves its good repute exceedingly. Historians Polibios and Strabon say that streams force bonito pecks to enter bay and it is even possible to fish by using bare hands.

The life source of the Golden Horn on Istanbul, which also resembles a horn as a geographical form, is like the River Nile which regenerates Mesopotamia. The winding way going towards Black Sea; Bosphorus. A matchless, completely natural inner port just at the centre of military and commercial way flowing from North to South, west to east between Thrace and Anatolia; the Golden Horn. Possessing the gateway of roads where Mediterranean ships provide flow of wealth of Black Sea Region to South, and a place where any trader can shelter in any pose of danger and can acquire their supplies also meant to possess the %70 of all world's maritime trade.

A gate possessing an eight kilometres length, creating meander like a river, with many indents and bulges. It is also useful to point that Halic which is the first estuary of Istanbul and the world, gained its latest form after tectonic movements and refraction of crust and filling this old river valley with Bosphorus water.

The Golden Horn region is 6.7 kilometres from Galata Bridge to Alibeyköy and Kağıthane Brooks and it goes from 130 up to 730 meters width in some places. The position of indent which became a natural part of the Bosphorus, is formed by tectonic movements and makes the Golden Horn a dependable inner port. Apart from this, many tiny and giant indents and bulges also formed a lot of little ports in this natural port which is tongue between to sides of Istanbul. The availability of port services, main-tenance halls, shipyards and different sized housing made the Golden Horn matchless in its region. This is why world's most dependable bay; the Golden Horn has been the symbol of abundance and fertility throughout the history.

This peaceful port also possessed the uniqueness in fish trade besides being the centre of opportunities for transporting products coming from nearby fertile lands. This dependable port also offered various means to people living on maritime trade in that region.

Halic, named the Golden Horn after its value as gold and its form like a horn, also kept its reputation in Ottoman Era with great green plains, fertile lands, variety of fish and existence of rare sea creatures. In this age, trade ships coming from all over the world formed a unique landscape upon entering the blue water of the Golden Horn.

Due to its being one of the most important trade centre of East, excursionists travelling in this region at that times resembled the Golden Horn as a “forest of boats”. One of the 14th century excursionists Ibn Battuta remarks the trade vivacity of Golden Horn in his journey notes as “There are so many boats, ships, galleys, galleons anchored at the port that mast of these ships, block my view like a forest.”

The name Halic is given to the Golden Horn by Ottomans and Arabs. Due to geographical similarity, the named stayed same which meant “bay, gulf” in Arabic language (خليج). Ottomans mentioned about it as Halic-i Dersaâdet and Halic-i Kostantiniyye.

We learn from the father of history, Herodot, that the very first settlements of Bosphorus were in Kalkeon (Kadıköy). For Meğarian sailors who colonized Sicily, owning The Golden Horn was a golden opportunity. Thanks to Golden Horn, it was possible to own world's maritime trade and fishery with no effort. The reason why first settlers of Kadıköy in Bosphorus, were called Kalkedons meaning “country of blinds” was their ignorance of the importance of the Golden Horn.

The city Meğara, settled on seaway connecting the tip of southeast plains of The Balkans to Mediterranean

became a vital city centre with the Golden Horn port, later became Byzantium and the latter settlements became nearby settlements.

The Golden Horn Port regenerated İstanbul, and made İstanbul centre of trade, the capital of civilizations and city of empires. In 5th century B.C, becoming so powerful to impose its own currency to Mediterranean, gained the first “meğa city” reputation.

While Genoese, Pizaens, Venetians built their colonies in the Golden Horn, traders, adventurers, ecclesiastic, sailors, evanđelists, fortune tellers , artists from Syrian, Russian, Bulđarian, Muslim, Abyssinian , Ethiopian and Caspian brought their own culture to the Golden Horn

The Golden Horn also had military importance for İstanbul. İstanbul had been conquered by Latin and Sultan Mehmet the Conqueror and both conquers were performed by using the Golden Horn.

Upon the conquest of İstanbul, the Golden Horn experienced some changes. While new settlers came from Mora, Kastamonu, Foca and Arđos to the Greek, Venetian and Genoese population of Constantinople, there became a new Golden Horn with Hebrews coming from The Balkans, Yanbol and Ahrida, Armenians from Eğin, Albanians from Macedonia, Jews from Spain, Arabs from Andalusia , expellee Jesuit clergyman from France, Hungarians , British sailors and Levantines.

One of the ancient settlements Galata, taking place in north coast of the Golden Horn has been a vivacious trade centre since its foundation. The Genoese Wall and Galata Tower couldn't fit into Galata and have tried to be a rival to Ancient Peninsula.

Today's İstiklal Avenue and Levantines' Grand Rue de Pera will show up with a magnificent glory in 19th century. Soon this avenue was filled with delegacy premises and churches, giant mansions, luxurious apartment floors, department stores, entertainment places and art galleries and in a short time there started a settlement near to this avenue. The extended version of Galata, named as Pera by Levantines, is to be mentioned as Beyoğlu by public. In 19th century first canalization system was going to be done under the pavement of avenue, electricity, public utility services and natural gas systems were to be planted and horse pulled tramways for transportation were going to be readied.

However the most important thing was the establishment of world's oldest metro system was going to be built in Galata. Having the first bankers and bourse, it is going to take its place as finance centre. On the other hand, the Galata Harbour has been one of the busiest ports of Europe through history and international trade was recreated here. Grand Rue De Pera or Cadde-i Kebir was the secondary shopping centre after Grand Bazaar and still it is. Galata is preferred settlement of families coming from Mediterranean countries, Levantines.

After the Conquest of İstanbul, out of the ports of Byzantines in İstanbul; Sophia / Portus / Novus / Conduşchalli / Justinus acted like shipyard with that little building in Kasimpasa. But in this century the shipyard in Gallipoli has been carried to Kasimpasa and here became the centre of Ottoman maritime.

The Military and commercial ships built in the Golden Horn Shipyards kept the quality to be the first and unique. Golden Horn Coasts brought religious views and nations, regenerated in the slums of this city, and became a part and even milestone of the civilizations in this region. It provided both commercial and cultural meeting between many people with many aims; traders, sailors, adventurers, clergyman from various countries such as Russia, Aleppo, Persian, China, Geneva and Venice.

Furs, raw silk, gems, spices, various grain, olive and oil barrels, timber and timber products, cloth were being loaded to ships going from south to north, from west to east, at a port in jağ bağs and boxes while these products were being loaded out at an other port.

The Eyüp Sultan which is among the important places in Muslim World also posses the most panoramic hill of the Golden Horn. That's why Pierre Loti liked Eyüp Sultan. So did Eyüp Sultan region and names this hill as Pierre Loti. Kasimpasa and Hasköy are shipyard regions of the Golden Horn. These shipyards have built and fixed many ships, galleys, galleons boats for thousand years. Hasköy also welcomed the Jews escaping from the wrath in Spain.

Eminönü, named by Genoese, French, British, Russian and Syrian traders after being the most trustable custom office in the world, is the city of bazaars and mosques. It is the living part of loneliness in crowd with its Eğypt Bazaar which is famous for exhibition of many products coming from Africa, Far East and Asia, with its five hundred years old inns, with its

Süleymaniye Külliye with its pattern reminiscent of Hağias Sophia and Topkapi Palace.

Think of it; a written history of 2700 years... Which city in this world is like this? Which of the worlds big cities served as capital to these great empires consisting Great Roman Empire, Byzantine Empire and Ottoman Empire? The Golden Horn of İstanbul is such a city...

HALIÇ das GOLDENE HORN VON ISTANBUL

Süleyman Faruk GONCUOĞLU

Istanbul City Cultural History Research Center

goncuoglu@istanbul.com
www.kulturtarihi.org

Alles fing mit einem Mythos an. Des Olympos mit der Libertinage berühmte Zeus, sieht die mit ihrer Schönheit berühmte Io, Tochter des Königs von Argos und verliebt sich in sie. Als Zeus Gemahlin Hera diese Liebschaft erfährt, passiert was. Sie wird so zornig vor Eifersucht, dass Zeus, Io von Heras tücken behüten muss. Daraufhin verwandelt Zeus Io in die Gestalt einer Kuh. Doch Hera bleibt nicht tatenlos und stellt einen Riesen als Wache an die Seite der Kuh hin. Noch bevor Zeus zu Io findet, die er retten konnte indem er seinen Boten Hermes losgeschickt hat, verschickt Hera eine Stechfliege, die Io Lästig werden und sie in Unruhe versetzen soll. Io im Gestalt einer Kuh, wirft sich ins Gewässer um sich von der Fliege zu retten. In diesem Moment füllt sich das tiefe Tal mit Wasser und so entsteht eine Meerenge. Io, die um den Tücken von der Stechfliege und von Hera zu entkommen, die Bucht von Haliç erreicht hat, lässt sich hier nieder. Der Tochter, die sie hier gebärt, gibt sie den Namen Keroessa.

Die Mythen bei Seite, Haliç war seit den Antiken immer bedeutend. Seit der Gründung von Istanbul, zählte diese große Bucht als ein Teil dieser Stadt. Wenn die Antik-Historiker und Autoren die den Bizantionischen Reich gesehen haben den Reichtum dieses Stadtes berichten, deuten sie den Handel als Quelle dieses Reichtums an und ziehen die Aufmerksamkeit auf Haliç, was sie auch Goldenes Horn (Hrisokeras) nennen.

Der Name Keras wurde während der Antike gebraucht um Haliç zu beschreiben. Auch die Form der Horn des Überflusses (Cornucopia), die Ameltheia in der Hand hatte als sie Zeus, der von seinem Vater Kronos nach Kreta geflohen ist und sich hier niedergelassen hat, mit Ziegenmilch ernährt hat, wird von Zeit zu Zeit Haliç zugeschrieben. Auch der Geograph Strabon betont die Ähnlichkeit von Haliç mit einem Hirschgeweih und nennt dies ‚Byzantinisches Keras‘. Der

Römische Historiker Plinius deutet daraufhin, dass Haliç wegen seiner Fülle an Bonitos, Goldenes Horn genannt wird. In der Zeitalter des Byzanz wird der Name Khrysokeras (Goldenes Horn) (in manchen Quellen auch Gabelhorn genannt) gebraucht. Daher kommen die Bezeichnungen Golden Horn, Corne d'Or der Westlichen. Jedoch gab es auch Personen wie Amminanus Marcellinus die andeuteten dass der Goldene Horn die Halbinsel Istanbul charakterisiert.

Die Reiche Quelle an Bonitos in Haliç zeigt, dass er seinen Namen allzusehr verdient. Die Historiker Polibios und Strabon sagten, dass die Meeresströmungen die Fischschwärme, vor allem die Bonitos zwingen in den Haliç zu schwimmen und das man im Haliç sogar mit der bloßen Hand Fische fangen kann.

Istanbul's Lebens-Quelle Haliç, der einer Hornähnlichen geographischen Form ähnelt, weist Ähnlichkeiten auf mit dem Fluss Nil, das Mesopotamien Leben spendet. Im Norden sich biegend in den Schwarzen Meer öffnende Wasserstraße; Bosphorus. Goldenes Horn, der von Norden nach Süden, von Westen nach Osten, zwischen Thrakien und Anatolien fließt und sich im Zentrum der Handels-Militärswege befindet, ist ein überwältigendes, komplett natürliches inländisches Hafen, welchem man nirgendwo anders begegnen kann. Die reichtümer der Schwarzmeer anreicher in den Süden zu gelangen ermöglichende Mittelmeer Handels-schiffen, auf dem Marmara Wasserweg bei jeglichem Gefahr Zuflucht bietende und deren Bedürfnissen entgegenkommende, Festland-Handelswege kreuzende Goldene Horn zu besitzen, hieß gleichzeitig siebzig Prozent des Welthandels zu kontrollieren.

Ein, mit 8 Kilometern Länge von einem bis zum anderen Ende, mit Einzügen und Protrusionen und kleinen Buchten und Landbusen, wie ein Fluss, Meander bildendes Wasserweg. Wir müssen auch darauf hinweisen, dass das

Goldene Horn, welches in der Vergangenheit ein Flusstal war und in Folge von tektonischen Bewegungen zerbrach und sich mit Wasser des Bosphorus füllte, entstand und dass dieser in Istanbul der allererste auf der ganzen Welt ist.

Der Raum Haliç, das von der Galata-Brücke bis zur Mündung der Quellen Alibeyköy und Kağıthane eine Länge von 6,7 Kilometern hat, ist an manchen Stellen 130 Meter und an anderen Stellen 730 Meter breit. Als Folge der tektonischen Bewegungen in der Region, macht ihn die Lage natürlicher Erweiterung dieser tiefen Einrückung von Bosphorus, zu einem sicheren inneren Hafen. Die klein und größeren Einzüge und Protrusionen also Buchten in diesem natürlichen Hafen, der sich zwischen zwei Ufern wie eine Zunge streckt, bergen in sich viele kleine Häfen. Diese Buchten waren im Hinblick auf ihre geographische Lage einzigartig, was ihrer Vielfalt an Hafen, Reperatur-, Abdichtungsdiensten, ihrem Arsenalen und Wohnsiedlungen in unterschiedlichen Größen zuzuschreiben waren. Diese Gründe sind es die Haliç einer der sichersten natürlichen Häfen auf der Welt, im Laufe der Geschichte Überfluss und Fruchtbarkeit symbolisierten.

Neben der zentralen Funktion der Ermöglichung von Fracht der Produkte vom fruchtbaren Erdboden dieser Region in andere Regionen, zählte dieser ruhige Hafen auch in der Fischerei als einzigartig. Ausserdem bot dieser sichere Hafen auch den Menschen die in der Umgebung dieses Seehandels leben, umfangreiche Möglichkeiten.

Haliç, der in der Antike seinen Namen ‚Goldenes Horn‘ bekommen hat, weil er als wertvoll wie Gold empfunden wurde und seiner Form nach einem Horn ähnelte, wurde in der Osmanischen Zeit berühmt durch seine grünen, produktiven Küstenebenen, seiner Fülle an seltenen Meeresprodukten und allen Arten von Fischen die in seinem Wasser schwammen.

Während dieser Zeit, verliehen die kommerziellen Schiffe, die aus der ganzen Welt in Halic's klaren blauen Gewässern einsegelten, ein völlig bizarres Bild.

Aus dem Grund, dass Halic zu den wichtigsten Zentren des Handels zählte, waren die Reisenden die zu dieser Zeit in diesem Teil reisten der Ansicht, dass Halic einem ‚Bootschiff‘ ähnelte. Als im 14. Jahrhundert der Reisende Ibn Battuta wegen der Menge die im Goldenen Horn verankerten Boote „Die Anzahl der Galeere, Galeone, großen und kleinen Boote sind so viel, dass ihre Mäste die Aussicht wie ein Wald blocken“ sagte, wollte er die intensive gewerbliche Tätigkeit schildern.

Die Osmanen und die Araber gaben dem Goldenen Horn den Namen Halic. Das Wort Halic, was auf Arabisch Golf/Bucht bedeutet, hat dazu geführt, dass wegen dieser geographischen Ähnlichkeit dieser Platz mit demselben Namen benannt wird. Die Osmanen benutzten dafür die Ausdrücke Halic-i Dersaadet/Halic-i Kostantiniyye.

Dass die erste Siedlung von Bosphorus in Kalkedon (Kadiköy) gegründet wurde, erfahren wir von Herodotus dem Vater der Geschichte. Und für die Megarischen Seemänner die in Sizilien Handel Kolonien gründeten, gilt der Besitz von Istanbul's Halic als eine goldene Gelegenheit. Dank Halic konnte man den Welthandel und die Fischerei verfügen, ohne sich groß anzustrengen. Die erste Bosphorus-Siedlung die sich in Kadiköy niedergelassen hatte, ohne dass ihnen bewusst war was für eine wichtige Rolle Halic überhaupt hatte nannte man, womöglich auch aus diesem Grund, Kalkedonier was soviel wie ‚Land der Blinden‘ bedeutet.

Während aus Megara, die auf der süd-östlichen Plateauende des Balkanischen Halbinsels, auf dem Seeweg welches die Eurasiatische Steppe mit der Mittelmeer-Region verbindet gegründet wurde, die Weltstadt mit seinem Hafen Halic, langsam das byzantinische Reich entstand, sollten die vor ihm gegründeten Standort die Stadtviertel in seiner Umgebung erstellen.

Halic belebte Istanbul, machte ihn zum Handelszentrum, Stadt des Imperiums und zum Hauptstadt der Weltzivilisationen. 500 vor Christus bekam Istanbul den Titel ‚Mega Stadt‘ als er groß und stark genug war und seine Währung in der Mittelmeer-Welt anerkannt wurde.

Während die Mittelmeer Kleinstaaten Genua, Pisa und Genua ihre Kolonien in Halic gründen, haben die Syrischen, Russischen, Islamistischen, Äthiopischen, Kaspischen usw. Händler, Abenteurer, Klerus, Seeleute, Missionare, Propheten und Künstler, ihre Kulturen mit in diese Häfen gebracht.

Halic hat hinsichtlich ihrer militärischen Aspekt ein große Bedeutung für Istanbul. Istanbul wurde von Latein und von Fatih Sultan Mehmed erobert und beide Eroberungen fanden durch Halic statt.

Mit der Eroberung von Istanbul begann Halic eine Veränderung zu erleben. Während den Konstantinopolischen Griechen, Venezianer, Genovesen und Pisa neue Bevölkerungen von Mora, Kastamonu, Foça und Argos hinzukam; war durch die Juden aus den Balkanländern, Yanbol, Ahrida, die Armenier aus Egin, die Albaner aus Mezedonien, die Juden aus Spanien, die Araber aus Endülüs, die Jesuitenpater die aus Frankreich ausgewiesen wurden, die Ungarn, die britischen Seeleute und die Levanten ein neuer Halic entstanden.

Seit der Gründung der historischen Standort Galata, was sich im nördlichen Hafen von Halic befindet, ist dieser ein äußerst lebendiger Kommerzzentrum. Die Genovesischen Gemäuer und der Galata-Turm beengten Galata, sie versuchten mit diesem historischen Halbinsel zu Konkurrenzieren.

Der heutige Istiklal Caddesi oder der Levantinische Grand Rue de Pera wird sich im 19. Jahrhundert mit seiner überwältigendem Pracht zeigen. Die Bootschuppen und Kirchen, große Manore, luxuriöse Wohnbauten, Einkaufszentren, Vergnügungspätze und Kunstzentren hatten diese Straße schon gefüllt, in kurzer Zeit fing die Besiedlung dessen Umgebung auch an. Das Volk nannte diesen erweiterten Version von Galata was auch Levantinisches Pera hieß, Beyoğlu. Im 19. Jahrhundert wurden unter die Steinpflasterungen auf den Straßen, die ersten Abwasserkanäle, Strom, Wasser und Gas Netzwerke gelegt, für den Verkehr Pferdewagen angelegt. Doch das wichtigste ist, dass hier der dritt älteste Untergrundbahn auf der Welt eröffnet wird. Auf der anderen Seite wird Galata seinen Platz als Finanzzentrum, der die allerersten Banker und den Börsenmarkt beherbergt, nehmen. Auf der anderen Seite war das Hafen von Galata einer von Europas verkehrsreichsten Häfen und der internationale Handel hatte hier seine Lebendigkeit gefunden. Neben Kapaliçarşı war das Grand Rue de Pera oder Caddesi Kebir der zweite Einkaufszentrum und ist es immernoch. Galata ist der bevorzugte Standort der Familien also der Levanten, die aus der Mittelmeer-Region herkamen um sich hier in Istanbul einzubürgern.

Nach Istanbul's Eroberung dienten die Häfen Sophia, Portus, Novus, Conduşalli, Justinus von Byzanz miteinbezogen der kleinen Gebäuden in Kasımpaşa bis zum 16. Jahrhundert als Arsenal. Aber in diesem Jahrhundert wurde das Arsenal in

Gelibolu nach Kasımpaşa verschoben und somit gilt dies als Zentrum des Osmanischen Marinewesens.

Die Militär und Handelsschiffe, die im Arsenal von Halic im Osmanischen Zeitraum erbaut wurden, hatten Jahrhunderte lang die Besonderheit die ersten und einzigen zu sein. Die Küsten von Halic, trugen religiöse Glauben und Nationen hierher, fanden Leben in den Bezirken hier, institutionalisierten sich und wurden ein Teil der hier vorhandenen Nationen, wurden zum Dreifuß. Die Küsten von Halic führten Russen, Alepponen, die die aus Persien kommen, aus China, aus Magrip und Maşrik, aus Genua und Venedig, viele verschiedenen Nationalistischen Händler, Seeleute, Abenteurer, Klerus und viele andere die mit verschiedene Absichten kamen kommerziell und kulturell zusammen.

Während auf der einen Seite Pelze, Rohseiden, Schmuck, Gewürzen, viele Arten von Getreide, Oliven- und Ölfässer, Schnitthilz und Holzprodukte, Stoffe, in Taschen und Truhen, in Häfen auf die Schiffe, die von Westen nach Osten, von Norden nach Süden segelten geladen wurden, wurden in diesen Häfen auch Waren und Produkte entladen.

Der von den Welt-Moslimen bedeutsam besuchte Eyüp Sultan, beherbergt unter sich den best panoramischen Hügel von Halic. Deswegen mochte Pierre Loti, Eyüp. Auch der Bezirk Eyüp mochte ihn und hat ihn angenommen, gab diesem Hügel den Namen Pierre Loti.

Kasımpaşa und Hasköy von Halic waren sein Arsenal Bezirk... Tausende von Jahren lang wurden hier in diesen Arsenalen Schiffe, Galeere und Boote hergestellt und repariert. Auch die Juden die von der Unterdrückung Spaniens flohen, hat Hasköy mit offenen Armen aufgenommen.

Aus dem Grund das jede Ware die hier ankam ohne Schaden aufbewahrt wurde, hier sich das sicherste Zollgelände befand welches von den Genovesischen, Französischen, Engländischen, Russischen, Syrischen Händler „vor dem Sicherer“ benannt wurde, ist der Moscheen und Einkaufsstraßen Bezirk Eminönü. Mit seiner Ausstellung von Gewürzarten aus Afrika, Fernost und Asien importierten Waren der Gewürz Bazaar, mit seiner 5 Jahrhunderte alten Herbergen und bis zur Hagia Sophia hinreichenden Geschichte die Süleymaniye Moschee-Komplex, mit Topkapi Palace ist Eminönü, das am meisten bevölkerte einsam lebende Teil von Halic.

Denkt; 2700 Jahre geschriebene Geschichte... Welche Stadt auf der Welt hat diese Eigenschaft? Welche andere Stadt war die Hauptstadt von den drei grossen Römischen, Byzantinischen und Osmanischen Imperien? Der Goldene Horn von Istanbul ist also so ein Ort.

DENİZLİ KOBİ'LERİNİN STRATEJİK YÖNETİM UYGULAMALARI ÜZERİNE BAZI DEĞERLENDİRMELER

Celalettin SERİNKAN

Yrd. Doç. Dr. Pamukkale Üniversitesi İİBF

cserinkan@pau.edu.tr

ÖZET

Bu çalışmada KOBİ'ler açısından stratejik yönetimin önemi ve yararları vurgulanmış ve Denizli'de faaliyette bulunan KOBİ'lerin stratejik yönetime bakış açıları ve uygulama düzeyleri araştırılmıştır. Araştırma

sonucunda, stratejik yönetim hakkında bilgi düzeylerinin yeterli olmadığı ve işletme faaliyetlerinde stratejik yönetim uygulamalarına yer vermedikleri görülmüştür.

GİRİŞ

Stratejik yönetim konusunda ülkemizde, gerek teorik, gerekse de uygulamalı çalışmalar oldukça yaygınlık kazanmaktadır. Stratejik yönetim konusu, özellikle büyük işletmeleri ilgilendirirken KOBİ'lerin de bu yönetim tarzından öğrenebileceği pek çok unsur bulunmaktadır. Denizli'deki KOBİ vasfındaki işletmelerdeki yöneticilerin stratejik yönetime bakış açılarını değerlendirmek amacıyla bir araştırma gerçekleştirilmiştir. Araştırmanın örneklemini geniş tutulmuş ve tesadüfi örneklem kullanılarak 450 KOBİ'ye anket gönderilmiştir. Araştırma 2007 yılının ilk aylarında gerçekleştirilmiştir. Araştırmaya 45 işletme cevap vermiş ve bunlardan 43 geçerli cevap alınabilmiştir. Bu oran, Denizli'deki yerleşik KOBİ sayısına göre oldukça düşük olmasının yanısıra bazı değerlendirmeler yapmakta yarar sağlamaktadır.

Bu çalışmada; Denizli'de yerleşik olan KOBİ'lerin stratejik yönetim hakkındaki bilgi düzeyleri ve uygulamaya koyabildikleri yöntem ve teknikler araştırılmaktadır. Bu araştırma, kapsamlı bir çalışma olup burada, sadece bulgulardan hareketle bazı değerlendirmelere yer verilmektedir.

KAVRAMSAL ÇERÇEVE

Strateji sözcüğünün aslı eski Yunancadaki strategos sözcüğünden gelmektedir (Cummings, 6: 1995). Pek çok işadami stratejinin temel güçlerden biri olduğunu kabul ederek organizasyonun tümünü ilgilendiren geniş kapsamlı planlar olduğunu belirtirler (Hax, 8: 1995).

Stratejik yönetim süreci dört aşamadan oluşmaktadır: Çevresel analiz, strateji belirleme, strateji uygulaması, değerlendirme ve kontrol. Tepe yönetimi dış çevreyi analiz ederek fırsatlar ve tehditleri belirlerken iç çevre analiziyle de güçlü ve zayıf yönleri araştırır (Wheelen and Hunger, 46: 1995).

Strateji literatüründe, büyük işletmelerin küçük işletmelere göre daha kapsamlı bir strateji belirleme sürecine ve daha fazla stratejik alternatiflere sahip oldukları ve de bunlardan haberdar oldukları kabul edilmektedir (Alpkan, 2000: 2). Günümüzde, akademik ve politik anlamda, KOBİ'lerin ihtiyaçları ve performansı üzerine araştırma yapmak oldukça yaygındır. Ancak, bu araştırmaların çoğunun niteliği ise değişkendir. Bu belirsizliği netleştirmeye çalışan Carson gibi bazı yazarlar, hangi büyüklükteki işletmelere, formal stratejik planlama ve yönetimin uygulanması gerektiğini sorgulamaktadırlar. Bhide, Mintzberg ve Waters gibi yazarlar, KOBİ'lerin içinde bulunduğu

dinamik bir çevrede, KOBİ'lerde stratejik planın uygulanmasının çok uygun olmadığı savunulmuştur. Gibb ve Scott'a göre; KOBİ literatürü, formal planlamayı yok saymıştır ve strateji oluşturma sürecinde öğrenmeye önem vermiştir (McLarty, 2005: 45).

Stratejik yönetim literatüründe var olan stratejik analizlerin hepsini yapmaya KOBİ'lerin ne gücü yeter, ne de bu denli ayrıntılı analizlere ihtiyaçları olur. Bir stratejistin ya da girişimcinin rahatlıkla ayrımını yapabileceği informal stratejik planlama ve yönetim KOBİ'ler için daha uygun olmaktadır (Vaitkevicius, 2006: 18).

KOBİ'lerin işletme analizi yapılırken üzerinde durulacak en önemli faktör, yönetici olmaktadır (Demirbaş, 1999: 51). KOBİ'lerde strateji oluşturulmasında işletme yöneticisinin vizyonunun, kişisel değerlendirme ve motivasyonunun belirleyici olduğu savunulmaktadır (Barnes, 2002: 130).

Büyük işletmelerin standart mâmulleri daha kaliteli ve ucuza verebilme avantajları karşısında küçük işletmelerin belirleyebilecekleri uzmanlaşma, üretimde esneklik ve yenilik yapma gibi alternatif stratejileri bulunmaktadır (Demirbaş, 1999: 59-60). Küçük işletmelerde uygulanacak yeni stratejilerin işletme yapısı üzerindeki etkileri önceden test edilmelidir. İşletmelerin küçük yapıda olmaları nedeniyle, stratejik bir değişiklik yapmak, işletmeyi

tamamıyla değiştirebilir veya belirli bir bölümü üzerinde önemli etkiler yapabilir. Bu gibi sonuçların etkileri, tahmin edilmeden yapılacak analizler, beklenenden farklı sonuçlar doğurabilir. Bu nedenle KOBİ'lerde stratejik yönetimin tam olarak anlaşılması ve uygun yöntemlerin belirlenmesi önem arz etmektedir.

ARAşTIRMAYA KATILAN DENİZLİ KOBİ'LERİ ÜZERİNE DEĞERLENDİRMELER

Araştırma Denizli Ticaret Odasının kayıtları kullanılarak KOBİ niteliğine sahip olan işletmeler arasından tesadüfi örneklem yöntemiyle 450 tanesine anket gönderilmiş ve geçerli 43 anket analize dahil edilmiştir.

Denizli'deki KOBİ'ler üzerinde yapılan ankete yanıt veren işletmelerden 16 tanesi (%37,2) stratejik planlarının olmadığını belirtmiştir. Stratejik plan hazırladıklarını belirten 27 işletmeden 16 tanesi (plan yapanların %59'u) sadece 1 yıl veya daha az süreli plan yaptıklarını bildirmişlerdir. Stratejik planların bir yıldan daha uzun süreli olması gerektiği dikkate alındığında, ankete yanıt veren işletme yöneticilerinin ¾'ünün stratejik plan bilincinden yoksun olduğu anlaşılmaktadır. Ayrıca, işletmelerin stratejik planlarının varlığı konusunda farklı sorularda çelişkili ifadeler kullandıkları da gözlemlenmiştir.

Beş yıl ve üzeri süre için planlama yapan işletme sayısının yalnız 6 (%14) olması, ülkemizdeki işletmelerde planlama eksikliğide olduğu gerçeğine uygun görülmektedir. Ancak, bunun yanında literatürde, yapıları gereği KOBİ'ler için yazılı formal bir stratejik planın öngörülmediği düşünöldüğünde bu sonuç beklenildiği gibidir.

Stratejik planların yaklaşık 2/3 oranında üst düzey yöneticiler ve yönetim kurullarınca, geri kalan 1/3 oranında ise işletme sahiplerince hazırlanmaktadır. Bu durum, literatürde stratejik planların yöneticiler ve stratejistler tarafından oluşturulması gerektiği savına uymaktadır. Ancak, stratejik

planların uygulanması aşamasında fonksiyonel birimlerle istişare edilmemesi durumunda stratejilerin uygulanmasında engeller çıkması riskini de taşımaktadır.

Bunun yanında, işletmelerin amaç ve hedefler ile misyon ve vizyonun belirlenmesinde stratejik yönetimin diğer faaliyetlere ve stratejik planlamaya göre daha etkin olduğu söylenebilir. Bu açıdan, araştırma sonuçlarının Dinçer ve Tatoğlu'nun (Dinçer ve Tatoğlu, 2002: 387-402) Türkiye'de faaliyet gösteren büyük işletmelerin stratejik planlama ve uygulama süreçleri ile ilgili gerçekleştirdikleri çalışmanın sonuçlarıyla örtüştüğü söylenebilir.

Üst yönetimin izole bir şekilde kişisel sezgileriyle yaptığı stratejik planın sorumluluğunu üstlenmesi, söz konusu işletme yöneticilerinin stratejik planlama tuzakları içinde yer alan üstlenme tuzağına düştüğünü göstermektedir. Üstlenme tuzağı; strateji geliştirme sürecine katılımın olmaması ve sadece üst yönetimin kişisel sezgilerine ve sorumluluklarına bırakılması ve enerjileri sentezleyememeleri hâlidir. Ancak, yeterince sezgilere yer verilmemesi de harekete geçmeme tuzağına düşürür.

İşletmelerin %75'i değişim ile ilgili sorunlarını aşmak için stratejik planlamaya başvurduklarını belirtmişlerdir. Oysa, değişimi gerçekleştirecek olan stratejik planlama değil stratejik uygulamadır. Stratejik planlamanın yapılmasıyla değişim gerçekleştirilmiş olmaz. Ayrıca, literatürde stratejik planlama oluşturulduktan sonra bu plana uzun süre bağlı kalınarak revizyona gidilmesinin değişimin önünde bir engel oluşturduğu eleştirisi yaygındır. Ankete yanıt veren %65 oranında işletmenin, önceki planların politika olarak kabul edilmesi savı da yine bu yanlışı tekrarlamaktadır. Bulgular göstermektedir ki, işletmeler değişim ve politika tuzağına da düşmektedirler. Değişim tuzağı; stratejik planlamanın proaktif niteliğinin üzerinde durulmayıp sihirli bir değnek gibi her sorunun çözümleri olarak görülmesi hâlidir (Papatya, 2001: 626).

İşletme yöneticilerinin stratejik kararların bürokratik sisteme

ihtiyaç duyduğunu belirterek bürokrasi tuzağına düşme eğilimleri de görölmektedir. Mintzberg'in öne sürdüğü stratejik planlama tuzaklarına düştükleri görölen Denizli KOBİ'lerinin, Papatya'nın Denizli ili tekstil alt sektöründe uyguladığı stratejik planlama tuzakları çalışmasının sonuçlarıyla da örtüştüğü görölmektedir. Buna göre; Denizli KOBİ'lerinin stratejik planlama konusunda yetersiz ve başarısız oldukları, ayrıca, stratejik planlama tuzaklarına düştükleri anlaşılmaktadır.

Porter, net stratejik tercih yapmayı, başarıya giden yolda olmazsa olmaz bir koşul olarak öne sürmektedir. Bazı araştırmalar bu bakış açısını doğrularken, bazı yazarlar ve yapılan araştırmalar ise, bunun tersine karma stratejiler benimsemenin kârı düşürmediği görüşünü iddia etmektedirler (Barca, 2002: 747). Denizli ilinde faaliyet gösteren KOBİ'lerin bu kapsamda birbirine zıt, karma tercihler yaptığı görölmektedir. Bu açıdan bakıldığında, Porter'ın görüşüne göre başarısız sonuçlarla karşılaşabilecekleri açıktır.

Jauch ve Glueck'e göre, stratejik yönetim kavramına yapılan en büyük eleştiri, kontrol altına alınması mümkün olmayan birçok faktörden dolayı şartların çok hızlı değişmesi ve özellikle uzun vadeli planların anlamını ve etkisini yitirmesidir. Bu eleştiriye karşılık olarak, yönetim bilimi ve stratejik yönetim kavramı, meydana gelebilecek değişiklikler ve olağanüstü durumlar için ise, olasılık planları ve kriz yönetimi gibi yaklaşımlar ortaya koymaktadır (Şafaklı ve Özdeşer, 2002:413).

İş dünyasında evrensel bir strateji yoktur. Evrensel stratejiler uygulamaya kalkmayı Porter, stratejik tuzaklar olarak yorumlamaktadır (Mütercimler, 2007: 48).

Bu çalışmanın sonuçları göstermektedir ki, Denizli KOBİ'leri de bu stratejik tuzaklara düşmektedirler. İşletmeler stratejik yönetim literatüründe mevcut olan stratejileri işletmelerinin yapısına uygun olarak uyarlamalı ve bu konuda esnekliğe sahip olmalıdırlar (Perks, 2006:153). Bu tuzaklardan kurtulmanın tek yolu da alternatif stratejileri iyi bilmek ve en uygun

stratejiyi işletmenin kendisine uyarlayarak uygulamasıdır.

İşletme yöneticilerinin en çok faydalı gördüklerini beyan ettikleri politika, Denizli KOBİ'leri nezdinde de ürün ve hizmet kalitesini iyileştirme politikasıdır. Ankete yanıt veren işletmelerin stratejik tercihleri ile işletme politikalarının faydası ile ilgili sorulara verdikleri yanıtlar karşılaştırıldığında ilginç sonuçlar elde edilmiştir. Buna göre, ankete yanıt veren işletme yöneticileri stratejik alternatifler hakkında yeterli bilgiye sahip değillerdir.

İşletme yöneticilerinin özellikle eğitim seviyelerinin yüksek olması ve genç yaşta olmalarıyla paralel olarak değişime ve rekabete açık oldukları görülmüştür. Literatürde öngörüldüğü gibi bu özellikleriyle paralel olarak, Denizli KOBİ'lerinin çoğunlukla büyüme stratejilerini tercih ettikleri görülmüştür. Büyüme stratejileri arasındaki dağılıma göre; işletmelerin 1/3'ünün mevcut pazardaki paylarını arttırma stratejik hedefine sahipken, yeni ürün geliştirme ve yeni pazarlara açılma stratejik hedefleri yaklaşık 2/3 oranındadır. En çok tercih edilen yeni pazarlara açılma stratejik hedefi ise, başarı güdüsü ve fırsatlara önem vermenin yanısıra pazarlama politikalarını yenilemenin gereğine inanma ve saygınlık ihtiyacı ile ilgilidir. Araştırma sonucuna göre; işletmelerin stratejik tercihlerinin Dinçer ve Tatoğlu'nun Türkiye'de faaliyet gösteren büyük işletmelerin stratejik planlama ve uygulama süreçleri ile ilgili gerçekleştirdikleri çalışmanın sonuçlarının tersine, yeni pazarlara açılma konusunda ihtiyatlı davranmaya ihtiyaç duymadıkları görülmüştür. (Dinçer ve Tatoğlu, 2002:387-402)

Bunun yanında, %17 oranında işletmelerin bazısı, mevcut durumu koruma stratejisini benimserken küçülme ve tasarruf yapma ile pazardan çıkma yani küçülme stratejilerini benimseyen sadece birer işletme olmuştur. Dolayısıyla, küçülme stratejilerine geçmişte olduğu gibi, Denizli KOBİ'lerinin hâlen önyargıyla baktıklarını ve alternatif stratejileri iyi bilmedikleri ve Porter'ın bahset-

tiği stratejik tuzaklara düştükleri görülmektedir.

İşletmelerin çoğunun pazar payını arttırmak, kaliteyi artırma ve pazarlamaya yatırım yapması pazarda kimsenin kazanamayacağı bir pozisyon oluşturabilir. Hali hazırda rekabetin şiddetli olduğu Denizli ilinde, işletmelerin fason üretimle bağımsızlıklarını kaybetmeden alternatif stratejiler geliştirememesi, Denizli KOBİ'leri için çok tehlikeli olacaktır. Bu tuzaklardan kurtulmanın tek yolu ise alternatif stratejileri iyi bilmek ve işletme için en uygun stratejiyi uygulamaktır. Bunun yaparken ise, işletmenin içinde bulunduğu çevre, hedef pazar, işletme, rakip ve müşteri analizlerini göz önünde bulundurarak kendi durumuna uygun bir şekilde seçtiği stratejiye adapte etmesi gerekmektedir.

Talebin fiyata fazlasıyla duyarlı olduğu ve rekabetin çok şiddetli olduğu pazarlarda özellikle küçük işletmelerin maliyet rekabetinden başka pek seçebilecekleri stratejik alternatif yoktur. Aynı şekilde, hükümet politikalarının etkisi altında olan ve dar pazar kesimlerine sıkışmış işletmeler de çok fazla seçim yapamazlar. Bu gibi işletmelerin tek çıkış yolları buluşlar ve yeniliklerdir (Alpkan, 2000:22).

Stratejik hedef seçimi ile ilgili soruda birbirinden farklı stratejik hedefleri kapsayan birbirine zıt çelişkili tercihlerin yapılması, bu tercihlerin çok bilinçli yapılmadığı ve iyi anlaşılmadığı düşüncesini uyandırmıştır. Ancak, KOBİ'lerin çoğunlukla tek yalıtılmış rekabet stratejileri seçmek yerine bu stratejilerin bir kombinasyonunu tercih ettikleri de bilinmektedir (Lobontiu, 2002: 25). Rekabetçi bir pazarda buldukları anlaşılabilir işletmelerin ¼'ine yakın bölümünün pazarın durumu ile ilgili bilgi sahibi olmadığı, dolayısıyla pazar analizi yapmadan pazara girdikleri görülmektedir. Rekabetçi pazarlarda faaliyet gösteren bu işletmelerin kârlılık durumunun çok cazip olmadığı sonucu ortaya çıkmaktadır. Pazarın cazibesi ile işletmenin çeşitli faktörler bakımından gücü karşılaştırıldığında ise, işletmelerin yanıtlarına göre, bu işletmelerin rekabet

gücünün yüksek olduğu anlaşılmaktadır.

Stratejistlerin yaşı, eğitim düzeyi, tecrübe ve kıdem gibi demografik özelliklerinin stratejik tercihler üzerinde etkili olduğu literatürde kabul görmektedir. Hambrick ve Mason'a göre genç yöneticiler, yaşlı olanlara kıyasla daha yenilikçi olan büyüme stratejilerini izlemeyi tercih ederler ve risk alma eğilimleri daha fazladır. Stratejik tercih konuları ne olursa olsun, yöneticinin yaşı ile strateji arasında anlamlı ilişkiler bulunmuştur. Bu çalışmanın bulguları da bu görüşü doğrulamaktadır. Stratejik tercihlere etki eden bir başka demografik özellik ise; yöneticinin sektördeki, işletmedeki ve üst düzey yönetici konumundaki kıdemidir. Örgütsel kıdem ile statükoyu korumaya yönelik stratejik tercih eğilimi arasında pozitif bir ilişki olduğu genel kabul görmüştür. Örgütsel kıdem, mevcut durumu koruma arzusunun arttırması nedeniyle yenilik ve değişime pek açık değildir. Stratejik değişim ile kıdem ilişkilerini inceleyen Bantel ve Jackson'un, Finkelstein ve Hambrick'in ve Thomas ve arkadaşlarının çalışmaları da bunu teyit etmiştir.

Miller'a göre örgütsel kıdemi yüksek yöneticiler, daha az bilgi kaynağından yararlanırlar ve bilgi toplama ve analiz işleri ile daha az ilgilenirler. Thomas ve arkadaşlarına göre, üst düzey yöneticiler arasında kıdem yılı yüksek olanlar daha ziyade mevcut faaliyetlerin verimliliğini arttırmanın peşinde olan savunmacı yöneticilerdir.

Hambrick ve Mason'un eğitim düzeyi düşük yöneticilerin işletmelerinin daha az istikrarlı bir performansa sahip olacakları yönündeki iddialarından yola çıkan Hitt ve Tyler, düşük eğitim seviyesine sahip olanların zihinsel modellerinde büyük sapmalar olduğunu savunmuşlardır. Stratejik tercih, bu modellerin bir sonucu olduğuna göre eğitimin süresi dolaylı olarak tercihi etkileyecektir. Ancak, bu iddiaları savunan yazarların uyguladıkları testler bu iddiayı doğrulamamıştır. Bunun yanında, bu yazarlar, yeniliğe açıklığın eğitim düzeyi ile pozitif

ilişki içinde olduğunu vurgulamaktadır (Alpkan, 2000: 19-44).

Ankete katılan işletmelerin yönetim kademelerinin oldukça genç ve eğitim seviyelerinin yüksek, kıdem bakımından eşit dağılımda oldukları gözlemlenmiştir. Yöneticinin yaşı, kıdemi ve eğitim düzeyi ile stratejik tercihlerin ilişkisine bakıldığında, bu anketin genç yaştaki, eğitim düzeyi yüksek yöneticilerden oluştuğu göz önünde bulundurularak bu kişilerin, Alpkan'ın tezinde iddia edildiği gibi; yenilikçi, tehlikelerden ziyade fırsatlara önem veren yöneticiler olarak farklılaştırma stratejisini ağırlıklı olarak seçtikleri görülmüştür.

Alpkan'ın tezinde de dile getirilen ve literatürde kabul gören genç yaştaki ve eğitim düzeyi yüksek yöneticilerin değişime ve rekabete daha açık oldukları görüşü bulgular neticesinde doğrulanmaktadır.

Kişilik özelliklerinin stratejik yönetime etkilerini inceleyen Miller ve Toulouse, başarı güdüsü yüksek olan yöneticilerin büyüme potansiyeline sahip bir farklılaştırma stratejisini tercih ettiklerini belirtmiştir. Bu durumda, Denizli ilindeki KOBİ'lerin yöneticilerinin başarı güdüsünün de oldukça yüksek olduğu söylenebilir.

İşletmelerin yarısından fazlasının stratejik analiz tekniklerini, ¾'ünün ise SWOT analizini bilmediği ya da hiç kullanmadığı anlaşılmaktadır. Ancak, bu durum KOBİ'lerin ayrıntılı analiz tekniklerini kullanmalarının gerekli olmadığı savından hareketle beklenen bir sonuçtur.

SONUÇ

İşletmelerin üçte biri stratejik yönetimin yararı hakkında bilgi sahibi olmadıklarını belirtmiştir. Ancak stratejik yönetimin pratikte yararını görmeyen ve önceki sorulardan stratejik yönetimi uygulamadıkları anlaşılan işletme yöneticileri de stratejik yönetimin yararları hakkında fikir beyan etmişlerdir. Elde edilen bulgulara göre, ankete yanıt veren işletmelerin stratejik yönetimi yaygın olarak uygulamadıkları ve dolayısıyla stratejik yönetimin pratikte yararını görmedikleri anlaşılmıştır. Böylece, çalışmanın sonucunda elde edilen bu bulgular ile

yöneticilerin demografik ve kişisel özellikleri ile stratejik tercihleri arasında anlamlı ilişkilerin olduğu ve Denizli KOBİ'leri tarafından formal stratejik planlama ve yönetimin yaygın olarak bilinmediği teyit edilmektedir. Bu nedenle KOBİ yöneticilerinin Stratejik Yönetim konusunda uzmanlardan bilgi alarak kendilerine uyan yöntemleri ve teknikleri uygulamaları yararlarına olacaktır. Ayrıca her bir işletmede misyon, vizyon ve strateji belirleme çalışmalarının yapılması kaçınılmazdır.

ÖZGEÇMİŞ

1970 YILINDA Denizli'de doğan yazar, ilk ve orta öğretimini tamamladıktan sonra İstanbul Üniversitesi Siyasal Bilgiler Fakültesine girdi. 1992 yılında buradan mezun olunca özel sektörde çalışırken İnsan Kaynakları Yönetimi alanında yüksek lisansa devam etti. 1994 yılında Pamukkale Üniversitesi, İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi, İşletme Bölümünde araştırma görevlisi olarak çalışmaya başladı. Doktorasını Yönetim ve Organizasyon alanında yapan yazar, halen aynı üniversitede öğretim üyesi olarak görev yapmaktadır. Yazar, evli ve iki erkek çocuk babasıdır.

KAYNAKLAR

- Alpkan L. (2000). Stratejik Yönetimin Kapsamlılığı, Stratejik Tercihler ve Yönetici Özellikleri Arasındaki İlişkiler (Basılmamış Doktora Tezi), Gebze Yüksek Teknoloji Enstitüsü, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Gebze, s. 2-22.
- Barca M. (2006). Yöneticiniz Ne Düzeyde Stratejist?, 14. Ulusal Yönetim ve Organizasyon Kongresi Bildiriler Kitabı, Erzurum, s. 456.
- Barca, M. vd. (2002) Stratejik Netlik Başarıya, Stratejik Belirsizlik Başarısızlığa Neden Olur: İspatlayabilir misin?, 10. Ulusal Yönetim ve Organizasyon Kongresi Bildiri Kitabı, Akdeniz Üniv. İ.İ.B.F., Antalya, s. 747.
- Barnes, D. (2002). The Manufacturing Strategy Formation Process in SMEs, Journal of SME Development Volume 9 NO:2 2002 130-149, USA. s.130-149. (Barnes sözkonusu bilgiyi Davig ve Brown (1992), Hanlon ve Scott'un (1995) eserlerinden aktarmaktadır.)
- Cummings, Stephan, (1995). "The First Strategists", Ed. Bob De Wit

vd., Strategy: Process, Content, Context, New York: West Publishing Company.

- Demirbaş, C.V. (1999) Aile Şirketlerinde Stratejik Yönetim: Türk Tekstil Sektöründe Bir Vaka Analizi (Basılmamış Yüksek Lisans Tezi), İstanbul Teknik Üniversitesi Fen Bilimleri Enstitüsü, İstanbul, s. 51-60.
- Dinçer Ö., Tatoğlu E. (2002). Türkiye'de Faaliyet Gösteren İşletmelerde Strateji Geliştirme Süreci ve Uygulamaları, Akdeniz Üniversitesi İ.İ.B.F. 10. Ulusal Yönetim ve Organizasyon Kongresi Bildiri Kitabı, Antalya, s. 387-402.
- Hax, Arnaldo, (1995). "Defining The Concept of Strategy", Ed. Bob De Wit vd., Strategy: Process, Content, Context, New York: West Publishing Company.
- Lobontiu G. (2002). Strategies and Strategic Management in Small Business, MPP Working Paper, No. 15, Copenhagen Business School, Denmark, pp. 25.
- McLarty, R. (2005). The Essentials of Value Chain Implementation in Small and Medium Sized Enterprises, Strategic Change 14., s. 45.
- Mütercimler E. (2007). Geleceği Yönetmek, Alfa Yayınevi, İstanbul, s. 48.
- Papatya G. (2001). Stratejik Planlama Tuzakları: Denizli ili Merkez Tekstil Alt Sektörü İşletmelerinde Araştırılması, İstanbul Üniversitesi İşletme Fakültesi 9. Ulusal Yönetim ve Organizasyon Kongresi Bildirileri, İstanbul. s. 626.
- Perks, K. J. (2006). Influences on Strategic Management Styles Among Fast Growth Medium Sized Firms in France and Germany, Strategic Change, (www.interscience.wiley.com), 15: pp. 153.
- Şafaklı O., Özdeşer H. (2002). Stratejik Yönetim Kavramının Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyetine Uygulanması, 10. Ulusal Yönetim ve Organizasyon Kongresi Bildiri Kitabı, Akdeniz Üniv. İ.İ.B.F., Antalya, s. 413.
- Vaitkevicius, S. (2006), Modelling of Strategic Analysis in Strategic Management, Engineering Economics. No: 4 (49) Economics of Engineering Decisions, Kauno Technologijos Universitetas, Kaunas. s. 18.
- Wheelen Thomas, David Hunger, (1995). "A Descriptive Model of Strategic Management", Ed. Bob De Wit vd., Strategy: Process, Content, Context, New York: West Publishing Company.

SOME EVALUATIONS OF STRATEGIC MANAGEMENT PRACTICES ON DENIZLI SMEs

Celalettin SERİNKAN

Asst. Prof. Dr., Pamukkale University İİBF

cserinkan@pau.edu.tr

ABSTRACT

In this study, the importance and benefits of strategic management in terms of SMEs are highlighted and SMEs, working in Denizli, perspectives to strategic management and their implementation levels were

investigated. Research results showed that the level of strategic management and business activities is not enough and strategic management practices were not included.

INTRODUCTION

Strategic management theory and applications in our country has gained quite widespread. While Strategic management topic mainly interests large enterprises, SMEs also can learn many elements of management. A research has been carried out by the managers in the business skills of SMEs in Denizli to assess their strategic management perspective. Random sample of the study sample is large and by using stiff survey, it was sent to 450 SMEs. Research has been done on the first months of 2007. 45 companies have responded to research and could be 43 valid responses. This rate is quite low, according to the number of SMEs in Denizli however benefit on making some assessments.

In this study, knowledge level of SMEs located in Denizli about the strategic management and methods and techniques they can put into practice is explored. This research is a comprehensive study and to just some evaluations are given place from findings.

CONCEPTUAL FRAMEWORK

The word strategy derives from the ancient Athenian position of strategos (Cummings, 6: 1995). Many business people would accept the definition that strategy is the major force that provides a comprehensive and integrative blueprint for an organization as a whole (Hax, 8: 1995).

The process of strategic management involves four basic elements: Environmental scanning, strategy formulation, strategy implementation and evaluation and control. Top management scans both the external environment for opportunities and threats, and the internal environment for strengths and weaknesses (Wheelen and Hunger, 46: 1995).

In strategy literature, large businesses compared to small businesses have more comprehensive strategy clearance process and have more strategic alternatives and is considered to be aware of them (Alpkan, 2000: 2). Today, in academic and political mean, to do research on SMEs needs and performance is widespread. However, most of these studies nature is variable. This uncertainty makes the net work of some authors, such as the Carson, questioning to which large enterprises, formal strategic planning and management should be applied. Writers such as Bhide, Mintzberg and Waters, is available to SMEs in a dynamic

environment, defense that the implementation of strategic plan was not very appropriate at SMEs. According to Gibb and Scott, the SME literature, has ignored the formal planning and gave importance to learning in the process of strategy creation (McLarty, 2005: 45).

SMEs don't have enough power to do strategic analysis of existing literature on strategic management, nor would it require much detailed analysis. An informal strategic planning and management which a strategist or an entrepreneur can make easily the difference is more appropriate for SMEs (Vaitkevicius, 2006: 18).

The most important factor while business analysis of SMEs is being done is being manager (Demirbas, 1999: 51). Business manager's vision, personal assessment and motivation is defended to be important to create a strategy in SMEs (Barnes, 2002: 130).

Compared to large enterprises' better quality and to give cheaper advantages, small businesses have advantages of identifying professionalism, flexibility in production and innovation (Demirbas, 1999: 59-60). New strategies will be implemented in small business enterprises and the impact on the structure must be pre-tested. Because of the small structure of business, to make a strategic change, can change the business completely or can make a

significant impact on a certain section. Analysis that will be done without thinking the effects of its results may produce different results than expected. Therefore full understand of strategic management in SMEs and to determine the appropriate method is important.

ASSESSMENT OF PARTICIPATING SURVEY ON DENİZLİ SMEs

Research using Denizli Chamber of Trade's SMEs recordings is sent to 450 of them by random sampling method and the current 43 research are included in the survey analysis.

Responding to the survey on SMEs in Denizli in the business 16 of them (7.2) has indicated that they have no strategic plans. 16 business among 27 (%59 of business that makes plan) stated that they make plan only for 1 year or less. Strategic plans should be longer than a year taken into account when responding to the survey of business managers ¾'s lack of awareness of the strategic plan is understood. In addition, the existence of businesses strategic plan is questioned in terms of using different statements to different questions.

The number of businesses planning for five years, and over time being only 6 (%14) indicates that our country is lack of planning in business. In addition to this literature, when it is thought that a formal written strategic plan for SMEs are not foreseen, these results are as expected.

Strategic plans about 2 / 3 at a rate established by senior executives and management, the remaining 1 / 3 rate is being prepared by the business owners. This case fits the argument of the literature of strategic plans must be created by the managers and strategists. However, in the implementation phase of strategic planning no consultation with the functional unit in case of obstacles in the implementation of strategies can carry out the risk.

Furthermore, in determining business aims, objectives, mission and vision; it can be said that strategic management is more

active than other activities and strategic planning. From this perspective, the research results and Dinçer and Tatoğlu's (Dinçer and Tatoğlu, 2002: 387-402) results about big companies operating in Turkey strategic planning and implementation of major business processes can be said to coincide.

Top management takes the responsibility of a strategic plan that is made with top management's personal insights in an isolated way and it shows that they fall into strategic planning pitfalls trap. To Assume trap is a no participation to strategy development process and just leaving to top management's personal insights and responsibility and the position of not synthesizing energy. However, lack of intuition falls to the trap of not taking action. %75 of the businesses expresses that to overcome problems related to change they applied to strategic planning. However, the thing that implements changes is not strategic planning but strategic application. When strategic planning is done it doesn't mean that change is implemented. In addition, in the literature it is a widespread criticism that staying with this plan in long-term without revisions creates a barrier to change. %65 of the businesses responding to the survey has also accepted the previous plans to be considered as to repeat the same wrong. Results show that the business fall in the trap of change and policy. Change trap; strategic planning's being considered as a magic wand as the solution to every problem more than the focus of the proactive nature of it (Papatya, 2001: 626).

It is also observed that business managers show a trend of falling in bureaucracy trap by expressing the need to bureaucratic system. As Mintzberg took forward, it is seen that Denizli SMEs fall into strategic planning traps, overlap with the results of Papatya's strategic planning traps study at Denizli Province in the textile subsector. Accordingly, it is understood that Denizli SMEs are inadequate and fail about strategic planning, and they fall in to strategic planning traps.

Porter says that clear strate-

gic choice to make is a requirement on the road to success. Some research are in this perspective, unlike some authors and the research, strategy adopted mixed opinion of the claim does not reduce profits (Barca, 2002: 747). SMEs operating in the Denizli province opposite to each other in this context, we see the mix is preferred. Seen from this perspective, according to opinion of Porter, it is clear that they will meet with fail results.

According to Jauch and Glueck, the biggest criticism to the concept of strategic management, is not possible to get under control due to many factors, conditions change very quickly, and especially the meaning and impact of long-term plan is to lose. In response to this criticism management science and strategic management concept puts some approaches for changes that may occur and for emergency situations (Şafaklı and Özdeşer, 2002:413)

There is no universal strategy in the business world. Porter interprets to try to apply a universal strategy as strategic traps (Mütercimler, 2007: 48).

The results of this study show that, Denizli SMEs have also fallen to this strategic trap. Business strategies are available in the literature of strategic management structure in accordance with the implementation of business and should have flexibility in this regard (Perks, 2006:153). The only way to escape this trap of the alternative strategies and the most appropriate strategy to know the business well adapted to the application itself.

Business managers states that most useful policy is Denizli SMEs to improve the quality of products and service quality. Responds of businesses to the survey about strategic choice and the benefits of business policy interesting results were compared. Accordingly, business managers responded to the survey do not have enough information about the strategic alternatives.

It is seen that business managers have higher education levels and in parallel with the young age that they were open to change and

competition. In the literature, as foreseen in parallel with this feature, Denizli SME often preferred growth strategies was seen. Growth strategies, according to the distribution; enterprises 1 / 3 'in the current market share increase in the strategic objectives of the new product development and opening new markets and strategic goals about 2 / 3 the rate. Most preferred to open new markets and strategic goals drive the success of the promotion opportunities in addition to the need to renew the marketing policies are associated with credibility and reputation needs. According to research results, large businesses operating in strategic planning and implementation processes are performed on the contrary of the results of studies, Dinçer Tatoğlu's (Dinçer and Tatoglu, 2002:387-402) business and strategic preferences In Turkey research, don't need to be cautious about opening new markets.

Besides this, at a rate of %17 some enterprises, used the current status of the protection strategy, making savings and minimize the business, downsizing strategy, has been only one business. Therefore, strategies to minimize, as in the past, Denizli SMEs are facing bias and alternative strategies still not well known and have fallen to a trap that Porter mentioned about.

To increase market share of most businesses, increasing the quality and marketing to invest in the market can create a position that no one would win. Being Denizli businesses in severe competition, with outsource production not improving alternative strategies without losing their independence will be very dangerous for Denizli SMEs. The only way to get rid of this trap is to know alternative strategies good and to implement appropriate strategies for business. While doing this, the business environment, the target market, competitors and customers to should be analyzed in mind in a way appropriate to the chosen strategy must be adapted.

Demand is price sensitive and in markets that has severe competition, especially small

businesses don't have other alternative but cost competitiveness. Similarly, under the influence of government policy, which stuck to the narrow market segment of business can not make too many choices. The only way out to these enterprises is discoveries and innovations (Alpkan, 2000:22).

Questions related to strategic objectives, the selection of strategic objectives covering different to each other, making conflicting preferences and opposite choices; it is understood that was not made very conscious and has not been well understood. However, it is known that SMEs often choose a combination of strategy rather than isolated competition strategies (Lobontiu, 2002: 25).

In a competitive market, it is seen that ¼ of businesses has no information about market, so without doing market analysis they enter to the market. Enterprises that operates in competitive markets, has emerged as a result of not very attractive profitability. When various factors of market attractiveness and business strength is compared, in terms of the responses of businesses, it is understood that these enterprises have higher competitive power.

Strategist age, education level, demographic characteristics such as experience and seniority to be effective on the strategic choice is recognized in the literature. According to Hambrick and Mason, young managers are more innovative than the elderly who prefer to follow the growth strategy and trends in greater risk. Regardless of issues of strategic choice, meaningful relationship between age and strategy of manager were found. Findings of this study also confirms this view.

Another demographic characteristics that influence strategic choices is, manager's seniority in the sectors of business and upper-level manager position. It has been generally accepted that there is a positive relationship between height of organizational seniority and maintaining the statue. Organizational seniority, while increasing the desire to protect

current statue is not very open to innovation and change. The works of Bantel and Jackson, Finkelstein and Hambrick and Thomas and his friends about strategic change and seniority has also confirmed that.

According to Miller managers with high organizational seniority use less information resources and are less interested in information collection and analysis. According to Thomas and his friends, senior executives who are among the highest in seniority, are defensive managers that mostly follow existing operations efficiency.

Hitt and Tyler defended that, who have low education level, mental models have large deviations, by Hambrick and Mason's claims that low level educated managers business performance would be less stable. As strategic choice is a result of these models, the training period would directly affect the choice. However, the tests that these authors, who advocate the application of this claim, did not confirm this claim. Besides, these writers emphasizes positive relationship between education level and openness to innovation (Alpkan, 2000: 19-44).

Businesses participated in survey it is observed that their management level is young and education level is high and the distribution of severance is in equal terms. It is seen that when it is looked at the relationship between manager's age, seniority and education level and their strategic options, in relation this survey is made by young and high education level administrators, as in Alpkan's thesis claimed, as innovative, giving importance to opportunities rather than risks choose diversification strategy primarily.

Expressed in Alpkan's thesis and accepted in the literature that the young aged and high educational level managers are more open to change and competition as a result of the findings.

Toulouse and Miller who examine the effects of personality traits to strategic management indicated that managers whose

achievement motivation and growth potential is high choose a preference diversification strategy. In this case, it can be said that the success of managers of SMEs in Denizli province of the motive is very high. It is understood that businesses more than half of them don't know or never use the strategic analysis of business techniques, and ¾ of them is not understood or not used at all the SWOT analysis. However, this case is an expected consequence of the view that SMEs using detailed analysis to use techniques is not necessary.

RESULTS

One-third of businesses indicated that they don't know about the benefits of strategic management. However, managers who didn't have the benefit of strategic management in practice and understood that they don't use the strategic management by their answers declared views about the benefits of strategic management. The findings obtained by questionnaire is strategic management is not used by them in common and thus they do not see the benefit in practice.

Thus, it is confirmed that the results of studies on the findings obtained with this demographic and personal characteristics of managers with the strategic choice has a meaningful relationship and the SMEs in Denizli do not know formal strategic planning and management. Therefore, the SME managers to learn from an expert on strategic management methods and techniques applied to them would be wise. In addition, each business mission, vision and strategy of the work to be done is inevitable.

BIOGRAPHY

Writer born in Denizli in 1970, after completing primary and secondary education entered to İstanbul University Faculty of Political Sciences. In 1992, after graduating from there, while working in the private sector, has continued to grad school in the field of Human Resource Management.

In 1994, at Pamukkale University, Faculty of Economics and Administrative Sciences, Department of Business Administration began to work as research assistant. Author who made Ph. D. in Management and Organization, is still working as academician at the same university. The author is married and father of two boys.

RESOURCES

- Alpkın L. (2000). Stratejik Yönetimin Kapsamlılığı, Stratejik Tercihler ve Yönetici Özellikleri Arasındaki İlişkiler (Basılmamış Doktora Tezi), Gebze Yüksek Teknoloji Enstitüsü, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Gebze, s. 2-22.
- Barca M. (2006). Yöneticiniz Ne Düzeyde Stratejist?, 14. Ulusal Yönetim ve Organizasyon Kongresi Bildiriler Kitabı, Erzurum, s. 456.
- Barca, M. vd. (2002) Stratejik Netlik Başarıya, Stratejik Belirsizlik Başarısızlığa Neden Olur: İspatlayabilir misin?, 10. Ulusal Yönetim ve Organizasyon Kongresi Bildiri Kitabı, Akdeniz Üniv. İ.İ.B.F., Antalya, s. 747.
- Barnes, D. (2002). The Manufacturing Strategy Formation Process in SMEs, Journal of SME Development Volume 9 NO:2 2002 130-149, USA. s.130-149. (Barnes sözkonusu bilgiyi Davig ve Brown (1992), Hanlon ve Scott'un (1995) eserlerinden aktarmaktadır.)
- Cummings, Stephan, (1995). "The First Strategists", Ed. Bob De Wit vd., Strategy: Process, Content, Context, New York: West Publishing Company.
- Demirbaş, C.V. (1999) Aile Şirketlerinde Stratejik Yönetim: Türk Tekstil Sektöründe Bir Vaka Analizi (Basılmamış Yüksek Lisans Tezi), İstanbul Teknik Üniversitesi Fen Bilimleri Enstitüsü, İstanbul, s. 51-60.
- Dinçer Ö., Tatoğlu E. (2002). Türkiye'de Faaliyet Gösteren İşletmelerde Strateji Geliştirme Süreç ve Uygulamaları, Akdeniz Üniversitesi İ.İ.B.F. 10. Ulusal Yönetim ve Organizasyon Kongresi Bildiri Kitabı, Antalya, s. 387-402.
- Hax, Arnaldo, (1995). "Defining The Concept of Strategy", Ed. Bob De Wit vd., Strategy: Process,

Content, Context, New York: West Publishing Company.

- Lobontiu G. (2002). Strategies and Strategic Management in Small Business, MPP Working Paper, No. 15, Copenhagen Business School, Denmark, pp. 25.
- McLarty, R. (2005). The Essentials of Value Chain Implementation in Small and Medium Sized Enterprises, Strategic Change 14,, s. 45.
- Mütercimler E. (2007). Geleceği Yönetmek, Alfa Yayınevi, İstanbul, s. 48.
- Papatya G. (2001). Stratejik Planlama Tuzakları: Denizli ili Merkez Tekstil Alt Sektörü İşletmelerinde Araştırılması, İstanbul Üniversitesi İşletme Fakültesi 9. Ulusal Yönetim ve Organizasyon Kongresi Bildirileri, İstanbul. s. 626.
- Perks, K. J. (2006). Influences on Strategic Management Styles Among Fast Growth Medium Sized Firms in France and Germany, Strategic Change, (www.interscience.wiley.com), 15: pp. 153.
- Şafaklı O., Özdeşer H. (2002). Stratejik Yönetim Kavramının Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyetine Uygulanması, 10. Ulusal Yönetim ve Organizasyon Kongresi Bildiri Kitabı, Akdeniz Üniv. İ.İ.B.F., Antalya, s. 413.
- Vaitkevičius, S. (2006), Modelling of Strategic Analysis in Strategic Management, Engineering Economics. No: 4 (49) Economics of Engineering Decisions, Kauno Technologijos Universitetas, Kaunas. s. 18.
- Wheelen Thomas, David Hunger, (1995). "A Descriptive Model of Strategic Management", Ed. Bob De Wit vd., Strategy: Process, Content, Context, New York: West Publishing Company.

DIE BEWERTUNG DER FÜHRUNGSTRATEGIEN UND PRAKTIKEN DER KLEINEN UND MITTLEREN UNTERNEHMEN (KMU) IN DENIZLI

Celalettin SERİNKAN

Ass. Doz. Dr., Pamukkale University İİBF

cserinkan@pau.edu.tr

ZUSAMMENFASSUNG

In dieser Studie wurde die Bedeutung und die Vorteile der KMU in Bezug auf strategische Führung in Denizli untersucht. Das Ergebnis dieser Studie zeigt, dass die KMU nicht all zu viel Erfahrung im Bereich der

strategischen Führung haben und auch nicht die Interesse zeigen, dieses Wissen zu vertiefen und es anzuwenden.

EINLEITUNG

Die Bedeutung der theoretischen und praktischen Strategieführung nimmt in unserem Lande immer mehr zu. Die Einsetzung der strategischen Führung von großen Unternehmen trägt dazu bei, dass die KMU daraus lernen. Um die Perspektive der KMU im Bezug auf die strategische Führung beurteilen zu können, wurde diese Studie durchgeführt. Bei dieser Forschung wurde eine Umfrage mit Zufallsprinzip durchgeführt und es wurden 450 KMU befragt. Diese Umfrage wurde am Anfang des Jahres 2007 gemacht. Auf diese Umfrage haben 45 Unternehmen geantwortet und davon kamen 43 Unternehmen in die engere Auswahl. Die Zahl der teilnehmenden Unternehmen waren jedoch sehr gering, wenn man bedenkt, dass in Denizli weit über 450 KMU existieren, diese Umfrage wurde jedoch trotzdem ausgewertet.

Zweck dieser Arbeit ist es, zu erfahren, ob die KMU in Denizli über strategische Führung Bescheid wissen und die Anwendung der Führungstechniken besitzen. Da die Studie eine sehr vertiefte Arbeit ist, wurden hier nur die Ergebnisse ausgewärtigt.

BEGRIFFLICHE RAHMEN

Das Wort Strategie besteht als erstes aus dem griechischen Wort Strategos. (Cummings, 6:1995). Meistens Geschäftsmänner bestimmen, dass die Strategie der wichtigste Hauptwert ist, der den ganzen Organisation interessiert und weitgehende Pläne sind.

Die Strategie begleitet aus vier Etappen: die umweltliche Analyse, die Bestimmung der Strategie, Anwendung der Strategie, die Bewertung und Kontrolle. Der Aufsatz Leitung analysiert die Außenseiten, mit den Möglichkeiten und Drohungen bestimmt wird und mit der Analyse der innere Umwelt wird die schwachen und starken Richtungen erforscht. (Wheelen and Hunger, 46:1995)

In den Literaturen für Strategien ist zu lesen, das große Unternehmen im Gegensatz zu den kleinen Unternehmen umfassendere strategische Alternativen nutzen und darüber auch gut Bescheid wissen.(Alpkan,2000: 2) In der heutigen Zeit ist es einfach, die KMU politisch und akademisch zu untersuchen. Aber die Ergebnisse sind sehr unterschiedlich. Autoren wie Carson versuchen zu klären, welche Unternehmen, welche formale und strategische Planung nutzen. Autoren wie Bhide, Mintzberg und Waters vertreten die Meinung, dass in den KMU und in seinem dynamischen Umfeld eine

Umsetzung der strategischen Planung nicht angemessen ist. Die KMU-Literaturen haben laut Gibb und Scott die formale Planung für nicht notwendig gehalten und dafür das Entwickeln neuer Strategienprozesse bevorzugt.

In der Literatur für strategische Führung beinhalten viele Analysen der Strategie und um diese anzuwenden, reicht die Kraft der KMU nicht, abgesehen davon wird so was nicht benötigt diese

Während der Unternehmensanalyse der KMU ist der wichtigste Faktor überhaupt, der Unternehmer selbst. (Demirbas, 1999: 51) Bei der Bildung der Strategie ist es der KMU wichtig, dass Unternehmensführung, persönliche Beurteilung und Motivation sehr entscheidend sind. (Barnes, 2002:130).

Gegen den Vorteil der Großunternehmer, die Produkte billiger und qualitativer zu vermarkten, bilden sich Kleinunternehmer in der Produktion fort, bringen innovative Produkte in einer großen Spannweite auf den Markt. Das ist die alternative Strategie der Kleinunternehmer (Demirbas, 1999: 59-60) Um die neuen Strategien in den Kleinunternehmen einzuführen, müssten diese vorher getestet werden. Da diese Unternehmen klein sind, kann es vorkommen, dass wenn eine strategische Änderung vorgenommen wird, sich das Unternehmen ganz verändert oder ein Teil sich davon beeinflussen lässt.

Um solche Veränderungen vorzubeugen, sollte man eine Analyse ohne Tests vorher nicht machen. Um das zu verhindern, ist es wichtig, die strategische Führung in den KMU sehr genau zu studieren und sie richtig anzuwenden.

DIE FORSCHUNGS TEILNEHMER KMU AUSWERTUNGEN IN DENIZLI

Um diese Umfrage machen zu können, wurden aus der Kammer für KMU die Daten der eingetragenen Unternehmen genommen und daraus ergab sich, dass 450 Unternehmen als KMU eingestuft werden können. All diesen Unternehmen wurden Umfragebögen geschickt und leider bekamen wir nur 43 Umfragebögen zurück.

In dieser Umfrage haben 16 Unternehmen (37,2%) sich dazu geäußert, keine strategische Planung zu machen. Und die 16 von den restlichen 27 Unternehmen haben zwar eine strategische Führungsplanung konzipiert, jedoch nur für einen Zeitraum von einem Jahr, aber eine strategische Führungsplanung sollte länger wie ein Jahr andauern, dies zeigt, dass $\frac{3}{4}$ dieser Unternehmen keinerlei Informationen darüber verfügen. Außerdem machten die befragten gegensätzliche Äußerungen gegenüber der strategischen Führungsplanung.

Eine langfristige Planung über 5 Jahre haben 6 Unternehmen (14%) gezeigt, das zeigt wiederum, dass in unserem Lande kein Wert auf eine Planung gelegt wird. Der Grund dafür liegt wahrscheinlich darin, dass in der Literatur für KMU auf die Bedeutung solcher Planungen nicht genau hingewiesen wird.

Eine strategische Führungsplanung machen etwa $\frac{2}{3}$ der obersten Unternehmenspersonen und Unternehmensgründer und die restlichen $\frac{1}{3}$ die Unternehmensbesitzer. Das Aufstellen einer strategischen Planung sollte -wie es auch in der Literatur steht- nur von den Strategen und Unternehmensführern gemacht werden. Allerdings bei der Umsetzungsphase der strategischen Planung sollte man vorher sich mit den anderen

Segmenten der Führung abgesprochen haben.

Außerdem ist es für Unternehmen viel einfacher, die Ziele, Missionen und Visionen mit der strategischen Führung als mit der strategischen Planung zu definieren. Aus dieser Sicht zeigen die Forschungsergebnisse von (Dincer und Tataoglu, 2002: 387-402), dass die großen Unternehmen in der Türkei, die eine strategische Planung durchführen, dessen Ergebnisse wiederum übereinstimmen.

Durch die oberste Unternehmensführung persönlich genommenen strategischen Planung ist es unverzichtbar, dass wenn diese von den unteren Unternehmensführungen benutzt wird, sie sich in der Falle der strategischen Planungsfälle wieder finden. Diese Falle entsteht dadurch, dass die strategische Planung nur von der oberen Unternehmensführung abgeschlossen wird und nicht mit Absprachen anderer Führungspersonen.

Um die Änderungsprobleme zu bewältigen, haben 75% der Unternehmen sich an die strategische Planung angewandt. Jedoch um die Änderungen vorzunehmen, ist es allein nicht wichtig, nur eine strategische Planung zu machen, sondern diese anzuwenden.

Durch Aufstellung einer strategischen Planung führt es nicht gleich zur einer Veränderung.

Darüber hinaus wir in der Literatur erwähnt, dass wenn eine strategische Planung gemacht wird und sich langfristig daran hält, trotzdem keine Änderung sieht, weil man nicht in die Revision geht. Laut der Umfrage zufolge haben 65% der Unternehmen sich geäußert, dass sie wieder die vorigen Planungen als Leitfaden gesehen und dann in die Falle getappt haben.

Dies zeigt uns wieder, dass Unternehmen sich in solch einer Änderungsphase vertun können.

Eine Änderungsfalle ist so zu definieren, dass man sich nicht auf einer strategischen Planung auf die pro aktiven Eigenschaften konzentriert und die Lösung durch einen Zauberstock erwartet. (Papatya, 2001: 626).

Die Unternehmensführer

deuten an, das strategische Entscheidungen auf bürokratische Systeme angewiesen sind und dadurch tappen die Unternehmen in die Falle der strategischen Planung. Die von Mintzberg behauptete These, dass die KMU in Denizli in eine strategische Falle gerät, bestätigt ebenfalls Papatya's Arbeit über die strategische Planungsfallen im Textilunternehmen in Denizli. Daher können wir sagen, dass die KMU in Denizli bei der strategischen Planung nicht all so viel Wissen und Erfolg haben, deswegen tappen sie in die Fall der strategischen Planung ein.

Potters These besagt, dass eine klar definierte strategische Wahl der Weg zum Erfolg ist.

Wenn auch andere Forschungen dies bestätigen, gibt es wiederum andere Autoren und Nachforschungen, die es nicht für notwendig halten, dass man nur eine klare strategische Wahl annimmt, sondern auch eine Mischung von Strategien einhält, um nicht den Gewinn zu minimieren. (Barca, 2002: 747) Daher ist in den Kammern für KMU in Denizli zu beobachten, dass gegensätzliche Strategien angewendet werden. Aus Potters Sicht gesehen werden dadurch Misserfolge entstehen.

Nach Jauch und Glück ist der wichtigste Kritikpunkt der strategischen Führung, dass die Kontrolle der vielen Faktoren nicht möglich ist, weil die Bedingungen sich schnell ändern und vor allem eine langfristige Planung an Bedeutung verliert. Als Reaktion auf diese Kritik schlägt das Konzept der strategischen Führung vor, das bei einer eintretenden Veränderung eine Krisenführung zustande kommen sollte. (Safakli ve Özdeser, 2002: 413)

Es gibt keine universelle Strategie in der Wirtschaft. Wenn man universelle Strategien anzuwenden versucht, findet man sich in einer strategischen Falle wieder.

Die Ergebnisse dieser Arbeit zeigen, dass die KMU in Denizli in so eine Falle tappen.

In den Literaturen für strategische Führung steht drin, das die Unternehmen die bestehenden Strategien ihren Unternehmen anpassen und in dieser Hinsicht

auch flexibel sein müssen. (Perks, 2006:153). Die einzige Möglichkeit, sich von diesen Fallen zu schützen, ist die, die alternativen Strategien gut zu kennen und diese auch dem Unternehmen anzupassen.

Die Unternehmensführer in Denizli sind der Meinung, dass die Politik in den KMU in Denizli am wirkungsvollsten ist, die die Verbesserung der Qualität und der Dienstleistung anstrebt.

Als Reaktion auf diese Kritik schlägt das Konzept der strategischen Führung vor, das bei einer eintretenden Veränderung eine Krisenführung zustande kommen sollte. (Safakli ve Özdeser, 2002: 413)

Es gibt keine universelle Strategie in der Wirtschaft. Wenn man universelle Strategien anzuwenden versucht, findet man sich in einer strategischen Falle wieder.

Die Ergebnisse dieser Arbeit zeigen, dass die KMU in Denizli in so eine Falle tappen.

In den Literaturen für strategische Führung steht drin, dass die Unternehmen die bestehenden Strategien ihren Unternehmen anpassen und in dieser Hinsicht auch flexibel sein müssen. (Perks, 2006:153). Die einzige Möglichkeit, sich von diesen Fallen zu schützen, ist die, die alternativen Strategien gut zu kennen und diese auch dem Unternehmen anzupassen.

Die Unternehmensführer in Denizli sind der Meinung, dass die Politik in den KMU in Denizli am wirkungsvollsten ist, die die Verbesserung der Qualität und der Dienstleistung anstrebt. Als Reaktion auf die Befragung der Unternehmen zum Vergleich zwischen den Vorteilen der strategischen Entscheidung und der Unternehmenspolitik wurden interessante Ergebnisse festgelegt: Die Unternehmensführer, die an der Befragung teilnahmen, haben nicht genug Wissen über strategische Alternativen aufzuweisen.

Unternehmensführer haben einen hohen Bildungsstand und sind mit ihren noch jungen Jahren offen für Innovation und Wettbewerb. Nach der Literatur zu beurteilen, bevorzugt die KMU in Denizli

meist die Wachstumsstrategie. Die Wachstumsstrategie ist folgendermaßen aufzuteilen: 1/3 der Unternehmen erzielen das Erhöhen des vorhandenen Marktanteils, 2/3 erzielen die Entwicklung neuer Produkte und die Erschließung neuer Märkte. Das Ziel der Erschließung neuer Märkte ist es, die Erfolgsaussicht zu beachten, Marktlücken zu beachten, die Notwendigkeit der Erneuerung der Marktpolitik und einen guten Ruf zu erstreben. Nach den Forschungsergebnissen zu beurteilen, finden es Unternehmen nicht erforderlich, in der Erschließung neuer Märkte nicht vorbereitend genug zu agieren, ganz im Gegensatz zu Dincer und Tatoglus Meinung, die in der Türkei Forschungen auf dem Gebiet betreiben. (Dincer und Tatoglu, 2002: 387-402)

Darüber hinaus versuchen etwa 17 % der Unternehmen die Strategie der vorhandenen Marktsituation zu bewahren, oder versuchen die Einsparungsstrategie. Diese sind jedoch nur einige. Daher haben die KMU in Denizli wie auch in der Vergangenheit Vorurteile gegenüber der Einsparungsstrategie und kennen auch keine andere alternative Strategie und fallen somit in eine Strategiefalle, so nach Porter.

Das Erhöhen der Marktanteile der meisten Unternehmen, die Erhöhung der Qualität und die Investition zur Vermarktung, könnte die Unternehmen zu einer Position führen, dass keiner daraus ein Gewinn erzielen kann. Denizli ist derzeit im harten Wettbewerbskampf und bevor die Fason produzierten Unternehmen ihre Unabhängigkeit durch Nichtanwendung alternativer Strategien drohen zu verlieren, und dies ist eine Gefährdung der KMU in Denizli. Die einzige Möglichkeit aus dieser Falle rauszukommen, ist es sehr wichtig, dass die Unternehmen die alternative Strategie sehr gut können müssen und auch richtig anwenden müssen. Um dies machen zu können, muss das Unternehmen sehr genau wissen, in welchen Rahmenbedingungen sie sich befinden und eine gute Analyse über die Zielmärkte machen, andere Unternehmen und Kunden machen und sich daraus die beste alternative

Strategie anzuwenden.

Wo die Preise in der Nachfrage sehr empfindlich sind und mit starker Konkurrenz auf dem Markt vertreten sind, sind kleine Unternehmen gezwungen, die Kosten der Wettbewerbsfähigkeit als strategische Alternative anzunehmen. Auch unter dem Einfluss der staatlichen Politik haben Unternehmen, die sich im schmalen Marktsegment befinden, keine große Auswahl. Die einzige Wahl wären neue Erfindungen und Erneuerungen. (Alpkan, 2000: 22)

Bei der Wahl von strategischen Zielen entsteht wiederum das Problem, das gegensätzliche Wahl dieser Strategien und daraus erschließt sich, dass die Wahl nicht bewusst ausgesucht worden ist, stattdessen die KMU nur eine für sie bestimmte Strategie auszuwählen versucht, um sie zu kombinieren. (Lobontiu, 2002: 25) Ein Viertel der Unternehmen, die sich in einem wettbewerbsorientierten Markt befinden, haben darüber keine Informationen und sind ohne Marktanalysen in den Markt eingestiegen. Auf so einen Markt sind die Gewinne der Unternehmen nicht sehr attraktiv. Um den Vergleich von den Märkten und den verschiedenen Faktoren von Unternehmen zu machen, bekommen wir in den Antworten zu hören, dass die Wettbewerbsfähigkeit dieser Unternehmen groß sind.

Wie auch in den Literaturen zu lesen sind, sind demografische Eigenschaften wie Alter, Bildung und Erfahrung bei der richtigen Wahl einer Strategie von Bedeutung. Nach Hambrick und Mason sind junge Führungspersonen viel innovativer, nutzen die Wachstumsstrategie und sind in der Lage, Risiken einzugehen, zum Gegenzug zu älteren Führungspersonen. Unabhängig von der Auswahl einer Strategie ist eine Beziehung zwischen Alter und der Strategie immer vorhanden. Ergebnisse der Studie bestätigen diese Ansichten auch.

Der Rang der Führungspersonen ist auch ausschlaggebend bei der Bestimmung einer Strategie. Um diesen hohen Rang zu bewahren und zu schützen ist die

Wahl der Strategie als positive Beziehung anerkannt. Daraus kommt es gar nicht zu neuen Veränderungen und Innovationen. Dies bestätigen auch die Autoren Bantel und Jackson, Finkelstein und Hambrick und Thomas und Freunde, dass nämlich eine Beziehung zwischen dem Rang der Führungsperson und der strategischen Veränderung besteht.

Laut Miller machen Unternehmenspersonen im hohen Rang sich weniger von Informationen und Analysen gebrauch. Thomas und seine Freunde bestätigen, dass sich die Ranggrößten Personen vielmehr versuchen, die Effizienz der bestehenden Produktion zu erhöhen, um diese zu verteidigen.

Nach den Thesen von Hambrick und Mason geht hervor, dass weniger gebildete Unternehmer keine permanente Performanz zeigen. Aus dieser Sicht befassen sich Hitt und Tylor mit dieser These und kommen zum Entschluss, dass wenig gebildete Führungspersonen allein schon in mentalen Gedanken zu Abweichungen kommen. Da dieses Ergebnis der Gedanken der Führungspersonen die Wahl der Strategie bestimmt, ist daher die Bildung wichtiger. Durch Tests haben sich diese Meinungen der Autoren widerlegt. Daher haben sich diese Autoren geäußert, dass die Beziehung zwischen innovativer und dem Bildungsniveau positiv miteinander kooperieren (Alpkan 2000: 19-44)

Die Unternehmen, die an dieser Umfrage teilgenommen haben, haben junge Führungskräfte mit hohem Bildungsniveau und sind im Rang in gleicher Ebene. Wir stellen fest, dass bei der Umfrage die Personen mit hohem Bildungsstand und hohem Rang in der Führung nicht wie Alpkan es vorschlägt von der innovativen Strategie gebrauch gemacht, sondern solche Personen in erster Linie die Diversifizierungsstrategie angewandt haben.

Die Meinung von Alpkan wird auch in den Literaturen vertreten, dass junge Unternehmer mit hohem Bildungsstand sehr offen für Veränderungen und für die Konkurrenz sind.

Miller und Toulouse untersuchen, ob die persönlichen Eigenschaften die strategische Führung beeinflussen und Unternehmer mit Leistungsmotivation und Wachstumspotenzial eher die

Diversifizierungsstrategie anwenden. In diesem Fall sind die Unternehmen in der Kammer der KMU in Denizli sehr erfolgreich.

Mehr als die Hälfte der Unternehmen machen nicht Gebrauch von der strategischen Analyse-Technik, $\frac{3}{4}$ der Unternehmen kennen sogar nicht die SWOT-Analyse oder machen ebenfalls nicht Gebrauch davon. Diese Situation jedoch birgt also Folge, dass die Kammer der KMU eine detaillierte Analyse Technik nicht für erforderlich hält.

ERGEBNIS

Ein Drittel der Unternehmen zeigen, dass sie um die Vorteile des strategischen Managements keine Kenntnis haben. Die Manager allerdings, die keine Praxis im strategischen Management haben und die keinen Gebrauch vom strategischen Management machen, was von den vorher gestellten Fragen zu verstehen ist, haben dennoch ihre Meinungen zu diesem Thema offenbart. Die von der Studie auszu-gehenden Ergebnisse zeigen, dass die Unternehmen weit verbreitet keinen Gebrauch von der strategischen Führung machen und daraus schließt sich, dass die Unternehmen keine Vorzüge in der Anwendung erzielen können.

Die Ergebnisse dieser Studie zeigen, dass zwischen den demografischen und persönlichen Eigenschaften der Führungskräfte und ihrer strategischen Wahl eine sinnvolle Verbindung besteht. Die KMU in Denizli weist hiermit noch mal auf, dass sie kein Wissen über die formale strategische Planung und Verwaltung haben. Daher müssen die KMU-Führungskräfte von einem Experten lernen, wie die strategischen Management Methoden und Techniken angewandt werden. Darüber hinaus ist es unvermeidlich, in jedem Unternehmen die Mission, Vision und die Strategie der Arbeit zu lernen.

BIOGRAPHIE

Der Autor ist geboren in Denizli im Jahre 1970, nach Abschluss der Primär- und Sekundärstufe studiert der Autor politische Wissenschaften an der Universität Istanbul. Nach Abschluss des Studiums im Jahre 1992 arbeitet der Autor in

einem Unternehmen und nebenbei absolviert er sein Master in Personalführung. Im Jahre 1994 arbeitet der Autor an der Universität Pamukkale als wissenschaftlicher Mitarbeiter im Fachbereich Betriebswirtschaftslehre. Seinen Doktor macht der Autor in Management und Organisation und lehrt heute noch als Dozent an der Universität Pamukkale. Der Autor ist verheiratet und Vater von zwei Kindern

QUELLENANGABEN

- Alpkan L. (2000). Stratejik Yönetimin Kapsamlılığı, Stratejik Tercihler ve Yönetici Özellikleri Arasındaki İlişkiler (Basılmamış Doktora Tezi), Gebze Yüksek Teknoloji Enstitüsü, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Gebze, s. 2-22.
- Barca M. (2006). Yöneticiniz Ne Düzeyde Stratejist?, 14. Ulusal Yönetim ve Organizasyon Kongresi Bildiriler Kitabı, Erzurum, s. 456.
- Barca, M. vd. (2002) Stratejik Netlik Başarıya, Stratejik Belirsizlik Başarısızlığa Neden Olur: İspatlayabilir misin?, 10. Ulusal Yönetim ve Organizasyon Kongresi Bildiri Kitabı, Akdeniz Üniv. İ.İ.B.F., Antalya, s. 747.
- Barnes, D. (2002). The Manufacturing Strategy Formation Process in SMEs, Journal of SME Development Volume 9 NO:2 2002 130-149, USA. s.130-149. (Barnes sözkonusu bilgiyi Davig ve Brown (1992), Hanlon ve Scott'un (1995) eserlerinden aktarmaktadır.)
- Cummings, Stephan, (1995). "The First Strategists", Ed. Bob De Wit vd., Strategy: Process, Content, Context, New York: West Publishing Company.
- Demirbaş, C.V. (1999) Aile Şirketlerinde Stratejik Yönetim: Türk Tekstil Sektöründe Bir Vaka Analizi (Basılmamış Yüksek Lisans Tezi), İstanbul Teknik Üniv. Fen Bilimleri Enstitüsü, İstanbul, s. 51-60.
- Diñer Ö., Tatoğlu E. (2002). Türkiye'de Faaliyet Gösteren İşletmelerde Strateji Geliştirme Süreci ve Uygulamaları, Akdeniz Üniv. İ.İ.B.F. 10. Ulusal Yönetim ve Organizasyon Kongresi Bildiri Kitabı, Antalya, s. 387-402.
- Hax, Arnaldo, (1995). "Defining The Concept of Strategy", Ed. Bob De Wit vd. Strategy: Process, Content, Context, New York: West Publishing Company
- Lobontiu G. (2002). Strategies and Strategic Management in Small Business, MPP Working Paper, No. 15, Copenhagen Business School, Denmark, pp. 25.
- McLarty, R. (2005). The Essentials of Value Chain Implementation in Small and Medium Sized Enterprises, Strategic Change 14., s. 45.
- Mütercimler E. (2007). Geleceği Yönetmek, Alfa Yayınevi, İstanbul, s. 48.
- Papatya G. (2001). Stratejik Planlama Tuzakları: Denizli İli Merkez Tekstil Alt Sektörü İşletmelerinde Araştırılması, İstanbul Üniv. İşletme Fakültesi 9. Ulusal Yönetim ve Organizasyon Kongresi Bildirileri, İstanbul, s. 626.
- Perks, K. J. (2006). Influences on Strategic Management Styles Among Fast Growth Medium Sized Firms in France and Germany, Strategic Change, (www.interscience.wiley.com), 15: pp. 153.
- Şafaklı O., Özdeşer H. (2002). Stratejik Yönetim Kavramının K.K.T.C.'ne Uygulanması, 10. Ulusal Yönetim ve Organizasyon Kongresi Bildiri Kitabı, Akdeniz Üniv. İ.İ.B.F., Antalya, s. 413.
- Vaitkevičius, S. (2006). Modelling of Strategic Analysis in Strategic Management, Engineering Economics. No: 4 (49) Economics of Engineering Decisions, Kauno Technologijos Universitetas, Kaunas. s. 18.
- Wheelen Thomas, David Hunger, (1995). "A Descriptive Model of Strategic Management", Ed. Bob De Wit vd., Strategy: Process, Content, Context, New York: West Publishing Company.

BİR ALMAN OLARAK; BENİM GÖZÜMDE ATATÜRK

Hans WERNER SCHMIDT

Yrd. Doç. Dr., Goethe-Institut İzmir Enstitü Müdürü

Kasım ayında İzmir'deki bir okuldan 'Alman Gözüyle Atatürk' konulu bir konuşma yapmam istendiğinde bu benim için bir onur, fakat aynı zamanda da gerçekleştiremeyeceğim bir görevdi. Atatürk için bir 'Alman' görüş şekli diye bir şey yoktur. Dolayısıyla ben sadece kendi kişisel Alman görüşümü açıklayabildim. O gün söylediklerimi burada özetlemeye çalışacağım, fakat bilgilerimin yetersiz kalması durumunda hoşgörünüze sığınmak istiyorum.

Bana göre Atatürk son yüzyılın en büyük önderlerinden biridir. Kendisinin Türkiye'de günümüze dek, özellikle de şu anda, neden sevilip sayıldığını çok iyi anlıyorum. O yalnızca modern Türkiye'nin kurucusu değil, laik cumhuriyete sahip çıkan herkesin özdeşleştiği tek kişiliktir. Atatürk'ün kişiliğinin Türkiye'de bir üstün olarak kabullenilmesi, yabancıları ve belki de en çok Almanları şaşırtmaktadır.

Biz Almanların (kendi kötü tarihimiz nedeniyle) ilk başta birçok ulusal sembollerle Atatürk'le bağdaştırılan kışkırtıcı milliyetçiliği, şaşırmamıza neden olmuştur. Ancak öğrendim ki, Atatürk için milliyetçilik etnik bir konsept değildir ve kesinlikle diğer etnik gruplara yönelik değildir. Atatürk, hiç bir etnik kavram düşünmeksizin Türkiye Cumhuriyeti'ni 'Türk'lerin' devleti olarak kurmuştur. Kendisinin burada belirtmek istediği 'Türk' kavramı, bu ülkede yaşayan tüm etnik toplamları içine almaktadır. Maalesef günümüzde farklı görüşlü birçok ulusçunun, bu kelimeyi daraltıp etnik bir kavram çıkarmakta oldukları görülmektedir.

Atatürk'ün bu kadar büyük bir politik lider olmasının sebepleri nelerdir? Benim için gerçek şudur: Yeni kurulmuş Türkiye Cumhuriyeti'nin gelişmesi için son derece açık

bir vizyona sahiptir ve bu görüşünü gerçekleştirerek amacına ulaşmıştır. Sizlere beni çok etkileyen birkaç örnek vermek isterim:

Özgür ve bağımsız olma gayreti, kendi gücü ile ilerleme yeteneğine inanma. Osmanlı İmparatorluğu çok borçlanmış idi ve yabancı devletlere bağlı idi. Buna karşı genç Türkiye Cumhuriyeti ise bağımsızlığı için mücadele verdi ve kazandı. Yeniden borçlanmadığı gibi eski borçlarını da geri ödedi. Bu belki gelişmeye giden yavaş ama son derece güvenli bir yoldu. Atatürk'ten sonra gelenler maalesef bu yolu izlememişlerdir. Kısa süre içinde hızlı bir ekonomik yükselme karşılığında, yeni borçlanmalar ve bağımlılıklar ödenmiştir.

Atatürk ülkenin kültürel modernleşmesinde de aynı şekilde vizyon sahibi idi. Bu genç ve yeni devletin çağdaş, aydın ve laik bir cumhuriyet olması gerektiği inancında idi. Bunu gerçekleştirmek için çaba gösterdi; hamlesi bir kültür devrimi idi. Bu devrimler tüm karşı koymalara rağmen otoriter yollarla başarılmıştır. O dönemde toplum, böyle bir yenilik için henüz yeterli düzeyde olmadığından bunu başka şekilde başarmak olanaksızdı. Her şeye rağmen Atatürk, yeni cumhuriyeti demokratik bir gelişmeye ve çok partili sisteme açık tutma işlevini daima uygulamıştır. Bu nedenle asker bir lider olarak yetişen Atatürk'ün politikacı olarak bunu önemsemesi ve hiçbir zaman üniforma giymemesi beni çok etkilemiştir.

Tüm ülkede aydınlanma ve gelişmenin hızlı gerçekleşmesi kesinlikle yine Atatürk'ün ileri görüşü ile olmuştur. Devlet başkanı, ulusun başöğretmeni olarak, bu çok etkileyici bir görüntüdür! Atatürk'ün eğitim seferberliğinde benim için göz alıcı bir örnek de köy enstitüleridir. Bunların kurulması kırsal bölgeler

de dâhil, tüm ülkenin gelişmesinde önemli rol oynamıştır. Almanya'da Prof. Kerschensteiner tarafından iş okulları konsepti olarak geliştirilenler model okuldan ileriye gidememişlerdir. Türkiye'de ise bu, her yerde kararlılıkla ve başarılı bir şekilde sürdürülmüştür. Böylelikle eğitim ve aydınlanma, sadece kent- sel kesimdeki elit tabakanın hakkı olmaktan çıkmıştır. Ancak Atatürk'ten sonra gelenlerin, toprak sahiplerinin baskıları ile köy enstitülerini kapatmaları ise üzücüdür; Türkiye'nin gelişmesi engellenmiştir.

Atatürk'e müteşekkir olmamın benim için özel bir sebebi var: Bir Türk ile evliyim ve kayınpederim de köy enstitülerinden yetişmiştir. Kendisi Aydın vilayetinde göçmen ve yetim bir çocuk iken tarlaya hayvan gütmeye gönderilmişti. Köy enstitüleri sayesinde öğretmen ve sonradan da okul müfettişi olmuştur. Bunu Atatürk'ün reformlarıyla başarmıştır. Kayınpederim aydın, ilerici ve bu yaşına kadar laik cumhuriyet için çalışan bir kişidir. O ve tüm aile fertleri için, beni yabancı ve gayrimüslim bir damat olarak kabullenmek hiç bir şekilde sorun olmamıştır. Doğal olarak bu ailenin kızı da özgür ve aydın bir anlayış içinde yetişmiştir. Bu da sonuçta eşimin ve benim birbirimizi bulmasına imkân vermiştir.

Mustafa Kemal Atatürk'ün neden son yüzyılın en etkileyici kişiliklerinden ve en önemli siyaset adamlarından biri olduğuna dair mutlaka birçok başka sebep de sayabiliriz. Fakat emin olduğum tek bir şey vardır: Türkiye'nin ona teşekkür etmesini gerektirecek çok sebebi var! Tabi ki o günlerde doğru kabul edilen birçok şey günümüzde geçerliliğini yitirmiş olabilir. Ancak her şeye rağmen Atatürk ilkelerinin laik ve demokratik bir Türkiye için iyi bir rehber olduğu inkâr edilemez bir gerçektir.

ATATÜRK FROM MY POINT OF VIEW AS A GERMAN

Hans WERNER SCHMIDT

Asst. Prof. Dr., Director of Goethe-Institut Izmir

When I was asked to perform a speech under the name “Atatürk in German vision” in November by a school in Izmir, it was a honorable work but also impossible for me to do. There is no such a view of Atatürk in German vision. Hence I could only be able to express my own personal feelings. I would like to summarize what I told there, but if I happen to fail in expressing those ideas fully due to lack of knowledge, I want you to understand me.

In my opinion Atatürk is one of best leaders of the last century. I can see why he has been so much loved and respected by Turkish republic so far. He is not only the one who founded the Turkish Republic but also the only personality who most people that defend the secularity and republic identify. That he is considered as a great personality in Turkey surprises foreigners, probably Germans most.

It is surprising that our provocateur nationalism as Germans (probably due to our foul history) identified with Atatürk. However, I soon found out that Atatürk’s Nationalism is not related to ethnicity and is not definitely towards to other races. He founded the Turkish Republic regardless of races and ethnicity, just naming this “Turkish Republic”. The term “Turk” which he wanted to point out here, covers all ethnic classes in Turkey. Unfortunately, it is seen that many varied nationalists are trying to express this term as an ethnic concept by constricting its meaning.

What are the points that make Atatürk such a great politician? The fact for me is that he had quite wide vision for founding and for the development of Turkish Republic which he succeeded in achieving his aim at last. I want to

give you a few examples which had deep impacts on me:

The struggle to be free and independent and to believe in power to go on its own foot.

Ottoman Empire was entirely in debt and was depended on other countries. However, the young Turkish Republic gave struggle and won its independence. As it paid its previous debts, didn’t let alone go into new ones. May be, it was a slow but a secure way for the development. Those who governed Turkey after Atatürk unfortunately didn’t go on this manner. In a short time, they have undergone new debts and heavy burdens in return for accelerated economic development.

Atatürk had same vision in country’s being culturally modernized. He believed in that this young, new country must be secular, intellectual and contemporary. He struggled hard to perform this: his action was a cultural revolution. These revolutions had been put into practice despite all difficulties. As the society was not well educated and literate, it was impossible to put these revolutions into practice through another way. In spite of all, Atatürk managed to apply democratic republic and multiparty democracy system. What makes me most surprised is that Atatürk gave importance to these developments though he was a military leader and never wore uniform.

It’s again his vision which leads swift enlightenment and development period in the country. It is a fantastic view to be both president and school principal of the country. According to me, another outstanding point in Atatürk’s revolution of education is village institutes. These institutes played an important role in the development of the country including rural areas.

Those which had been developed by German Professor Kerschensteiner, as engineering schools in Germany couldn’t be any thing other than model schools. However, this system processed all over the country with determination and success. As a result, education became right of all classes, not only urbanized regions. But it is a pity for the country that governors after Atatürk closed these institutes due to the compulsion of village chiefs. Development of Turkey was prevented.

I have a special reason for being glad to Atatürk. I am married to a Turk and my father in law has been educated in village institute. He was sent to the fields and farms to be a shepherd when he as an orphan and emigrant in Aydın. After educating in these institutes he became teacher and then supervisor of schools. He succeeded in this through revolutions of Atatürk. My father in law has always been literate, progressive and life long supporter of secular republic. Though I am both foreigner and non-Muslim, this has never been a matter neither for him nor the whole family. Naturally the daughter of this family was brought up in a free and enlightened manner. So this let me and my wife to meet each other.

No doubt that we can say many other reasons for Atatürk’s being one of best politicians and most important governors of the century. But I am sure that: Turkey has too many reasons to thank him! Of course there might be many important qualities of the past that became out of date today. But despite all, Atatürk’s principals must not be ignored as a guide for democratic and secular Turkish Republic.

ATATÜRK AUS MEINER DEUTSCHEN SICHT

Hans WERNER SCHMIDT

Ass. Doz. Dr., Director of Goethe-Institut Izmir

Als ich im letzten November von einer Schule in Izmir gebeten wurde, über ‚Atatürk aus deutscher Sicht‘ zu sprechen, war das für mich eine Ehre, aber zugleich auch eine unerfüllbare Aufgabe. Es gibt keine ‚deutsche‘ Atatürk-Sichtweise, und so konnte ich nur aus meiner persönlichen deutschen Sicht sprechen. Was ich damals gesagt habe, will ich hier gerne zusammenfassen, wobei ich um Nachsicht bitte, wenn meine Kenntnisse dazu nicht wirklich ausreichen:

Atatürk ist für mich einer der ganz großen Führerpersönlichkeiten des letzten Jahrhunderts. Ich verstehe inzwischen sehr gut, warum er hier in der Türkei bis heute oder vielleicht sogar gerade heute so sehr verehrt wird. Er ist nicht nur der Gründer der modernen Türkei, sondern bis heute die einzige Persönlichkeit, mit der sich alle identifizieren, die für eine laizistische Republik eintreten. Das ist ein Grund dafür, dass um die Person Atatürks in der Türkei fast ein Kult existiert, der Ausländer oft etwas irritiert, mich anfangs auch.

Irritierend wirkt für uns Deutsche – aufgrund unserer schlimmen eigenen Geschichte - auch der mit Atatürk verbundene demonstrative Nationalismus mit vielen nationalen Symbolen. Ich habe aber inzwischen verstanden, dass bei Atatürk Nationalismus kein ethnisches Konzept ist und dass sich sein Nationalismus deshalb keineswegs gegen andere Volksgruppen richtet. Atatürk hat die türkische Republik vielmehr als den Staat der ‚Türken‘ im nichtethnischen Sinn gegründet. Der Begriff ‚Türke‘ sollte alle in diesem Staat lebenden Volksgruppen einschließen. Leider scheint es so zu sein, dass heutige Nationalisten auf verschiedenen Seiten daraus einen verengten ethnischen Begriff gemacht haben.

Was macht nun Atatürk zu einem großen politischen Führer? Für mich ist es vor allem die Tatsache, dass er für die Entwicklung der neuen türkischen Republik eine klare Vision hatte und dass er diese Vision auch zielstrebig umgesetzt hat. Ich will dafür

einige Beispiele geben, die mich besonders beeindruckten:

Da ist zum einen das Streben nach Selbständigkeit und Unabhängigkeit, das Vertrauen in die Fähigkeit zur Entwicklung aus eigener Kraft. Das Osmanische Reich war hoch verschuldet und von ausländischen Mächten abhängig. Die junge türkische Republik hat dagegen diese Abhängigkeit konsequent abgebaut, sie hat keine neuen Schulden gemacht und sogar die Schulden des alten Reichs zurückgezahlt. Das war vielleicht der langsamere Weg zur Entwicklung, aber es war ein weitaus gesünderer Weg. Leider sind Atatürks Nachfolger bald von diesem Weg abgewichen. Sie haben dafür nach kurzer Zeit für eine raschere wirtschaftliche Entwicklung der Republik den hohen Preis einer neuen Verschuldung und neuer Abhängigkeiten bezahlen müssen.

Ähnlich visionär war Atatürk bei der kulturellen Modernisierung des Landes. Seine Überzeugung war, dass der junge neue Staat eine moderne, aufgeklärte und laizistische Republik sein sollte. Das hat er konsequent zu verwirklichen versucht. Sein Ansatz war sogar eine Kulturrevolution, die nicht selten gegen viele Widerstände auch mit autoritären Mitteln durchgesetzt wurde. Das war zur damaligen Zeit wohl nicht anders möglich, weil die Gesellschaft dafür noch nicht reif war. Trotzdem hat Atatürk immer wieder versucht, die neue Republik für eine demokratische Entwicklung und für ein Mehrparteiensystem zu öffnen. So ist Atatürk, der als militärischer Führer groß geworden ist, als Politiker ganz konsequent für den Primat der Politik eingetreten und hat selbst nie wieder in Uniform getragen.

Visionär war ganz sicher auch Atatürks Versuch, Aufklärung und Bildung im ganzen Land rasch zu entwickeln. Das Staatsobershaupt als ‚oberster Lehrer der Nation‘, das ist eine sehr beeindruckendes Bild! Ein leuchtendes Beispiel für diese Bildungsoffensive Atatürks ist für mich die Gründung der Dorfinstitute. Sie waren für eine Entwicklung auch der

ländlichen Gebiete überaus wichtig. Was in Deutschland von Prof. Kerschensteiner als Konzept der Arbeitsschule entwickelt wurde, ist über Modellschulen nie hinaus gekommen, Hier in der Türkei wurde es im ganzen Land mit großem Erfolg konsequent umgesetzt. Bildung und Aufklärung waren damit erstmals nicht mehr das Privileg von städtischen Eliten. Es ist wiederum für tragisch, dass die Dorfinstitute von Atatürks Nachfolgern wieder geschlossen wurden. Das hat die Entwicklung der Türkei sehr behindert.

Ich habe sogar persönlich Grund, Atatürk dankbar zu sein. Ich bin mit einer Türkin verheiratet, und mein Schwiegervater war selbst auf einem dieser Dorfinstitute. Er war als Flüchtlingskind und Waisenjunge im Dorfübrigen in der Provinz Aydn - bereits auf die Felder zum Tierhüten geschickt worden. Durch die Dorfinstitute ist er zum Lehrer und später zum Schulrat geworden. Die Bildungsoffensive Atatürks hat das damals möglich gemacht. Mein Schwiegervater ist durch diese Dorfinstitute geprägt worden. Er ist eine aufgeklärte und fortschrittliche, bis ins heutige Alter für die laizistische Republik sehr engagierte Persönlichkeit. Es war für ihn wie für die ganze Familie überhaupt kein Problem, mich, einen Ausländer und Nicht-Muslim, als Schwiegersohn zu akzeptieren. In dieser Familie ist natürlich auch seine Tochter in diesem freien und offenen Geist erzogen worden. Das hat es letztlich möglich gemacht, dass meine Frau und ich zueinander gefunden haben.

Man könnte sicherlich ganz andere Gründe aufzählen, warum Kemal Atatürk zu den beeindruckendsten Persönlichkeiten und den wichtigsten politischen Führern des letzten Jahrhunderts zählt. Sicher ist für mich eines: Die Türkei hat bis heute viel Grund, ihm dankbar zu sein! Natürlich kann nicht alles, was damals richtig war, so auch für die heutige Zeit gelten. Eine Orientierung an den Prinzipien von Atatürk bleibt aber trotzdem für eine laizistische und demokratische Türkei eine gute Orientierung.

BEN KİMİM?
TÜRK MÜYÜM
YOKSA ALMAN MI?

WHAT IS MY
IDENTITY;
A TURK OR
A GERMAN?

WELCHE NATIONALITÄT
HABE ICH?
BIN ICH TÜRKE
ODER DEUTSCHER?

Ayşegül ŞAHİN

Cari-Friedrich-Gauss Gymnasium Hockenheim / ALMANYA / GERMANY / DEUTSCHLAND

Çoğu Türk kardeşlerimiz 'Almanya'da YABANCI, Türkiye'de ise ALMANCI' sözünden etkileniyorlar.

Almanya'da yaşayan Türkler bu soruyu kendilerine sürekli sormaktadır. Yaşadıkları ülkenin insanları onları „Siz Almansınız!“ diye tanıttınca, kendilerini gurbet de yaşayan bir Türk olarak kabullenirler ve kendilerini yabancı hissederler. Tatilde memleketlerine gidip, aile hasretini gideren veya tatil yapmaya giden de, oradaki Türklerden “Siz Almansınız!” sözünü duyunca, kafalarında bir soru işareti oluşur; Şimdi bu kardeşlerimiz kim oluyor? Türk mü yoksa Alman mı?

Günümüzde ülkemizde de yaygın hale gelen bu durum, birçok arkadaşımızı Türkiye'mizden uzaklaştırıyor. Oysaki hepimizi bağlayan bir hasret var. Bizleri iki ülkenin arasında kaplıp, her iki tarafa karşı yabancılaşan kişiler olarak tanıtır. İşte, onlar gurbette yaşayan Türk kardeşlerimiz.

Peki, bir insan nerede yaşadığını veya nereden geldiğini bilmez mi diyor-sunuz? Bir insanın gittiği ülkeye göre milliyetçiliği değişir mi?

Diyelim ki, bir Türk kardeşimiz Almanya'da yaşadığı için Alman vatandaşı ise, o zaman (milliyet için) köken mi yoksa kâğıttan olan kimliği mi sorusu önem kazanıyor. Bu sorun Almanya'daki gençlerimiz için büyük bir meseledir. Bundan dolayı çok kavgalar çıkmıştır ve çıkmaktadır. Almanya'da yaşayan bazı Türkler, Türk olduklarını ispat etme çabasındayken, başkaları kendi kültürlerini ve milliyetini, yani ait oldukları asıl yeri unutuyorlar. Onlar bizim ülkemize özlem duymayan, gurbetteki hayata alışmış kardeşlerimiz. Onlar da Türk, onlar da bu vatanın bir evladı; ama niye insanımız böyle ayrı tutuluyor?

Bunlar, futbol maçlarında izleyebileceğimiz davranışlardır. Mesela Türk takımları arasında bir maç olduğunda, iki ayrı takımı tutan kişiler dışlanıp ayrılıyor, ama milli maç olduğunda bütün Türk kardeşler bir olup kenetlenerek güçleniyor. Benim düşün-ceme göre; her insan kendi milliyetini bilmeli ve başka sözlerden etkilenmemelidir.

Many of our Turkish siblings are influenced by the words "FOREIGNER" in Germany, and "GERMAN" in Turkey.

The Turks living in Germany are permanently asking themselves this question. When they are identified as "YOU ARE GERMAN !" by the home-landers of the country where they live in, they feel themselves stranger living abroad. They also feel themselves stranger when they go to their homeland to remove their longing for family or for a vacation on their holiday-hearing the word "YOU ARE GERMAN". So there is a dilemma. Who are they; a German or a Turk?

This situation which has also spread out in our country today alienates most of our friends from Turkey; whereas, there is a longing for motherland that we all have in common. We are presented to be the ones getting more estranged as being mixed up in two countries. Well, we are all Turkish siblings!

Well, Don't you ever think why someone fails to know which nationality he belongs to? 'Does a person's nationalism change according to the country he moves?

Let's assume that a Turk living abroad is identified as a German as he lives there. Thus, who can answer this question for nationalism; origin or identity card? It has been a fundamental problem for our youngsters in Germany. There has been many quarrels because of this. While some Turks living in Germany are striving to prove their presence as Turks, some others forget their culture, nationality; namely where they really belong to. They are our siblings who don't long for our country and got used to live in a foreignland. They are Turks, too and are descendants of Turks. But, why are our people kept externalized?

These are behaviours like the ones we can see in football matches. For instance, when there is a match between two Turkish teams, fans of both sides get separated and externalized. But, when the concern is the national team, they get more strength by clamping tight. In my opinion, everyone should be conscious of his/her nationalism and shouldn't be influenced by external words.

Viele Türken werden von diesem Satz „In Deutschland ein Ausländer, in der Türkei ein Deutscher“ beeinflusst!

Viele Türken, die in Deutschland leben, stellen sich häufig diese Frage. Sie werden mit dem Ausdruck „Ihr seid Türken“ bekannt gemacht und somit akzeptieren sie sich als Türken im Ausland. Doch wenn diese in den Ferien in ihre Heimat zu ihren Familien oder auch in den Urlaub fahren, so werden sie mit dem Ausdruck „Ihr seid Deutsche“ konfrontiert, welcher zu einem großen Fragezeichen führt. Was sind diese Leute jetzt?

Heutzutage sind diese Ausdrücke in unserem Wohnort und Alltag stark verbreitet, somit wirken diese Ausdrücke eine Entfernung bei den Menschen, die im Ausland leben, von der eigentlichen Heimat aus, obwohl in jedem von uns eine gewisse Sehnsucht nach der Heimat versteckt ist. Diese Leute werden vollständig von beiden Ländern abgegrenzt und als ein Fremder dargestellt, wobei genau diese Menschen unsere Landsleute sind. Verändert sich nun je nach Wohnort oder das Befinden im Ausland die Nationalität?

Stellen wir uns einen Türken vor, der in Deutschland lebt und eine deutsche Staatsangehörigkeit hat. Ist dann die durch Formulare unterschriebene Staatsangehörigkeit oder der Familienstamm (Ursprung) der entscheidende Punkt, um diese Fragen zu beantworten?

Diese komplizierte Frage ist bei den Jugendlichen sehr verbreitet und löst Schwierigkeiten aus. Daher ist es zu Schlägereien gekommen und werden eventuell noch zu schlimmeren Schwierigkeiten kommen. Einige Türken, die in Deutschland leben, bemühen sich als Türken zu beweisen währenddessen andere ihre eigene Kultur und Nationalität, dass heißt ihre echte Identität, vergessen. Diese sind auch unsere Landsleute, sie haben jedoch keinerlei Sehnsucht nach ihrer Heimat, somit haben sie sich an das Leben in Ausland angepasst. Doch trotzdem sind sie unsere Landsleute und bleiben es auch, aber warum werden sie nun von beiden Ländern abgegrenzt?

Dieses Verhalten kann man auch bei einem Fußballspiel erkennen. Zum Beispiel, wenn es ein Fußballspiel zwischen türkischen Mannschaften gibt, so wird je nach den Mannschaften zwischen den Fans eine Abgrenzung gemacht. Doch bei einem nationalen Fußballspiel der türkischen Fußballmannschaft vereinigen sich die Fans zu Eins. Meiner Meinung nach muss jeder Einzelner wissen, was für eine Nationalität er hat und wer er in Wirklichkeit ist, ohne sich von anderen Ausdrücken zu beeinflussen.

2200 YILLIK “SAĞLIKLI OLMANIN” SIRRI: KOMBUÇAY

Günümüzün zorlu hayat şartları insanları strese sokmaktadır. Buna çare olarak ilaçlara yönelen insanları başka bir tehlike beklemektedir: Bu tehlike, ilaçların olumsuz yan etkileridir. İşte bu noktada “alternatif tıp” devreye girmektedir. Özellikle ilaçların yan etkileri ve vücutta bıraktığı kalıntıların bir hastalığı tedavi ederken başka bir hastalığa neden olmaları, doğal ürünlere ve bu ürünlerden yana olan alternatif tıba olan ilgiyi her geçen gün arttırmaktadır. İklimi ve doğal güzellikleriyle dünyada bilinen bitki türlerinin büyük çoğunluğunun yetiştiği Ege Bölgesi, alternatif tıp ürünleri elde edilmesi bakımından avantajlı bölgeler arasında yer alıyor. İzmir’in şirin ilçesi Selçuk’ta Murat Selçuk tarafından kurulan Selçuk İmpeks Sağlık ve Güzellik Hizmetleri adlı şirketin tesislerinde Kombuçay adlı şifalı çay üretilerek tüm Türkiye’ye pazarlanıyor. Kombuçay’ın bir şifa kaynağı olduğunu söyleyen Selçuk İmpeks Sağlık ve Güzellik Hizmetleri Yönetim Kurulu Başkanı Murat Selçuk, çayı kullananların birçok hastalıktan korunduğunu ve mevcut hastalıkların da bu çayla giderildiğini belirtiyor.

“Günümüz dünyasının geniş bir coğrafyasında içilen Kombuçay’ın, insanda ruh ve beden rahatlığı yaşattığını, metabolizmayı dengelediğini” söylüyor. Kombuçay’ın Türkiye’deki ilk ve tek üreticisi Murat Selçuk, “Kombuçay, saç dökülmesinden aşırı kiloya, halsizlik, bezginlik, moral çöküntüsü gibi psikolojik belirtilerden birçok bedensel hastalığa karşı etkili özel bir çaydır” diyor.

Günümüzde birçok hastalığın, kişilerin doğallıktan uzak yaşaması sonucu ortaya çıktığını hatırlatan Murat Selçuk, ‘en iyi doktor kişinin kendisidir’ felsefesinden hareketle yaptığı araştırmalar sonucu, 6 yıldır kendisinin de kullandığı Mantar Çayı’nı üretmeğe başlamış. Murat Selçuk, bu üretimiyle herkese yararlı “özel bir çay” sunduğunu söylüyor.

Üretimini yaptığı Kombuçay’ın 2 bin 200 yıldır bilindiğini kaydeden Murat Selçuk şu bilgileri veriyor:

“Önceleri Mançurya Mantar Çayı adıyla kayıtlara geçen bu çayın ilk kullanımı M.Ö. 221’de Çin’in Tsin Hanedanı zamanındadır. O zamanlar Doğu’da “Ölümsüzlük İlacı”, Batı’da “Divine Tsche” olarak anılıyordu. Bu içecek tamamen doğaldır ve kaydedilmiş bir yan etkisi yoktur. Özel bir mantar mayalanmasıyla (fermantasyon) elde edilen çay, milattan sonra 414’de farklı bir ün kazandı. Japon İmparatoru İnkyo, ölümcül hastalığına son çare olarak Koreli Doktor Kombu’nun hazırladığı çayı içip iyileşince, ilk bulunuşundan 6 yüz yıl sonra bilimsel anlamda gün yüzüne çıkan bu mantar çayı Doktor Kombu’yla özdeşleşti ve adı Kombucha, yani, “Kombu’nun Çayı” oldu. Daha sonra Kombuçay’ın kullanımı Rusya, Hindistan ve Avrupa’ya yayıldı. 2200 yıldır Asya’nın çeşitli yörelerinde devamlı kullanılan Kombuçay, saç dökülmesinden aşırı kiloya, halsizlik, bezginlik, moral çöküntüsü gibi psikolojik belirtilerden birçok fiziki hastalığa karşı etkilidir. Rusya’da, insanların 130 yaş ve üzerinde ve gayet zinde yaşadıkları Kargasok isimli bir yer vardır. Bu “dinç asırlıklar”, uzun yaşamalarının sırrını, yüzlerce yıldır geleneklerinin bir parçası olan ‘maya enzimi’ne bağlarlar. Hepsisi de birer sağlık timsalidirler. Gözle görülür aşırı yaşlanma belirtileri olmadığı gibi, ciltlerinde neredeyse kırışıklık yoktur. Her gün en az 200-400 mililitre kadar Kombuçay içerler. Sovyet bilim adamlarının, 2. Dünya Savaşı sonrası kanser artışlarındaki sebepleri 1950’lerin başında araştırdıklarını belirten Selçuk: “Ural Dağları’nda, Kama Nehri üzerindeki Perm bölgesinin iki yerleşim noktasına heyet göndermişler ve bu iki bölgede neden hiç kanser olayına rastlanmadığı konusu araştırılmıştır. Çevrede kurşun, cıva ve amyant madenlerinin yoğun olmasına rağmen, bu çayı devamlı kullanan insanların kansere yakalanmadığı tespit edilmiştir.”

Murat Selçuk, “Başka bir ilginç rapora göre; eski aktör ve Amerika devlet başkanlarından Ronald Reagan, mantar çayının yararı konusunda bilgi almış ve kanser tedavisinin bu parçası olarak bu çayı kullanmıştır. Kemoterapi sonrası metastaz (bulaşma) oluşmasını

takiben ABD’li bazı hekimler Aleksandr Soljenitsin’in ‘Kanser Bölgesi’ kitabını referans göstererek kendisine bilgi vermişlerdir. ABD’ne iltica eden ünlü Rus yazar, bir Sovyet işçi kampında kanser tedavisi görmüştür. Başkan Reagan’ın yardımcıları kitaptaki referansları izlemişler ve Soljenitsin’in kanseri yenmesini sağlayan “çay kültürü”nü elde etmişlerdir. Reagan’a günde bir litre içirilmiş ve kanseri tamamen iyileşmiştir” ifadelerine yer verdi.

Birçok araştırmacı Kombuçay’ın ömrü uzattığını, tüm salgı bezlerini ve hormon savunmasını uyardığını, vücuttaki atık madde ve zehirlerin suda çözünebilir hale gelerek atılmasını sağladığını, kan dolaşımını hızlandırarak metabolizmayı uyardığını, sinir sistemini düzenlediğini, safra taslarını düşürdüğünü, öksürük, balgam, baş ağrıları ve uykusuzluğu giderdiğini ve saç dökülmesini önlediğini ifade eden Selçuk, “Kombuçayın baş ağrıları, hemaroid, damar tıkanıklıkları, metabolik rahatsızlıklar, süt hastalığı, arteritler, diyabetler, stres ve kanser gibi hastalıklara iyi geldiği düşünülmektedir. Bu etkilerin Kombuçay çayının antimikrobiyal aktivitelerinden kaynaklandığını bildirmişlerdir” dedi.

Dünyada son yıllarda görünen kanser artışının Kombuçay’ı tekrar gündeme getirdiğini belirten Murat Selçuk, “Almanya, Fransa, Rusya, Çin, Japonya, Kore, Hindistan, Endonezya, Brezilya, Meksika, A.B.D ve Kanada’daki doktorlar, bilim adamları ve araştırmacılara, Kombuçay hakkını da sürekli bilgilendirme yapıldığını” söyledi.

Bilgi ve iletişim adresi:

Merkezi İzmir-Selçuk’ta bulunan Selçuk İmpeks Sağlık ve Güzellik Hizmetleri Tur. San. Tic. Ltd. Şti., kurulduğu 04.01.1993 tarihinden beri hizmet vermektedir. Selçuk’taki Kombuçay üretim tesisi 24.01.2008 tarihinde faaliyete geçmiştir ve konunun gerektirdiği her türlü sağlıklı şartlarda donatılmış olarak çalışmaktadır. Kombuçay bölge ve il bayilikleri verilecektir. Daha Geniş bilgi için www.kombucay.com.tr ziyaret edin.

A 2200 YEARS OLD SECRET OF 'FITNESS': KOMBUÇAY

Hard life conditions today thrust people into stres. There waits a risk to the people who tend to medicines as a cure. This risk is the negative side effects of medicine. At this point, alternative medicine comes to the stage. Especially, side effects of the medicine, and that remains of the medicide leads another sickness while treating one enhance the interest to natural products and to the alternative medicine which tends these products day by day. Aegean region which is famous with its climate and natural beauties and where most of world known plants grow is among the advantageous places in terms of getting alternative medicine products.

In Selcuk Impeks Saglik ve Güzellik Hizmetleri company's institutions founded by Murat Selcuk in cute town of Izmir curative Kombucay tea is produced and marketed in Turkey. Murat Selcuk –headmaster of Selcuk Impeks Saglik ve Güzellik Hizmetleri directors- and who says that Kombucay is a cure resource- states that those who use this tea are protected from many illnesses and present illnesses are removed by means of this tea.

He says that Kombucay - drunk in a wide geography of todays world –leads a person peace in spirit and body and stabilizes the metabolism. Murat Selcuk – the first and the only producer of Kombucay in Turkey- says Kombucay has a speacial effect on the illnesses like hair lose, weaknes, overweight, weariness and demoralization.

Murat Selcuk- reminding that many of illnesses occure because of people's living aparty form natualness today- started to produce Fungus Tea which he has been using for 6 years, too, with the philosophy of 'the best Doctor is the one himself'. Murat Selcuk says he offers a special tea by this production of him.

Murat Selcuk stating that Kombucay that he produces has been known for 2200 years gives these informations:

The first use of this tea –known as 'Mançurya Tea' before - was in time of Tsin Dynasty of China in BC 22. In those days, it was being called 'immaortality medicine' in the East, 'Divine Tsche in the West. This beverage is entirely natural and there is no recorded side effect of it. This tea which is produced by a special fungus fermantation gained a different reputation in A.D. 414. When Japanese Emperor Inkyo recovered after drinking this tea prepared by korean doctor Kombu as a last cure for his fatal illness, this fungus tea which appeared 6 centuries soon after it's first discovery identified with the name of Doctor Kombu , and its name became 'Kombu-cha, namely, Kombu Çayı', later on, its use spread out India, Russia and Europe. Kombu Çay which has been continously used for 2200 years in different districts of Asia is effective for illnesses and psychological signs such as hair lose, overweight, weakness, weariness demoralization. There is a place named Kargasok where inhabitants are over 130 years and energetic. These vigorous centenaries settles the secret of their longliving as 'the yeast enzim' which is a part of their tradition. All of them are health symbols. As there are not seen clear aging signs there are almost no wrinkles on their skins. They drink 200-400 milimetres KombuÇay everyday.

Selçuk- stating that after World War II, Soviet scientists searched for the causes of the growth in cancer in the very beginning of 1950's- : added that they sent a comittee to two inhabitance districts of Perm region above Kama River and in Ural mountains, and it was searched for why in this region cancer was not seen. Although there were dense lead, mercury and asbestos mines around, it was determined that people who use Kombuçay don't get cancer.

Murat Selcuk, mentioned that according to an interesting report, Ronald Reagan a former actor and one of USA ex- presidents got information

about fungus tea and used this tea as a part of cancer treatment. Prosecuting the infection formation after kemoteraphy, some American doctors informed him by referencing Aleksandr Soljenitsin's book 'CANCER REGION'. The famous writer-immigrated to USA- had a treatment in a Soviet worker camp. Assistants of President Reagan followed the references in the book and gained the tea culture which enabled Soljenitsin overcome the cancer. Reagan drank it a litre per day and entirely recovered.

Mr Selcuk who expressed that many researchers tell that Kombuçay extends life period, stimulates hormone defence and secretion glands, enables to throw off the poisons and churn material in body by making them soluble in water, stimulates metabolism by fastening blood circulation, organizes nevre system, throws off gall stones, removes phlegm, caught, insomnia, and it prevents hair lose said that Kombucay is thought to be good cure for illnesses like headaches, hemaroids methabolic illnesses, milk illness, arterits, diabets stres and cancer, and it is told that Kombuçay is resulted form antimicrobial activities.

Murat Selcuk- stating that the increase in cancer has put Kombucay on the agenda-said that Doctors in Germany France, Russia, China, Japan, Korea, Indonesia, Brasil, Mexico USA and Canada are informed about Kombuçay.

INFORMATION AND CONTACT ADDRESS:
SELCUK IMPEKS SAGLIK VE GUZELLIK HIZMETLERI TUR. SAN. TIC. LTD.STI. –headed in Selcuk-IZMIR- has been serving since 1993. Kombuçay production insttitution in Selcuk started the activity on 24th January, 2008, and has been working as equipped with the healthy conditions required by the subect. Kombucay Area and City Branches are offered... For further information, you can visit the website www.kombucay.com.tr

KOMBUÇAY: DAS 2200 JAHRE ALTE GEHEIMNIS VOM "GESUNDHEIT"

Die heutigen schwierigen Lebensbedingungen stellen die Menschen unter Stress. Die Menschen, die daher als Ausweg zu Medikamenten greifen erwartet eine andere Bedrohung: Diese Bedrohungen sind die Nebenwirkungen dieser Medikamente. Genau in diesem Punkt kommt die 'alternative Medizin' ins Spiel. Vor allem weil die Wirkungen und Rückstände, die es im Körper hinterlässt zu neuen Leiden führt, während es die einen heilt, steigt täglich die Interesse zu natürlichen Produkten und der 'alternativen Medizin' die für diese Produkte sind. Die Ägäische Region, in der mit seinem Klima und natürlichem Schönheit die überwiegende Mehrheit der weltweit bekannten Pflanzenarten wachsen, zählt zu den Regionen, die günstige Bedingungen haben um alternative Produkte zu erhalten.

In dem von Murat Selçuk gegründetem Unternehmen Selçuk Impeks Gesundheits- und Beauty-Dienstleistungen in Izmir niedlichem Bezirk Selçuk, wird der Heilungstee Kombuçay produziert und ins gesamte Türkei vermarktet. Murat Selçuk, der Vorsitzende von Selçuk Impeks Gesundheits- und Beauty-Dienstleistungen sagt, dass Kombuçay eine Heilungs-Quelle ist, die Nutzer von diesem Tee von zahlreichen Krankheiten geschützt werden und vorhandene Krankheiten damit geheilt werden können.

Er sagt: "Kombuçay, der im breiteren Geographie in der heutigen Welt getrunken wird, dem Menschen psychischen und physischen Komfort bietet, den Stoffwechsel ausgleicht". Murat Selçuk, der erste und einzige Hersteller von Kombuçay fügt hinzu: "Kombuçay ist ein spezielles Tee, das gegen Haarausfall bis Übergewicht, psychologischen Anzeichen wie Müdigkeit, Langeweile, Zusammenbruch bis zu vielen physischen Krankheiten wirksam ist".

Murat Selçuk, der uns daran erinnert, dass die meisten Krankheiten heutzutage daher kommen, weil die Menschen vom 'natürlichen' weit entfernt leben; hat durch die Forschungsergebnisse die er ausgehend von der Philosophie 'der beste Arzt ist man selbst' erreicht hat, seit 6 Jahren angefangen Pilz-Tee zu produzieren welches er auch selbst verwendet. Murat Selçuk sagt, dass er mit diesem Produkt einen für jedermann nützlichen 'speziellen Tee' angeboten hat.

Murat Selçuk, der den Kombuçay herstellt, sagt das dieser seit 2200

Jahren bekannt ist und gibt uns folgende Informationen:

"Der erste Gebrauch dieser Tee, der anfangs mit dem Namen Mançurya Pilz Tee bekannt wurde, war in 221 vor Christus während der Chinesischen Tsin Dynastie. Zu dieser Zeit war er im Osten als 'Unsterblichkeits-Trank', im Westen als 'Divine Tsche' zitiert. Dieser Getränk ist vollkommen natürlich und hat keine bekannten Nebenwirkungen. Der aus einer speziellen fermentierten Pilz gewonnene Tee, gewann in 414 n.Ch. eine andere Bedeutung. Als der Japanische Kaiser Inkyo als letzten Ausweg gegen seine tödliche Erkrankung den Tee trank, welches der Koreanische Arzt Kombu vorbereitet hatte, und genesung fand, wurde dieser Pilz Tee 600 Jahre später nach seinem ersten Begegnung identisch mit Dr.Kombu und es wurde in Kombu-cha also 'Kombus Tee' umbenannt. Später bereitete sich der gebrauch von Kombuçay nach Russland, Indien und Europa. Kombuçay, der seit 2200 Jahren in unterschiedlichen Regionen Asiens ständig gebraucht wird, ist gegen Haarausfall bis Übergewicht, von psychologischen Anzeichen wie Müdigkeit, Langeweile, Zusammenbruch, bis zu vielen physischen Krankheiten wirksam. In Russland gibt es ein Standort Namens Kargasok, wo Menschen 130 und noch älter und äußerst belebt sind. Diese 'rüstigen Jahrhundertler' ordnen ihre langen Lebenserwartungen dem Hefe-Enzym zu, welches seit jahrhunderten ein Teil ihrer Tradition ist. Jeder von ihnen ist die Seele der Gesundheit. Gleichwie dass sie keine sichtbaren Anzeichen von Alterung haben, hat ihre Haut auch fast keine Falten. Sie trinken täglich mindestens 200-400 milliliter Kombuçay. Selçuk; der hervorhebt, dass die Sowjetischen Wissenschaftler die Ursachen der Anstieg der Krebserkrankungen nach dem 2. Weltkrieg, anfang der 50'er Jahre untersuchten: "Sie hatten zu den zwei Wohngebieten in Perm Region, welches über dem Kama Fluss in der CotterüGebirge liegt, eine Komitee geschickt und forschten warum in diesen zwei Regionen nie Krebs Fälle zu treffen waren. Obwohl die Schwermetalle Blei, Quicksilber und Asbest in dieser Umgebung intensiv sind, wurde festgestellt dass die Menschen in diesen Regionen die diesen Tee verbrauchen dem Krebs nicht verfallen."

Murat Selçuk äußert noch, "Einem interessanten Bericht zufolge hat Ronald Reagan, der ehemalige Schauspieler und Amerikas Präsident, sich über

die Vorteile des Pilz Tees informiert und dies als ein Teil seiner Krebsbehandlung getrunken. Einige Ärzte der USA haben ihn, mit Verweis auf das Buch 'Krebs-Zone von Aleksandr Soljenitsin, darüber informiert, als sich nach einer Chemotherapie Metastase (Kontamination) bildete. Der berühmte Russische Schriftsteller der als Asylant nach USA gewandert ist, wurde in einer Sowjetischen Arbeitslager gegen Krebs behandelt. Die Assistenten von Präsident Reagan haben den Hinweisen in diesem Buch gefolgt und die 'Tee Kultur' die Soljenitsin half den Krebs zu besiegen erhalten. Reagan wurde täglich ein Liter verreichert und seine Krebserkrankung verheilte völlig."

Selçuk, der darauf hinweist, dass viele Forscher sagen, Kombuçay würde die Lebenserwartungen verlängern, die sekretorischen Drüsen und die Hormon-Verteidigung fördern und die Abfälle und Gifte im Körper verdünnen und somit zum ausscheiden führen, den Stoffwechsel anregen indem es den Blutkreislauf beschleunigt, den Nervensystem organisiert, die Gallensteinbildung verringert, Husten, Schleim, Kopfschmerzen und Schlaflosigkeit beseitigt und Haarausfall hindert; sagt: "Es wird behauptet das Kombuçay gegen Leiden wie Kopfschmerzen, Hämorrhoid, Infarkt, Stoffwechselsstörungen, Laktoseempfindlichkeit, Arthritis, Diabetis, Stress und Krebserkrankungen gut ist. Diese Auswirkungen von Kombuçay sind Aufgrund der antimikrobiellen Aktivität."

Murat Selçuk betont, dass die Zunahme der Krebserkrankungen in den letzten Jahren dazu geführt haben, dass Kombuçay wieder im Vordergrund steht; sagt: "Die Ärzte, Wissenschaftler und Forscher in Deutschland, Frankreich, Russland, China, Japan, Korea, Indien, Indonesien, Brasilien, Mexico, USA und Kanada werden häufig über Kombuçay informiert."

Informations- und

Kommunikations-Adresse:

Selçuk Impeks Gesundheits- und Beauty-Dienstleistungen Industrie- und Handel GmbH, dessen Zentrale sich in Izmir-Selçuk befindet, seit seiner einrichtung in 04.01.1993 dient. Die Kombuçay Produktionsanlage in Selçuk wurde in 24.01.2008 einsatzbereit und ausgestattet mit bedingten Hygienevorschriften die Pflicht sind. Kombuçay wird Stadt- und Bezirk-Händlerverträge vergeben.

Für mehr Informationen können sie www.kombucay.com.tr besuchen.

LA FILLE DÉCHAUSÉE

Elle était déchaussée, elle était décoiffée
Assise, les pieds nus, parmi les joncs penchants;
Moi qui passais par là, je crus voir une fée,
Et je lui dis: Veux-tu t'en venir dans les champs?

Elle me regarda de ce regard suprême
Qui reste à la beauté quand nous en triomphons,
Et je lui dis: Veux-tu, c'est le mois où l'on aime,
Veux-tu nous en aller sous les arbres profonds?

Elle essuya ses pieds à l'herbe de la rive;
Elle me regarda pour la seconde fois,
Et la belle folâtre alors devint pensive.
Oh! comme les oiseaux chantaient au fond des bois!

Comme l'eau caressait doucement le rivage!
Je vis venir à moi, dans les grands roseaux verts,
La belle fille heureuse, effarée et sauvage,
Ses cheveux dans ses yeux, et riant au travers.

Victor Hugo

ÇIPLAK AYAKLI KIZ*

Ayakları yalın, saçları dağınıktı,
Oturmuş çıplak ayaklarla eğilen sazlar arasına;
Yakınından geçerken bir peri gördüm sandım,
Ve gelmek ister misin dedim, benimle tarlalara.

En anlamlı bakışıyla baktı bana,
Zafere gönderen güzellikteki,
Ve ona: İster misin, bu aşk ayıdır, dedim,
Ormanların karanlıklarına gidelim, ister misin?

Ayaklarını kıyıdaki otlara sildi;
İkinci kez baktı bana,
Ve neşeli güzeli aldı o zaman bir düşünce.
Oh! Kuşlar nasıl da şakıyordu kuytusunda ormanın!

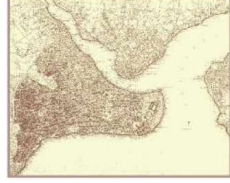
Su ne kadar tatlı yalıyordu kıyıyı!
Bana gelişini gördüm uzun yeşil sazların içinden,
Vahşi, ürkek, fakat mutlu güzel kızın,
Gülüyordu gözlerine dökülen saçlarının gerisinden.

Prof. Dr. Duran NEMUTLU
Adnan Menderes Üniversitesi Öğretim Üyesi

*Çevirisini verdiğimiz bu şiirin Fransızca aslında başlığı yoktur.Şairin Les Contemplations adlı şiir kitabının «Autrefois» bölümünün ilk kısmında 21 numarayla yer almakta ve " Elle était déchausée..." diye başlamaktadır.Biz şiirin içeriğinde ve başlangıç cümlesine uygun olarak «Çıplak Ayaklı Kız» başlığı altında çevirdik. (D.N.)



kültür tarihi
araştırmaları merkezi



istanbul şehri
kültür tarihi
araştırmaları merkezi



Sağlığınız İçin **KOMBUÇAY** *İçin*

2200 yıldan beri içiliyor...

www.kombucay.com

Merkez

Atatürk Mah. 1016 Sk. No:10/F Selçuk-İZMİR Tel : 0 232 892 72 02 info@kombucay.com

Aydın

Ziraat Bankası Arka Sokağı No:14 K:1 Aydın Tel : 0 256 214 81 68 aydin@kombucay.com

Adana

Cemalpaşa Mh. Galeria İş Mrk. No:563-570 Seyhan-ADANA Tel : 0322 457 13 85 adana@kombucay.com

Gaziantep

Fatih Mah. Abdülkadir Aksu Blv.Cumhuriyet Apt.No 1/35 Şehitkamil/GAZİANTEP Tel: 0342 322 99 27
gaziantep@kombucay.com